

MERCREDI

6 MARS 1996
Volume 61
No 194
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

QUAND ÇA FAIT

Pensez à la réparation ou au remplacement de votre pare-brise

SANS FRAIS

chez **VITRO PLUS**

VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

573 Principale, Granby 378-5036

OTTAWA



Que réserve le budget Martin?

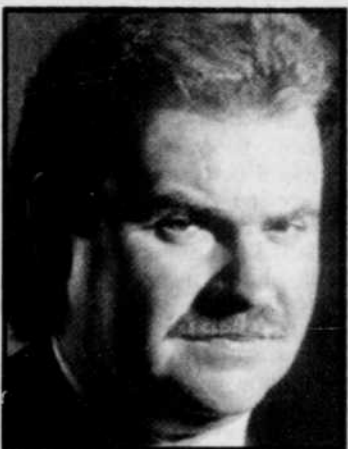
photo Presse Canadienne
— page 2

COWANSVILLE

Le privé à la rescousse de l'industrie

— page 6

SPORT



Burns congédié

— page 29
photo Presse Canadienne

TABASSÉES



Lyne et Josée Bernatchez rendaient visite à leur mère hospitalisée à l'urgence du Centre hospitalier de Granby samedi soir, lorsqu'elles ont été agressées par un patient de l'institution.

— page 3
photo Alain Dion

À L'URGENCE

Disparu de Waterloo depuis le 22 février

Nil Poirier a quitté son commerce de Waterloo sans laisser de trace. Son automobile a été retrouvée dans le stationnement d'un restaurant à la sortie 68 de l'autoroute.

photo La Voix de l'Est
— page 4



Les
bonnes
idées
décoration...

PRÉLART
à partir de
595\$
V.C.

TAPIS
COMMERCIAL
Choix de 3 couleurs
495\$
V.C.

CÉRAMIQUE
PLANCHER
12 po x 12 po
1 59\$
p.c.

Les Tapis Eddy

Prélarts • Tuiles • Céramique



9, rue Irwin, Granby
378-3951



MÉTÉO

aujourd'hui



max -4 min -14

Ennuagement graduel le matin suivi de neige en après-midi.

Vents nord-est 20 à 40 km/h

Les destinations

SOLEIL

Prévisions	Max	Min
Miami	28	23
Orlando	29	19
Tampa	28	19
West Palm B.	28	21

Observations

Acapulco	33	21
Barbades	30	24
Bermudes	18	13
Bogota	20	12
Freeport	24	17
Guadeloupe	31	22
Havane	26	20
Kingston	32	22
Montego Bay	31	23
Mexico	24	8
Nassau	23	20
Trinidad	32	22
Vera Cruz	28	20

6h29

17h54



demain



max 6 min -12

Neige cessant le matin. Nuageux par la suite. Accumulation totale de 5 à 10 cm.

Vents variables



11mars 19mars 27mars 3avril

Vingt-et-un détenus s'emparent d'un fourgon cellulaire

Ils se rendent quatre heures plus tard

LONGUEUIL
Presse canadienne

Plusieurs détenus qui s'étaient emparé d'un fourgon cellulaire lors d'une tentative de prise d'otages ont accepté de se rendre après quelques heures de siège, hier, à Longueuil.

Cet événement, qui a créé tout un émoi en plus de perturber considérablement la circulation sur la route 132, a débuté vers 11 h 15 quand un des 21 détenus qui se trouvaient à bord du fourgon, aménagé à l'intérieur d'un autobus, a pointé une arme de fabrication artisanale de type «pen gun» en direction d'un gardien.

Selon un porte-parole de la Sûreté du Québec, l'agent Richard Bourdon, le chauffeur du fourgon a immédiatement immobilisé le véhicule en bordure de la route et a pris la fuite en sautant par une fenêtre. Le gardien a aussi réussi à quitter le véhicule, laissant les détenus enfermés à l'intérieur. Les deux hommes sont allés rejoindre d'autres gardiens qui suivaient dans un véhicule chargé d'escorter le fourgon.

La 132 bloquée

Dès que l'alerte a été lancée, la Sûreté du Québec et la police de Longueuil ont déclenché une vaste opération, bloquant la circulation dans les deux directions sur cette section de la route 132, entre la sortie du boulevard Roland-Therrien et le pont Jacques-Cartier.

Le Groupe d'intervention tactique de la SQ a fait appel à un camion blindé qui est venu se garer



Un détenu sortant de l'autobus «réquisitionné» est escorté par un membre de l'escouade tactique après que le groupe dont il faisait partie se soit rendu hier. Les vingt-et-un prisonniers ont tenu le siège pendant quatre heures, route 132, à Longueuil. photo Presse canadienne

près de l'autobus de façon à permettre aux policiers d'engager des négociations avec les détenus. Les agents ont aussi crevé les pneus du fourgon par mesure de précaution.

Les prisonniers devaient finalement accepter de se rendre un peu après 15 heures.

Ils ont été autorisés à descen-

dre du fourgon un par un sous la surveillance des policiers lourdement armés. Après avoir été l'objet d'une fouille, chacun des détenus a été placé dans un autre fourgon qui a pris la route du Centre de prévention Parthenais, à Montréal.

Le fourgon arrivait de Québec et se dirigeait vers Montréal. Dix-

neuf détenus venaient du Centre de détention d'Orsainville et les deux autres du pénitencier de Donnacona.

Certains d'entre eux devaient comparaître en cour cette semaine à Montréal et à Saint-Jérôme.

Aucun coup de feu n'a été tiré et personne n'a été blessé.

Les pensions alimentaires et l'impôt: ça pourrait changer

MONTREAL
Presse canadienne

Après avoir mené une lutte farouche contre cette idée, il appert qu'Ottawa ne ratera pas l'occasion qui lui est offerte par le mouvement de sympathie qu'ont suscité les démarches de Susan Thibaut jusqu'en Cour suprême de récupérer entre 250 et 350 millions \$ par année que le fisc perd dans le jeu de la déduction-imposition des pensions alimentaires. S'il faut en croire la manchette d'hier du quotidien torontois Globe and Mail, on prête même l'intention au ministre des Finances, Paul Martin, d'en faire un des principaux éléments de son discours budgétaire d'aujourd'hui.

En retirant les pensions alimentaires des griffes de l'impôt,

c'est un manque à gagner de cet ordre que le gouvernement fédéral pourrait récupérer. Mais on craint que ce soit sur le dos des enfants les plus démunis.

«À la limite, on peut effectivement dire que le gouvernement épargnera cette somme sur le dos des bénéficiaires les moins nantis», a déclaré hier Michel Matifat, associé aux services-conseils aux particuliers au cabinet d'experts comptables KPMG.

«Mais dans les faits, une telle mesure serait susceptible de provoquer un fouillis indescriptible, des batailles en règle devant les tribunaux, chacun des conjoints tentant de récupérer ces 350 millions \$. Les avocats vont s'en lécher les babines.»

Selon l'information obtenue par le quotidien torontois, Ottawa

annoncera cette semaine, probablement aujourd'hui, qu'il retirera les pensions alimentaires du joug de l'imposition, se rendant ainsi à l'argumentaire de Susan Thibaut, et ce, même si celle qui a mené la lutte jusqu'en Cour suprême a été déboutée par ce tribunal. Par ricochet, le montant des pensions versées ne serait plus déductible du revenu du conjoint-payeur.

Ce sont donc plus de 700 000 Canadiens qui, selon les dernières données disponibles, seraient confrontés à cette mesure. Les sommes versées sous forme de pensions alimentaires atteignent 1,7 milliard \$ par année. Le gouvernement subit un manque à gagner de la déductibilité de ces pensions pouvant atteindre 680 millions \$. En revanche, il récupère quelque 330 millions \$, lors de leur imposition, des mains des bénéficiaires (des femmes dans 98 pour cent des cas, dont les deux tiers vivent sous le seuil de pauvreté), pour un manque à gagner net évalué entre 250 et 350 millions \$ par année.

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	27
Économie	18
Jeux	25
À ne pas répéter	12
Petites annonces	21
Sports	28

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30	
Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30	
Délai: trois jours ouvrables	
TÉLÉCOPIEUR	777-7221
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot 3.50 \$ taxes incluses
Livraison par motorisé 3.75 \$ taxes incluses

LA QUOTIDIENNE

914
9216

Venez expérimenter la nouvelle façon d'acheter des meubles...

CLUB MEUBLES
Avantage

1555, boul. Industriel (angle St-Paul)
Farnham 293-4727 L119560

SOFA ET CHAISE
449 \$
OUVERT LE DIMANCHE

Un patient fou agresse deux femmes au CHG

GRANBY



Nicole Paquette

Un homme en proie à une crise de folie a attaqué deux femmes venues visiter leur mère samedi soir à l'urgence du Centre hospitalier de Granby.

«Ils sont ici pour me tuer, ils veulent me tuer!», a crié l'homme, tout de suite après avoir violemment frappé au visage Lyne Bernatchez et sa soeur Josée.

«Il était peut-être fou, mais il frappe fort quand même», observe cette dernière.

Trois jours plus tard, les deux soeurs portent encore les marques de cette agression. Le côté gauche du visage de Lyne demeure un peu enflé, tandis que Josée arbore un oeil violacé, marqué d'une tache de sang.

«Et encore, là c'est beau. Vous auriez dû les voir samedi soir, c'était tout enflé», commente Richard Setter, le conjoint de Lyne.

Une visite mouvementée

Lyne, âgée de 36 ans, et sa soeur Josée, 28 ans, se sont rendues samedi au CHG vers 18h. Elles venaient tenir compagnie à leur mère, admise la veille à l'urgence.

Mais comme la malade dormait à leur arrivée, les deux soeurs se tenaient dans le corridor de l'urgence, d'où elles pouvaient voir leur mère alitée dans la salle d'observation.

Leur agresseur, un Granbyen de 32 ans, était aussi hospitalisé à l'urgence, dans une petite chambre, au fond de la salle d'observation.

Entré à l'hôpital à 16h30 en proie à des troubles psychiatriques, il était gardé en observation jusqu'à la visite du psychiatre, le lendemain.

Selon les deux soeurs, l'homme allait et venait dans la pièce, dans le corridor de l'urgence et les a même suivies alors qu'elles se rendaient à la cafétéria.

Le personnel infirmier avait même dû, toujours selon elles, partir à la recherche du patient qui errait dans l'hôpital. On l'aurait retrouvé au sous-sol, près de la pharmacie.

Un bon coup de poing

«Quand je suis arrivée à l'hôpital, ils venaient de le trouver. Ils lui ont dit qu'il devait rester dans sa chambre, mais il est sorti. Il allait et venait», raconte Lyne.



Lyne Bernatchez, à gauche, et sa soeur Josée ont eu une bonne frousse, samedi soir, lorsqu'un patient du centre hospitalier de Granby les a agressées, à l'urgence. Josée Bernatchez porte toujours les marques du coup de poing reçu lors d'une visite à sa mère. «(Le gars) était peut-être fou, mais il frappe fort quand même», observe cette dernière.



photo Alain Dion

L'homme a un lourd passé psychiatrique

Richard Plante

GRANBY

Un Granbyen de 32 ans comparaitra aujourd'hui au palais de justice de Granby pour répondre à des accusations de voies de fait à la suite de son agression contre deux femmes au Centre hospitalier de Granby, samedi dernier.

L'individu, dont on ne peut dévoiler l'identité pour l'instant, est marqué d'un lourd passé psychiatrique mais on ne lui connaît aucun antécédent judiciaire. Au CHG, il était déjà connu pour avoir séjourné à quelques reprises à l'aile psychiatrique.

L'incident, que l'enquêteur Denis Deschamps de la Sûreté municipale de Granby qualifie de «mineur», s'est produit alors que l'individu venait d'être admis en observation au CHG.

Il est d'ores et déjà certain qu'un examen psychiatrique sera demandé avant que la cour ne poursuive ses démarches contre l'individu.

C'est en sortant de la salle d'observation que l'homme s'en est brusquement pris à elle, lui assenant un coup au visage avec son avant-bras.

Sa soeur Josée a figé sur place devant ce geste inattendu. «C'est là qu'il s'est reviré vers moi et qu'il m'a envoyé un bon coup de poing. J'ai eu peur, je me suis sauvée», raconte-t-elle.

L'homme s'est enfui dans la direction inverse, mais les cris des deux femmes ont alerté le personnel de l'hôpital qui l'a maîtrisé. L'homme a été ramené dans sa chambre, attaché et soigné.

Les deux soeurs ont eu toute une frousse. C'est en pleurs que Lyne a appelé son conjoint, pour qu'il vienne les rejoindre. La police a ensuite été appelée et un rapport a été fait.

Un incident troublant

Aux yeux des soeurs Bernatchez, cet incident soulève bien des questions sur la sécurité au centre hospitalier. Pourquoi un homme présentant des troubles mentaux est-il gardé avec les autres patients?

L'homme semblait connu du

personnel de l'hôpital, souligne Josée. «Ils doivent savoir comment il est. C'est en psychiatrie, au 5e est, qu'ils auraient dû le mettre.»

Josée souligne aussi qu'au moment de l'agression, un gardien se trouvait à l'autre bout du corridor... en conversation avec des ambulanciers.

Pourquoi n'est-il pas intervenu plus tôt, pourquoi ne surveillait-il pas ce patient?

«Le gardien était là et il n'a pas réagi. Il aurait pu dire au gars "là, tu arrêtes", lui parler», dit Lyne.

Cet homme aurait aussi bien pu s'en prendre à un patient dans une civière, à une personne âgée, à un enfant, note Richard.

«Ou il aurait pu piquer des ciseaux sur une table avant de me frapper...», ajoute Josée.

Poursuite

Lyne et Josée Bernatchez n'ont pas l'intention d'en demeurer là avec cette histoire. Elle comptent poursuivre le CHG, qu'elles tiennent responsable de leur agression.

Les deux soeurs n'ont toutefois pas encore fixé, avec leur avocate, le montant qu'elle réclameront. Elles attendent de voir si elles garderont des séquelles de cette agression.

Mais ces Granbyennes affirment que ce n'est pas pour l'argent qu'elles intenteront cette poursuite. «Ce qu'on veut, c'est qu'ils mettent plus de sécurité à l'hôpital.»

«Il avait peur de se faire tuer»

Nicole Paquette

GRANBY

L'homme qui a agressé samedi soir les soeurs Bernatchez souffrait d'angoisse et se sentait menacé par la société.

«Il avait peur de se faire agresser, de se faire tuer. Il se sentait plus en sécurité à l'intérieur de l'hôpital qu'à l'extérieur», raconte le Dr Jacques Bergeron, directeur par intérim des services professionnels au CHG.

Admis vers 16h30 samedi, l'homme a consenti sans mal à demeurer à l'hôpital jusqu'au lendemain, afin de pouvoir consulter le psychiatre. On lui a assigné une chambre dans la salle d'observation, à l'urgence, mais il avait le droit de se rendre au fumoir, ce qu'il faisait fréquemment.

«C'est peut-être ce qui a donné l'impression aux deux dames qu'elles étaient suivies lorsqu'elles allaient au fumoir», déclare le Dr Bergeron. Par contre, il ne peut dire si l'homme a effectivement erré dans l'hôpital au point que les infirmières ont dû partir à sa recherche.

L'agression de samedi soir est «un incident isolé, lié à l'imprévisibilité du cas. Cela aurait pu se produire n'importe où, dans la rue, dans un centre commercial, dans une banque...»

Mais tout en faisant cette affirmation, le Dr Jacques Bergeron admet que le CHG manque aussi de ressources pour faire face à de tels cas.

Le CHG a déjà fait des représentations à cet effet au gouvernement. Mais ces temps-ci, Québec a tendance à diminuer le nombre de lits en psychiatrie, plutôt qu'à l'augmenter.

«De plus en plus, on va offrir des services en externe à ces gens-là. Cela fait partie du virage ambulatoire. En donnant un meilleur soutien à domicile, on espère prévenir les crises», dit le Dr Bergeron.

Ce n'est pas la première fois qu'un pareil cas se produit au Centre hospitalier de Granby. Il y a quelques années, un jeune homme souffrant de troubles psychiatriques avait agressé une bénéficiaire du Centre Marie-Berthe Couture.

L'hôpital, qui manquait d'espace, avait placé le jeune homme dans ce centre d'accueil pour personnes âgées.

Pensée du jour

Avoir du temps, c'est posséder le bien le plus précieux pour celui qui aspire à de grandes choses dans la vie.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby 1.127041

Disparu depuis deux semaines

Richard Gosselin
COWANSVILLE

Plus le temps passe, plus on entretient les plus vives inquiétudes à l'égard d'un culturiste waterlois, dont on est sans nouvelles depuis le 22 février.

Tout son entourage parle en bien de Nil Poirier, 37 ans. Homme jovial, responsable, calme et pacifique, mais aussi renfermé et solitaire, il exploitait, depuis décembre, avec deux copains, le centre de conditionnement physique Super Tech, coin Foster et Saint-Joseph, à Waterloo.

Le matin du 22 février, un employé du commerce a été le dernier à avoir de ses nouvelles. C'était par le biais d'un message sur le répondeur du «gym». Le message pourrait donc avoir été laissé la veille, après 22h. M. Poirier disait qu'il ne se présenterait pas au travail le soir du 22, ni celui du 23, mais qu'il serait au poste le samedi 24.

Rien dans sa voix ne permettait d'entretenir quelque soupçon que ce soit. Mais depuis, plus rien. Ce silence détonne avec l'image d'homme responsable que M. Poirier projetait. De là les appréhensions.

Le disparu habitait seul une maisonnette de la rue des Merises, à Mansonville. Il y menait une vie rangée. Le voisinage ne le connaissait même pas.

Les liens avec sa famille, pourtant nombreuse, n'étaient pas des plus étroits. Aussi, ne s'est-on pas inquiété de son absence avant quelques jours. Vers le 24 février, quelques membres de sa famille se sont rendus chez lui. Il n'y avait aucune trace d'effraction ou de violence, mais son berger allemand n'avait apparemment pas été nourri depuis quelques jours.

Auto trouvée

Les choses en sont restées là, jusqu'au 1er mars, alors que la famille demandait à la SQ de Cowansville d'intervenir officiellement. Trois jours auparavant, la voiture de M. Poirier, une Jetta 1987, était trouvée dans le stationnement du restaurant Grand Prix, un commerce tout à côté de la bretelle d'accès à l'autoroute, à la hauteur de la borne kilométrique 68.

Les policiers ont appris que le véhicule semblait abandonné là depuis environ une semaine. Il était verrouillé et n'avait pas subi de panne. On n'y a décelé aucune trace suspecte. Les policiers ont

tenté d'entrer en communication avec le propriétaire, M. Poirier. Sans succès, évidemment.

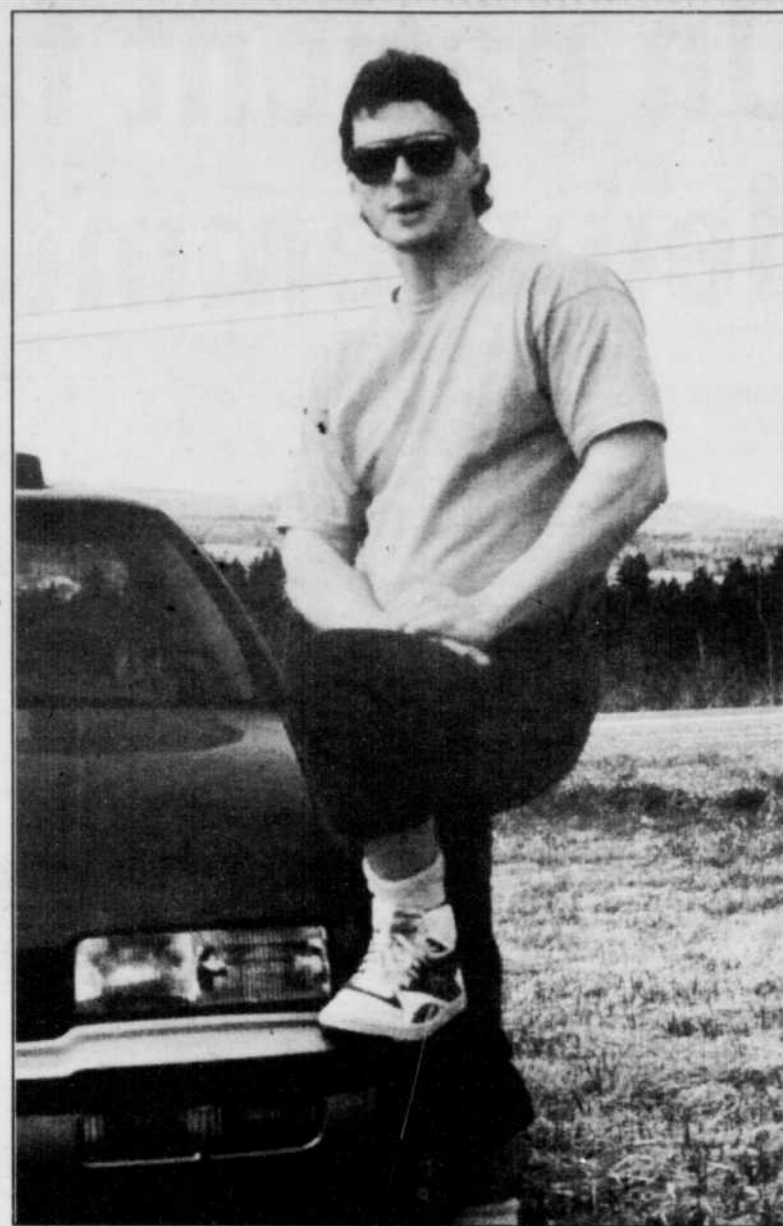
Ils ont compris pourquoi quand la famille les a informés de la disparition, dont le moment coïncidait avec celui de l'abandon de la voiture.

Enquête

Amorcée dès lors, l'enquête policière se poursuivait encore hier. Elle a jusqu'ici permis d'apprendre que le disparu n'éprouvait aucun problème psychologique, physique ou financier, même s'il ne menait pas une vie de pacha.

M. Poirier était tout à fait inconnu des gens du restaurant et d'un bar du secteur où sa voiture a été trouvée. Ses obligations personnelles ont été laissées en plan depuis plus d'une semaine et aucune transaction n'a été notée dans ses comptes bancaires.

Le disparu ne boit pas, ne fume pas, ne fait pas usage de drogue et n'a aucun antécédent judiciaire. Il mesure 1 m 80 (5 pieds 11), pèse 82 kilos (175 lbs), et a les cheveux et les yeux bruns. Chargée de l'enquête, la SQ de Cowansville assure la confidentialité des informations reçues à son sujet.



Nil Poirier est un homme jovial, mais aussi renfermé. C'est un athlète. Il est apprécié de tous ceux qui le connaissent.

photo La Voix de l'Est

«Sa disparition est un mystère» (son frère)

Richard Plante
MAGOG

Chaque jour qui passe augmente un peu plus l'inquiétude dans la famille de Nil Poirier. Personne n'a la moindre idée de ce qui a pu lui arriver et chacun espère le meilleur tout en s'attendant au pire.

«Ils ont trouvé un cadavre à Brossard, un homme dans la trentaine. C'est sûr qu'on a pensé que ça pouvait être Nil. Dans les circonstances, ça ne peut faire autrement», dit Carole Waite, la belle-soeur de Nil Poirier.

Son conjoint, Daniel Poirier, rencontré hier soir à son domicile de Magog, est celui qui a signalé aux policiers la disparition de son frère. Il voudrait bien comprendre ce qui se passe mais se sent impuissant.

«Il avait parlé de voyage, d'aller dans les îles, mais ça ne peut pas être ça. Il n'aurait pas abandonné son chien, il n'aurait pas laissé sa voiture dans un stationnement. Sa disparition est un mystère.»

Tout le monde dans la famille Poirier pense un peu comme Daniel. On n'a pas la moindre piste pour éclaircir la disparition de Nil.

«Nil est un gars qui ne se livre pas beaucoup, c'est un être se-

cret. Pour lui la vie privée, c'est sacré; il n'en parle pas. Alors on n'a aucun élément de ce côté-là qui pourrait peut-être apporter une explication», dit Daniel Poirier.

Nil Poirier, selon son frère et sa belle-soeur, est aussi un grand lecteur, «un intellectuel» dit Daniel, qui s'intéresse à l'ésotérisme et il croirait fermement à la réincarnation, un détail qui pour l'instant ne signifie rien.

Les six frères et sœurs du disparu, qui vivent dans différentes villes, restent en contact en espérant toujours que Nil se manifeste.

Hier soir encore le père et la mère, qui passent l'hiver en Floride, ignoraient tout de la situation, mais Carole Waite et Daniel Poirier s'apprêtaient à les informer.

«Nous espérons toujours avoir des nouvelles de Nil et ne pas inquiéter ses parents. Mais maintenant on n'a plus le choix, il faut les avertir», dit Carole Waite.

Cet espoir, malgré les jours qui passent, reste présent dans la famille Poirier. On croit encore que Nil pourrait téléphoner d'une minute à l'autre pour dire à tout le monde que tout va bien et qu'on n'a pas à s'inquiéter.



Daniel Poirier et sa femme Carole Waite vivent des moments d'inquiétude. «Il avait parlé de voyage, d'aller dans les îles, mais ça ne peut pas être ça...»

photo Richard Chagnon



C'est dans ce stationnement, près de la sortie 68 de l'autoroute 10, que l'auto de Nil Poirier a été retrouvée.

photo Alain Dion

«Il n'y a rien à comprendre»

Richard Gosselin
WATERLOO

S'il revient bronzé, il est mieux d'avoir une bonne explication», disait hier en boutade un des associés du disparu, comme pour conjurer le mauvais sort.

Alain Robitaille et l'autre partenaire — prénommé aussi Alain — ne connaissaient pas du tout Nil Poirier avant décembre dernier, au moment de devenir associés dans le «gym» Super Tech à Waterloo.

Ex-employé d'Hydro-Québec, Nil Poirier leur est bientôt apparu comme le partenaire idéal pour ce genre d'entreprise.

«Vous savez, Waterloo, c'est un petit milieu. Tout le monde se connaît. Quand un étranger arrive, il éveille la méfiance. Mais avec Nil, c'est tout le contraire qui est arrivé. Il s'est intégré en très peu de temps et tout le monde s'est mis à l'apprécier. Il avait beaucoup d'entre-

gent.»

«On est trop abasourdis pour comprendre. D'ailleurs, il n'y a rien à comprendre sauf que c'est pas normal. On a hâte qu'il revienne.»

Les deux Alain ne connaissaient pas d'ennemis à leur associé au physique d'athlète.

GRANBY EN BREF

Pétition pour le centre d'emploi

Le maire Michel Duchesneau a fait savoir lundi que la Chambre de Commerce du district de Granby avait lancé une pétition en faveur du maintien du Centre d'emploi de Granby, menacé de fermeture par le gouvernement fédéral. Il invite tous les citoyens à venir signer cette pétition dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville, au cours des prochains jours.

L'offre d'achat annulée

En raison de l'abandon du projet d'agrandissement du centre d'accueil Villa Bonheur à même un terrain municipal, le conseil municipal a accepté lundi d'annuler l'offre d'achat qu'avait déposée le CHSLD Horace-Boivin concernant le terrain en question. L'organisme lui avait auparavant fait savoir qu'il retirait officiellement son offre d'achat. Le dossier est donc clos, à la grande satisfaction de toutes les personnes — plus de 3000 — qui avaient manifesté leur opposition au projet du CHSLD en signant une pétition. Toutefois, à la demande de Gérard Allard, l'offre d'achat — qui n'en est plus une — sera quand même soumise à l'examen du greffier de la Ville et du notaire qui l'ont rédigée; ils devront déterminer si, malgré les lacunes qu'il contenait, le document constituait une offre d'achat réelle au plan légal. M. Allard tenait à ce qu'il y ait une suite à la demande déjà faite à ce sujet par M. René-Jean Fournier.

Pour le dossier Allaire & Gince

Le conseil municipal doit avoir aujourd'hui une rencontre avec Me François Tremblay, du cabinet Guy & Gilbert, l'avocat qui représente la Ville dans le dossier Allaire & Gince. Le maire Michel Duchesneau a expliqué hier que cette rencontre avait pour but d'étudier une «approche de règlement» dans cette affaire, laquelle concerne les travaux de voirie de 3,8 millions qui ont été exécutés l'été dernier par Allaire & Gince. La Ville, qui a procédé à des vérifications dans le dossier à la demande du maire Duchesneau, retient toujours une somme de 371 000 \$. L'entrepreneur général estime qu'il s'agit du dernier paiement qui lui est dû.

Une demande au MAM pour un fournisseur

Désireux d'accorder le plus grand nombre de contrats possible à des entreprises de Granby, le conseil municipal adressera une demande spéciale au ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, concernant l'achat de deux nouvelles voitures de police. Les élus voudraient que le ministre les autorise à accorder le contrat au troisième plus bas soumissionnaire, la compagnie Charland Chevrolet Oldsmobile, de Gran-

by, étant donné qu'il n'existe qu'un écart de 125 \$ entre son offre et celle du plus bas soumissionnaire, Déragon Auto Cité, de Cowansville. Ce concessionnaire a présenté un prix de 57 872 \$ pour la fourniture des deux voitures, de sorte qu'il devance Fortier Auto Montréal, de Anjou (57 955 \$), Charland Chevrolet Oldsmobile (57 998 \$) et Formule Ford, du canton de Granby (59 879 \$).

Étude de 45 000 \$ sur le regroupement

C'est dans la division que les élus ont accordé lundi à la firme Samson Bélair Deloitte & Touche le mandat de réaliser une étude sur le fonctionnement de l'ensemble de l'appareil municipal. Les conseillers Denis Grondin, Gérard Allard et Yvan Brosseau se sont prononcés contre la réalisation de cette étude évaluée à 45 000 \$. Denis Langlois, Rémi Bourgeois, Claude Duhamel et Michel Duchesneau ont voté en faveur. Ces élus considèrent que seules les conclusions d'une étude globale leur permettra de prendre les bonnes décisions dans le cadre de la rationalisation; ils jugent que la première étude qui portait sur le regroupement de certains services a donné des résultats trop fragmentaires. Du côté des «contre», Gérard Allard a notamment dénoncé le fait que la nouvelle étude devait aussi porter sur les Loisirs de Granby, un organisme qui, soutient-il, n'est pas à proprement parler un service municipal.

Des écoliers admis

Tous les écoliers de la Commission scolaire des Cantons qui vont en classe dans des municipalités ayant conclu une entente sur le loisir avec Granby auront maintenant accès à ses services de loisir, durant les heures de classe. Lundi, le conseil a effectivement levé la mesure d'exclusion qui visait les écoliers qui fréquentent une école ayant accès (par ricochet) aux services de loisirs mais qui habitent une municipalité non desservie. C'est ainsi qu'un enfant qui habite Sainte-Cécile-de-Milton (municipalité non desservie) qui va en classe à Roxton (municipalité desservie) pourra maintenant se rendre à la piscine avec les autres enfants de sa classe, ce qui n'était pas le cas auparavant. Qui plus est, grâce à l'insistance de Gérard Allard, cet enfant n'aura pas à acquitter les frais de 10 \$ que voulaient lui imposer le maire Duchesneau et quelques conseillers. Jusqu'ici, seuls des élèves de l'extérieur qui viennent en classe à Granby — ceux d'une partie du canton de Shefford, notamment — avaient droit à un traitement de faveur en ce qui concerne les services de loisir.



Brown ELECTRIQUE
1275 Bissen Granby Que. 378 8021

ENTREPRENEUR
EN
TÉLÉPHONE



AT&T
Distributeur
autorisé

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

ALARME

- Intrusion
- Incendie

Raccordement à la centrale
ULC
378-8021



VOX.
Messagerie
vocale
L128784

Faire-part pour mariages

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupes, rubans, etc.

Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby 372-6263

Spéciaux en vigueur jusqu'au 9 mars 1996

AUX DÉLICES DE VIANDES

Alain Raymond
propriétaire

**FERMÉ
LES DIMANCHES
ET LUNDIS**

PÂTE AU POULET DÉLICES
frais, maison

250 g **2,88 \$ch.**
600 g **4,58 \$ch.**

PÂTE AU BOEUF DÉLICES
frais, maison

250 g **2,88 \$ch.**
975 g **4,98 \$ch.**

CIGARES AU CHOU DÉLICES
frais, maison

250 g **1,88 \$ch.**
375 g **2,88 \$ch.**

CRETONS DE PORC DÉLICES

2,98 \$/lb

CRETONS DE VEAU DÉLICES

3,98 \$/lb

LASAGNE DÉLICES
fraîche, maison

250 g **2,88 \$ch.**
600 g **4,28 \$ch.**

TOURTIÈRE MAISON DÉLICES
fraîche, maison

250 g **2,88 \$ch.**
500 g **4,58 \$ch.**

SALADES MAISON DÉLICES
Macaroni, chou et carottes, crémeuse, riz et légumes

Pour seulement **1,48 \$/lb**

AILES DE POULET DÉLICES
douce ou piquante

28¢ ch.

LE SPÉCIALISTE DES VIANDES À GRANBY!

VIANDE QUE C'EST BON

AU DÉLICES DES VIANDES!

210 Foch, Granby 378-3578

Jeans à partir de 29.99\$

Où vas-tu?

Avec des prix comme ceux-là, je ne peux pas rester là...

La collection printanière est arrivée!

POINT ZERO



J. Arcaro

164, rue Robinson sud, Granby
Stationnement à l'arrière — Tel. (514) 777-4889

Le privé à la rescousse de l'industrie à Cowansville

Denis Poissant

COWANSVILLE

La mode de la privatisation dans le domaine public n'a pas seulement gagné les gouvernements fédéral et provincial: à Cowansville, une firme privée, la société Italtech ICD, se chargera dorénavant du développement économique de la municipalité en tentant d'établir des liens commerciaux avec l'étranger.

La personne embauchée par la Ville, Giovanni Pavesio, 59 ans, sera en poste à Cowansville environ deux jours par semaine pour y recevoir des gens d'affaires locaux.

Payé 40 000 \$ par année (tous frais compris), il aura droit à des bonis selon sa performance, notamment si de nouvelles entreprises créent de l'emploi dans la ville, ou si l'évaluation foncière des nouvelles constructions industrielles augmente.

C'est tout à fait nouveau. Et selon le maire Jacques Charbon-

neau, la formule permettra à la Ville d'économiser tout en augmentant ses chances de nouer des contacts d'affaires avec l'étranger.

Du temps de la SODECRI, Cowansville accordait plus de 100 000 \$ aux activités reliées à son développement économique.

«Maintenant on va payer lorsqu'on aura du concret, dit Jacques Charbonneau. Pour Cowansville, c'est la méthode la plus économique pour faire connaître son parc industriel et attirer des PME de l'extérieur. On n'a pas tous les moyens d'envoyer des commissaires industriels à l'étranger.»

Selon lui, cette nouvelle approche pourrait permettre à Cowansville de prendre les devants face aux autres parcs industriels de la région.

Face aux compressions budgétaires dont elles sont victimes, les municipalités cherchent de plus en plus à adopter la voie de la privatisation: le meilleur exemple est ce-



Cowansville tente de donner un coup de pouce à son parc industriel en embauchant un consultant privé, Giovanni Pavesio, 59 ans. La Ville espère que ses contacts en Europe et particulièrement en Italie attireront des investisseurs.
photo Alain Dion

lui de Montréal, qui a amorcé récemment la réalisation d'une importante étude sur la privatisation de ses services municipaux.

Il est fort probable que bien des municipalités tentent de l'imiter.

L'Europe sur le bout des doigts

Arrivé au Canada en 1983, Giovanni Pavesio a longtemps fréquenté les cercles d'affaires européens, notamment comme haut cadre à la compagnie Fiat. Il se rend régulièrement là-bas et possède des contacts un peu partout sur le continent.

En 1989, un projet de jumelage raté entre la ville italienne d'Aosta et Cowansville lui a néanmoins permis de connaître la région et ses gens.

Son embauche, dit-il, permettra

à Cowansville d'avoir des antennes partout en Europe.

«C'est nécessaire d'y aller pour parler de personne à personne, dit-il. Le fax, c'est trop froid. Et quand par exemple un Canadien ne connaissant pas beaucoup l'Italie se rend là-bas, il ne peut pas connaître le pays sur le bout des doigts, ça prend quelqu'un qui respire le pays.»

L'objectif est surtout d'attirer les PME. «C'est bien beau les grosses entreprises comme Hyundai, mais des fois ça laisse des trous dans le terrain. Ce qu'il faut attirer, ce sont des entreprises qui vont rester.»

Occasions d'affaires nombreuses

L'Italie, présentement, offre un potentiel d'affaires très intéressant

pour les entreprises nord-américaines.

Elle importe entre autres beaucoup de produits agricoles, du bois de haute qualité, et le secteur des télécommunications maintenant privatisé est ouvert aux produits venant de l'étranger.

Fiat, compagnie pour laquelle a travaillé M. Pavesio, se tourne de plus en plus vers des partenaires étrangers pour la sous-traitance. Bref, les occasions d'affaires sont nombreuses au royaume de la pasta.

Dans un supplément inséré dans la revue Canad/Export en octobre dernier, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce souligne l'importance d'y posséder des antennes.

Cela engendre des coûts inférieurs, dit le ministère, à «ceux qu'entraînent les efforts de pénétration en solitaire».



Trans Sport SE 1996

299\$
/mois*
pour 36 mois
Versement initial de 1486\$

Ça donne le goût d'agrandir la famille.

- Moteur V6 de 180 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins ABS aux quatre roues
- Poutrelles latérales de sécurité
- Panneaux de polymère
- Climatiseur
- 7 passagers



LA PASSION DE CONDUIRE

Chantal Vallée

ROXTON POND

Le village de Roxton Pond a réussi à honorer la facture de 600 000 \$ de travaux d'infrastructure sans devoir retirer un sou des 274 675 \$ prévus à son règlement d'emprunt.

«On est venu à bout de s'administrer et de faire des travaux de 600 000 \$ sans emprunter avec un budget de 400 000 \$», se réjouissait le maire Denis Delorme, lundi soir, lors de la séance du conseil municipal.

Mieux encore... Les travaux ont jusqu'à maintenant rempli leurs promesses.

«Pendant l'orage, on était bien content. Tout le monde est resté tranquille chez eux. Mais va falloir attendre l'été pour voir», affirme le maire.

La vingtaine de familles de la rue Stanley était aux prises avec un problème de refoulement d'égouts récurrent. Leur rue s'est justement retrouvée au centre du chantier.

Pour réaliser ces travaux, le village a bénéficié d'une subvention de 275 000 \$ en vertu du programme d'infrastructures Canada-Québec, auquel s'est ajouté quelque 50 000 \$ du député provincial de Shefford, Bernard Brodeur.

En prélevant 80 000 \$ à son surplus

Infrastructure: Roxton Pond ne s'endettera pas

accumulé pour financer l'ensemble des travaux complétés en 1995, Roxton Pond se retrouve avec un léger surplus, 15 000 \$.

La ville pourra toujours prendre une marge de crédit de 100 000 \$, advenant des dépenses imprévues, comme la loi l'y autorise depuis juin.

PANIER À SALADE

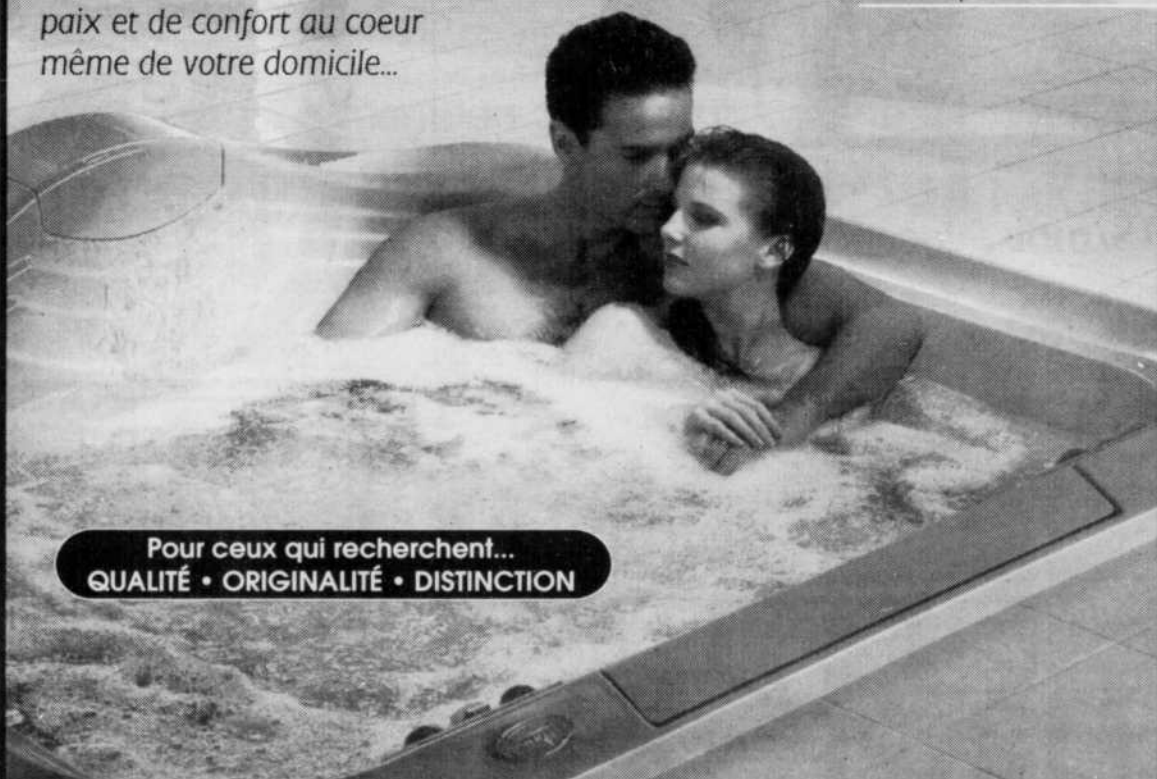
Chien sauvé

FARNHAM - Les pompiers de Farnham ont été appelés à la rescousse d'un chien perdu sur les glaces de la rivière, entre le pont de la rue St-Paul et la passerelle Eva-Dulude, hier après-midi. Devant une cinquantaine de badauds, ils ont descendu une échelle sur la berge et le pauvre animal s'est approché. Sain et sauf, il a ensuite été remis au préposé de la fourrière en attendant que son propriétaire se manifeste.

Proposition romantique...

S'il est vrai que la communication assure la survie du couple, voici l'endroit idéal pour un tête à tête!

Plomberie Goyer vous propose une vaste sélection de baignoires qui contribuera à créer un havre de paix et de confort au coeur même de votre domicile...



Pour ceux qui recherchent...
QUALITÉ • ORIGINALITÉ • DISTINCTION

PLOMBERIE Goyer
CERTIFIÉ ISO 9002

38, boul. Pie IX, Granby 776-2226
150, Sherbrooke, Cowansville 263-2226

PROGRAMME
RÉNOVÉ

Bénéficiez d'un prêt de 4,500\$
sans intérêts pendant 3 ans!

PLANS DE
GARANTIE
ACQ

L128564

BAIN • TOILETTE • LAVABO • VANITÉ • ROBINETTERIE • ACCESSOIRES MURAUX

INVIT
BRUN



INVITATION BRUNCH •
BRUNCH • INVITATION

Invitation à un
brunch-bénéfice
le dimanche 17 mars
à 10 h 30 a.m.
au Castel de l'Estrie
(salle Citadelle)

Un brunch-bénéfice sous le thème de l'humour
pour égayer quelque peu cette période
fragile de l'année avec

le comédien-animateur **Luc Senay**

Groupe d'entraide



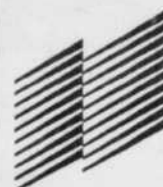
Les fonds amassés permettront à
L'Autre Versant d'organiser :
activités, ateliers, sports, loisirs,
camps d'été, etc.

Pour briser l'isolement, l'entraide, c'est important

Billets : 18 \$ Possibilité de reçu d'impôt
L'Autre Versant
20, rue Drummond, Granby 777-7611

Commandité par :
GRANBY

L128805



**Cégep de Granby
Haute-Yamaska**

**Les techniciens et techniciennes
en Finance**

vous offrent
pour une 22e année consécutive

SERVICE IMPÔT

CATÉGORIE DE REVENUS
ÉLIGIBLES :

- Revenus d'emploi
- Revenus de pension
- Prestations d'assurance-chômage
- Intérêts
- Revenus de location (maximum immeuble à 4 logements)

CATÉGORIE DE REVENUS
NON ÉLIGIBLES :

- Gain en capital
- Revenus d'affaires
- Sociétés en commandite
- Revenus de commissions
- Agriculture

QUAND :

Semaine intensive
du 11 au 15 mars 1996

OÙ :

Cégep de Granby
45 St-Antoine Sud

Pour information :

372-6614 (poste 412)

FRAIS D'ADMISSIBILITÉ : 20 \$

En collaboration avec

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

Heures
d'accueil :

Lundi • Mardi •
Mercredi :
de 9 h à 17 h
Jeudi • Vendredi :
de 9 h à 20 h

Gauthier revient à l'hôtel de ville

Richard Plante

WATERLOO

Pour une rare fois, le conseil municipal de Waterloo a dû subir, à son assemblée de lundi, une véritable critique de ses politiques et tout

En l'absence de Bernard Provencher, présentement en vacances en Floride, le conseiller Gérald Fontaine occupait le siège du maire de Waterloo et il a

spécialement de son budget 96.

donc dû faire face à la musique.

C'est l'ex-conseiller et candidat défait à la mairie de Waterloo en novembre 94, Yvon Gauthier, qu'on n'avait pas vu à l'hôtel de ville depuis plus d'un an, qui s'est porté à l'attaque.

Au passage, Yvon Gauthier n'a pas manqué d'égratigner le maire suppléant, M. Fontaine qui, aux élections de novembre 94, s'était joint à l'équipe



Yvon Gauthier

photo d'archives

Les élus diminuent leur salaire

WATERLOO

Le conseil municipal de Waterloo a présenté un avis de motion lundi en vue de réduire le salaire de ses membres. La réduction est de l'ordre de 2,5 %. Ainsi, le salaire du maire, incluant les frais de dépenses, passera de 11 808 \$ à 11 520 \$ et celui des conseillers de 3936 \$ à 3840 \$. Cette réduction de salaire n'a pas semblé impressionner quelques citoyens présents à l'assemblée municipale qui estiment les économies réalisées sans importance. Le conseiller André Rainville a toutefois affirmé que cela montrait la bonne volonté du conseil qui désire faire sa part.

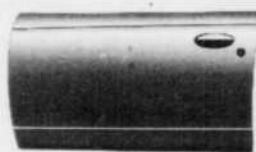
À l'épreuve des balles.



12 998 \$⁺
(Transport 430 \$ en sus)



La nouvelle Saturn SL 1996, 219 \$/mois,* location de 36 mois.



Panneau de polymère

Bang! Pour la vingt-deuxième fois, le petit voisin a fait une fausse balle. Mais pour la première fois, vous ne grimpez pas dans les rideaux, parce que votre toute nouvelle Saturn a ce qu'il faut pour résister aux Babe Ruth en herbe: des panneaux de polymère.

Ajoutez à cela un meilleur dégagement, un environnement plus silencieux et une philosophie basée sur le respect des individus et vous avez une auto sur laquelle il est difficile de lever le nez. Bang!

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (430 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1 205 \$, un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ et le paiement des taxes vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢.

En résumé, le coût net capitalisé est de 12 573 \$. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture - sachez que son prix d'achat sera de 7 788 \$. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Familiale Saturn SW1, 14 898 \$[†]
Transport 430 \$ en sus.



Coupé Saturn SC1, 15 348 \$[†]
Transport 430 \$ en sus.



Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DE GRANBY
1348, rue Principale
Granby
(514) 378-1404

SATURN SAAB ISUZU DE
SHERBROOKE
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

SATURN ISUZU DE
DRUMMONDVILLE
1325, boul. St-Joseph
Drummondville
(819) 474-4270



Dégustez une
bonne poutine
dès aujourd'hui!

546 Reynolds, Granby
274 Robinson Sud, Granby



AQUAFINE

TRAITEMENT
D'EAU AQUAFINE

GRANBY

1-514-548-5587

SHERBROOKE

1-800-561-3840

Vous avez des
problèmes d'eau?
Téléphonez-nous
pour une analyse à
domicile

GRATUITE

• VENTE • LOCATION
• FINANCEMENT

12 mois
sans intérêt

L119200

pour attaquer le conseil

L'ex-candidat à la mairie de Waterloo fait la morale aux élus

Suite de la page 8

de Bernard Provencher à la toute dernière minute.

Compte de taxe en main, M. Gauthier a dénoncé les deux surtaxes créées cette année par la Ville de Waterloo pour effacer le déficit de 98 000 \$ et pour financer le Comité de revitalisation économique de Waterloo.

L'ex-candidat à la mairie a également blâmé le conseil municipal de faire l'acquisition du garage du ministère des Transports, lequel incidemment coûtera 300 000 \$ et non 275 000 \$ comme l'offre initiale de la Ville de Waterloo le voulait.

«J'aurais préféré qu'on prenne cet argent pour combler le déficit plutôt que d'augmenter mon compte de taxe. Cette année, je paierai 5,8 % de plus

qu'en 95. Quand vous dites que le taux de taxation reste le même, c'est bien beau mais le fait est que j'ai payé plus cher. Heureusement que vous n'avez pas haussé le taux de taxe», a déclaré Yvon Gauthier.

Le conseiller André Rainville, l'un des responsables du budget, est venu à la rescousse du maire suppléant qui n'avait pas l'air très à l'aise dans son nouveau rôle, pour expliquer que la Ville n'a pas l'argent en poche.

Pour l'achat du garage, la Ville devra emprunter 100 000 \$ pour le premier paiement tandis que les deux autres seront effectués à même le fonds de roulement.

«Nous avons l'obligation de présenter un budget équilibré et de combler le déficit cette année, un déficit plus élevé que prévu qui nous vient d'ailleurs de

l'administration précédente», a expliqué le conseiller Rainville qui n'a pas été démenti par Yvon Gauthier.

Ce dernier s'est opposé aussi à la taxe spéciale pour financer le CREW, une taxe d'un cent par 100 \$ d'évaluation. Même s'il reconnaît que ce n'est pas beaucoup, l'ex-conseiller municipal n'en estime pas moins qu'il reviendrait aux commerçants seulement de financer l'organisme.

Une autre citoyenne était pour sa part frustrée de voir la Ville de Waterloo changer l'un des ses règlements, ce qui lui portera préjudice à son avis.

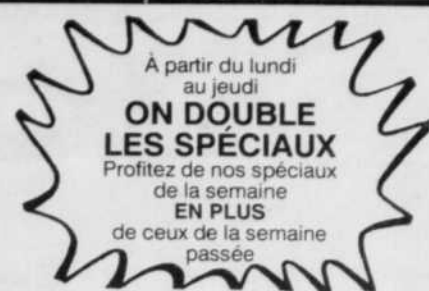
Le conseil municipal a effet modifié son règlement de construction qui fait en sorte que les promoteurs ou les nouveaux propriétaires devront désormais payer la totalité de la facture des infrastructures d'aqueduc et d'égout. Auparavant, le coût de ces travaux était partagé également avec la Ville.

Cette nouvelle politique, que Waterloo a copiée sur les autres municipalités, rendra difficile la vente de terrains, estime la citoyenne en question qui en possède quelques-uns.



LE PANIER À LEGUMES

Votre dépanneur ouvert 365 jours du lundi au vendredi de 6 h 30 à 22 h et les samedis et dimanches de 7 h à 22 h



À partir du lundi au jeudi
ON DOUBLE LES SPÉCIAUX
Profitez de nos spéciaux de la semaine EN PLUS de ceux de la semaine passée
Spéciaux en vigueur du 6 au 12 mars 1996.
* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

ÉPICERIE

Oignons espagnols des É.-U., no 1
chou rouge ou navet du Québec, no 1
39¢/lb

VALIDEUSE

DÉPANNEUR

Pommes Spartan, Empire, McIntosh du Québec, no 1
1 99\$

FAC-SIMILÉ

Laveuse à tapis disponible **1 995\$/jour**
les lundis, mardis et mercredis
(taxes en sus)

PLUS DE 67 SPÉCIAUX DE FRUITS ET LÉGUMES À NOTRE MAGASIN



(Angle boul. Bouchard et St-Hubert, Granby)
375-4123

Oranges sans pépins

ou à jus des É.-U., no 1
Gros, sortes et choix assortis
49¢/lb

BIÈRE ET VIN

Fraises des É.-U., no 1
1 39\$
la chopine

PHOTOCOPIEUSE

PAIN AU FOUR

Oignons du Québec, no 1
Gros, gros ou moyen
25¢/lb

TIMBRES

Une première à Granby CLINIQUE DE RECYCLAGE DE FOURRURE

En exclusivité chez

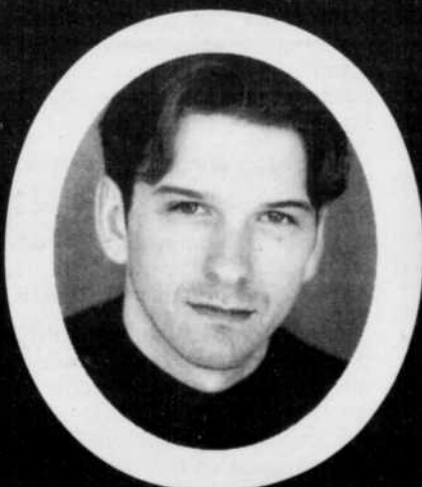


69 Drummond
Granby
372-3434

Vous avez un manteau de fourrure usagé à recycler?
OFFREZ-VOUS UNE CRÉATION OUZILLEAU À PARTIR DE VOTRE FOURRURE USAGÉE
Venez bénéficier des conseils d'un expert

De passage à notre magasin

les 14-15-16
et 21-22-23
mars 96



Dominique

uzilleau

Finaliste de sa catégorie au concours
La Griffes d'Or 1996

Chez Fourrures Denis Hivon, vous trouverez toujours un service de qualité et nos vêtements de fourrure, cuir ou suède prêts-à-porter ou sur mesure.

- Service d'entreposage
- Réparation et nettoyage

Bienvenue à tous!

L128660

À LA FINE POINTE DE LA NOUVELLE TECHNOLOGIE

LE PROHON

TRAITEMENT DE L'AIR ET DU FROID

Pour régler **ENFIN** vos conditions de traitement de l'air

CLIMATISATION ET CHAUFFAGE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Nous sommes à votre disposition pour toutes les gammes de climatiseurs et thermopompes...
MURAL - CENTRAL - GÉOTHERMIQUE

Les thermopompes



Chauffage et climatisation

Construite pour durer longtemps

York est la marque de thermopompes la plus vendue au Québec depuis plus de 15 ans.



Venez nous rencontrer à l'Expo-Habitat du 14 au 17 mars au Centre Inter Plus de Granby



Le Yorkguard contrôle et protège votre système de thermopompe électronique

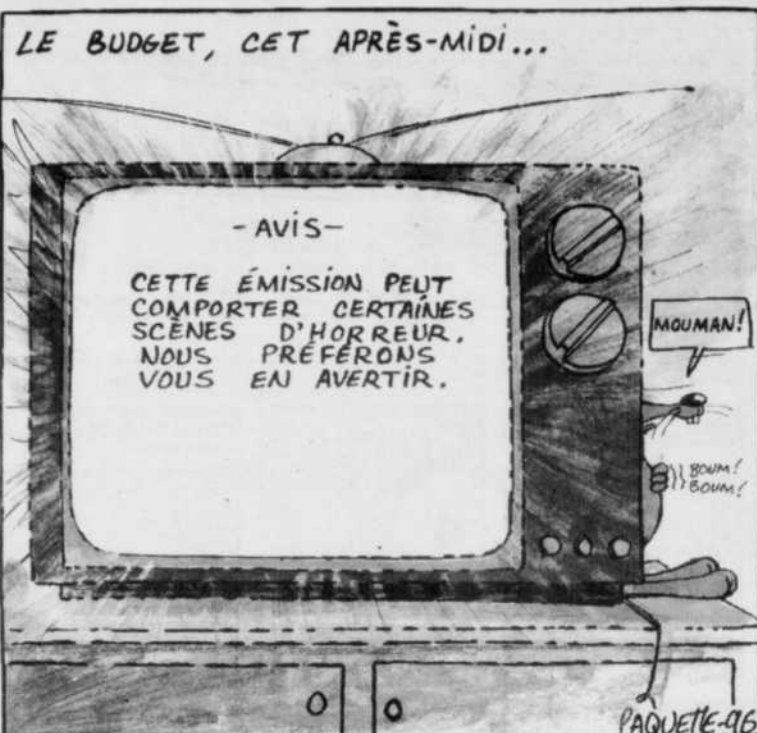
GRANBY

215 St-Charles Sud
378-1500

ROCK FOREST

6171, boul. Bourque
563-4191

L128662



La Corporation des maîtres électriciens du Québec a lancé hier son plan de lutte au travail au noir pour la région. Roland Dagenais, directeur du bureau régional de la Régie du bâtiment du Québec, Carole Marineau, chef de section Inspection-Montréal de la Commission de la construction du Québec, Jacques Plante, président régional de la Corporation des maîtres électriciens du Québec et Alain Paradis, adjoint au directeur général de la CMEQ, participaient à la conférence de presse à Saint-Hyacinthe.

photo Alain Dion



Jean-Guy Dubuc

Mirabel: désastre politique

Même si le premier ministre Jean Chrétien affirme que la fermeture de Mirabel ne l'empêchera pas de dormir, il reste que le transfert des vols dérange bien des gens. D'abord, ceux de la région, qui vont en souffrir de multiples façons; ensuite, tous les Québécois qui réalisent l'imbécillité qui a présidé à la carrière de cet aéroport depuis 20 ans.

Une preuve? Une seule suffit: Mirabel doit être le seul aéroport international au monde d'où on ne peut aller nulle part ailleurs quand on y atterrit!

Un aéroport sert normalement de lieu de correspondance entre divers vols de diverses compagnies: c'est pourquoi on y trouve toujours des secteurs pour les voyageurs «en transit». L'aéroport d'Amsterdam, par exemple, reçoit beaucoup plus de passagers qui transitent par la Hollande qu'il y en a qui viennent y séjourner. Ce qui signifie beaucoup d'activités, beaucoup de compagnies aériennes, beaucoup de frais d'atterrissage payants et beaucoup de personnel occupé.

Mais le voyageur qui arrive à Mirabel, venant d'Europe ou d'Asie, ne peut aller nulle part: il doit changer d'aéroport pour aller dans une autre ville que Montréal, au Canada ou aux États-Unis. Mirabel, c'est un cul-de-sac. Pas surprenant que les compagnies le délaissent l'une après l'autre.

Le handicap serait moins grave si un train super-rapide reliait les deux aéroports. Mais non, rien de semblable: l'autoroute 13 ne s'y rend même pas, interrompant bêtement son élan au milieu d'un champ. Il ne faut pas oublier non plus qu'on avait placé le nouvel aéroport sur la route d'Ottawa; mais la seule route qui existe toujours, après 20 ans, est un chemin de campagne que Québec n'a jamais voulu refaire: il devait faire partie de la 13!

Ce qui explique pourquoi de plus en plus de voyageurs en dehors de la région de Montréal vont prendre leur vol international à Halifax, à Toronto ou à Boston.

D'ailleurs, même Canadien International n'a plus un seul vol au départ de Mirabel depuis un bon moment: ses clients n'en voulaient plus. La faute à qui, cette incongruité institutionnalisée? Pas aux compagnies aériennes, pas aux voyageurs, pas aux étrangers: non, simplement aux gouvernements de chez nous dont les ministres et les fonctionnaires ont multiplié les bêtises en se jetant la balle les uns aux autres. Et on les a laissés faire.

La solution de Dorval n'est évidemment pas idéale. L'aéroport est si près de la ville que même les pilotes ont commencé à s'en plaindre. Mais il y a un prix à payer à l'imbécillité, et c'est ce que nous devons maintenant faire. Ça coûte cher.

Pour vaincre le «cercle vicieux» du travail au noir

Les maîtres électriciens partent en croisade

Isabelle Ducas

SAINT-HYACINTHE

Pour tenter de contrer le «cancer» que constitue le travail au noir dans l'industrie de la construction, la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ) lance une offensive auprès de ses membres pour leur demander de dénoncer les pratiques illégales dont ils sont témoins.

Les maîtres électriciens reconnaissent que l'essor du travail au noir est une conséquence des tarifs élevés en vigueur dans l'industrie, qui dépassent la capacité de payer du consommateur. La CMEQ dénonce d'ailleurs les salaires fixés par le décret gouvernemental et espère que les négociations en cours entre les parties patronale et syndicale permettront de rétablir un équilibre à ce sujet.

Mais en attendant, la corporation professionnelle veut poser des actions concrètes, puisque ses 3000 membres subissent quotidiennement la concurrence déloyale d'entreprises et de travailleurs qui offrent des services en électricité en dehors des lois.

«Électriciens du dimanche»

«Nous en sommes maintenant au stade du cercle vicieux, où la compétition déloyale et l'évasion fiscale sont devenues monnaie courante et où même la sécurité des installations électriques peut être remise sérieusement en cause», explique Alain Paradis, adjoint au directeur général de la CMEQ, de passage à Saint-Hyacinthe dans le cadre d'une tournée provinciale.

Dans ses actions de dénonciation, en collaboration avec la Régie du bâtiment du Québec et la Commission de la construction du Québec, la CMEQ vise d'abord et avant tout les «électriciens du dimanche», les gens qui ont un travail régulier et arrondissent leurs fins de mois en faisant des travaux d'électricité, à un taux bien plus bas que celui que réclament les maîtres électriciens, puisqu'ils ne déclarent pas leurs revenus.

Mais même si le taux horaire qu'il réclame est très alléchant, les consommateurs ne font pas toujours une bonne affaire en faisant appel à un électricien qui travaille au noir, selon Jacques Plante, président de la CMEQ pour la région Saint-Hyacinthe-Granby.

D'abord, un maître électricien fera en général les travaux réclamés en moins de temps qu'un «homme à tout faire» qui ne serait pas spécialiste de l'électricité.

«Et il y a des dangers au niveau de la sécurité aussi, poursuit M. Plante. Parfois, chez des clients, on trouve des nids à feu parce que les installations n'ont pas été faites conformément à toutes les normes.»

Les règles du jeu

Mais la corporation reconnaît que les contrevenants se trouvent également parmi ses membres, qui trouvent des moyens de contourner les conditions du décret de la construction. «Les règles du jeu sont les mêmes pour tout le monde, affirme M. Paradis. On a présenté notre plan aux entrepreneurs dans toutes les régions et on souhaite que les gens qui ont

peut-être un peu dérapé réintègrent le droit chemin parce qu'on ne peut plus tolérer ça.»

Pour expliquer ces «dérapages» qu'elle souhaite tout de même éliminer, la CMEQ invoque les conditions imposées par le décret. Par exemple, le taux de base obligatoire pour le salaire d'un électricien qui travaille pour un entrepreneur est de 23,78 \$ l'heure, auquel il faut ajouter 10,46 \$ en prélèvements de toutes sortes, pour un total de 34,24 \$. Pour tenir compte des dépenses d'opération et d'un profit raisonnable, il est recommandé que l'entrepreneur réclame un taux horaire de 52,72 \$ à ses clients.

«L'entrepreneur n'est donc pas en mesure d'ajuster son offre de services aux conditions du marché et en fonction de la compétence et du niveau de productivité de l'électricien», indique M. Paradis.

Les travailleurs au noir offrent des bas prix aux consommateurs, qui trouvent astronomiques les sommes réclamées par les entrepreneurs en construction. Ceux-ci ont de moins en moins de contrats et doivent mettre à pied des employés. Ces employés au chômage tentent de bonifier leurs revenus en offrant leurs services au noir. Voilà le cercle vicieux duquel la CMEQ veut sortir.

Le valeur du travail au noir aurait atteint 2,76 milliards \$ au Québec, dont 32% (883 millions \$) serait effectué dans le domaine de la construction, selon une étude du vérificateur général remontant à 1993.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur
Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Dany Doucet
directeur de l'information
Sylvain Denault
directeur de la publicité



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Valère Audy
éditorialiste
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

LE budget du CPQ

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Aucune nouvelle taxe directe ou indirecte touchant les particuliers ou les entreprises. Diminution des taxes sur la masse salariale. Réduction de la taxe sur l'essence et les spiritueux.

Ces mesures ne sont pas contenues dans le budget, ni fédéral ni provincial, mais sont celles que le Conseil du patronat souhaite voir appliquées dans le prochain budget provincial.

Une quinzaine de membres du conseil d'administration du CPQ rencontrait le nouveau ministre d'Etat de l'Economie et des Finances Bernard Landry, hier à Montréal, dans le cadre de ses consultations prébudgétaires. Après ce long entretien, le président du CPQ Ghislain Dufour rencontrait la presse.

Fidèle à ses revendications antérieures, le Conseil du patronat propose de diminuer les taxes sur la masse salariale «tueuses d'emplois» et de les réaménager en mesures fiscales «moins désavantageuses pour la création d'emplois».

M. Dufour rejette d'avance toute hausse d'impôt, même une qui ne frapperait que les revenus supérieurs à 60 000 \$, comme le suggérerait la semaine dernière la CSN. Il s'étonne d'ailleurs qu'on apparente à des bien nantis des revenus supérieurs à 50 000 \$.



Coiffure Alternative
Elle et Lui



Danika Marin
Mario Larose
stylistes

Aussi: Traitement du psoriasis
et contre la chute de cheveux

54 Foch, Granby
378-2515



SOLDE D'INVENTAIRE

DE
100 MILLIONS!
RABAIS
10 À 30%

SUR LE PRIX LE PLUS BAS MARQUÉ SUR LES ÉTIQUETTES ROUGE PARTOUT EN MAGASIN!
DÈS MAINTENANT DANS TOUS NOS MAGASINS!

- *TÉLÉS* CHAINES STÉRÉO
- *APPAREILS-PHOTO* JOUETS
- *ACCESSOIRES AUTOMOBILE
- *PETITS ÉLECTROMÉNAGERS
- *ARTICLES DE SPORT
- *LIT ET BAIN* MONTRES
- *VÊTEMENTS POUR HOMMES
- FEMMES ET ENFANTS
- *ARTICLES MÉNAGERS
- *FRIANDISES* QUINCAILLE
- *SANTÉ ET BEAUTÉ
- *PARTERRE ET JARDIN

PLUSIEURS ARTICLES ONT
DÉJÀ ÉTÉ RÉDUITS,
VOUS OFFRANT DES RABAIS
SUR LE PRIX COURANT ALLANT

JUSQU'À

65%

**RECHERCHER
LES SECTEURS
DE SOLDE ÉTIQUETTE
ROUGE PARTOUT
EN MAGASIN!**

CHAUSSURES NON-INCLUSES

ARGENT COMPTANT, CHÈQUES



VISA

Master

DÉSOLÉ, AUCUNE MISE DE CÔTÉ
SUR LES ARTICLES À ÉTIQUETTE ROUGE.



Advenant que vous rencontriez **Gisèle Potvin Genesse** et qu'elle ne vous regarde pas, ne vous en faites pas. C'est qu'elle est présentement si préoccupée par ses cours d'informatique qu'elle ne voit que son clavier. Mais, heureusement pour ses nombreux ami(e)s, elle est quand même toujours de bonne humeur...

Me **Louis Normandin** s'est récemment présenté Par-T-Golf avec, nous dit-on, une casquette de baseball. Pourquoi?

Le week-end dernier, des employés de **GE-Bromont** se sont rendus à Ruthland au Vermont afin d'y disputer une joute de hockey contre les employés de la GE de l'endroit. Il semble que leur visite au Howard Johnson fût très remarquée. Tous sont d'accord pour dire qu'ils se sont bien amusés sauf, peut-être, les occupants de la chambre 4041.

Parmi le groupe, **François Loignon** et **Serge Rodrigue** avaient trouvé une façon assez spéciale de réveiller tôt leurs compagnons **Serge Desgens, Daniel Gagnon, Jocelyn Demers, Robert Lefebvre, Kevin Barnes, Sylvain Peras, Michel Laganière** et **Roger Van Houtte**, après une très courte nuit de sommeil. Suite à cette aventure, demandez à ces derniers s'ils ont l'intention de réinviter les 2 «P'tits beaux-frères Colons» à se joindre à eux lors de leur prochaine visite à Ruthland!

Luc Bouchard doit quitter Granby pour quelques jours afin de pratiquer son ski dans Charlevoix. Sûrement qu'il en profitera pour faire des descentes «royales» et qu'il sera bien reposé à son retour chez CSTM.

P.A. Brodeur choisit ses balles de golf pour sa prochaine saison au Par-T-Golf...

Pierrette Guérin Lussier est très bonne en art culinaire, mais elle a un problème: elle manque de temps pour en faire plus. Malgré tout, elle n'hésite pas à donner des conseils et même à fournir des ustensiles à des amis.

Parlant d'art culinaire, **Pauline Jacques**, de l'école du même nom, est ravie de l'avancement de ses élèves. Le groupe particulier du jeudi matin semble toutefois vouloir se surpasser et on en verra bien les résultats lors des examens. Depuis que **Ginette Dodier Beaulieu** «apprend» à faire la cuisine, son conjoint **Paul** ne l'invite plus dans les restaurants, car il préfère manger la fine cuisine de **Ginette**...

Grâce à la généreuse collaboration d'Audiotec, **Sylvie Forand**, responsable du téléphone-don de la Fondation des maladies du coeur, pourra être rejointe en tout temps...

Une des nombreuses lectrices de cette colonne se nomme **Madeleine Bradford**, «celle qui connaît les transformateurs». Maintenant que son nom a paru, disons que **Madeleine** peut être rencontrée tous les dimanches, sur les pistes de ski du mont Sutton. C'est ainsi qu'elle conserve son excellente forme physique...

Martial Gagné cherche un fournisseur de papier de toilette pour une consommation privée d'importance quasi industrielle: 30 rouleaux par mois...

Il n'y a pas à dire, **Jacques Daigneault** ne peut sortir sans son intelligence (son épouse)... Il en oublie les clés de sa van à Magog et il doit alors l'appeler à frais virés pour savoir quoi faire...

Au cas où **Me Normandin** ne voudrait pas répondre à la question plus haut posée, imaginez qu'il se pourrait que l'une de ses balles lui soit revenue dans le front en le blessant...

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Diane Roussin, Jacques Laforest, Julie Primeau, Farnham, Sylvain Desruisseaux, Adamsville, Sébastien Duguay, Adamsville, Maurice Gingras, Adamsville et Charles Henderson.**



Un fun noir!

Onze Parisiens ont eu un plaisir fou lundi lorsqu'ils ont parcouru les bois de Waterloo sur des traîneaux à chien, chez **Safari Tour**, dont la clientèle pour ce type d'activité se compose à... 90% de Français! Et contrairement à ce que l'on pense encore souvent, en arrivant au Québec, ils ne s'attendent pas à voir des Indiens tirer des flèches dans tous les sens ou des habitants chasser le castor toute la journée, soutient **Serge Poirier**, propriétaire de **Safari Tour**. «Ce qu'ils adorent, c'est l'hospitalité des Québécois, c'est ce qui les fait venir ici.»

photos Alain Dion

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée des membres de la **Légion canadienne, filiale 56 de Granby**, à 19h30, au 172 Court, Granby.

Club d'âge d'or Granby: Jeu de poche baseball à 13h, pratique de danse à 19h.

Ouverture de la **Bibliothèque de Roxton Pond**, tous les mercredis de 13h à 15h et de 18h30 à 20h30, au 905 Saint-Jean, Roxton Pond.

Réunion de la **Société Alzheimer de Granby et région**, à 19h, au 279 Principale, Granby.

Club d'âge d'or Cowansville: quilles matin à 9h30, scrabble et duplicata à 13h30, tous les mercredis, au 154 Principale, Cowansville.

Comptoir vestimentaire d'**Entraide Saint-Eugène**, tous les mercredis, jeudi, vendredi de 9h à 17h, et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson sud, Granby.

Souper pour personnes seules

les organisé par le **Club souper amical**, tous les mercredis à 17h30, au Resto-Pouce. Inf.: 375-8411 et 378-4348.

Méditation et partage organisé par la **Bouquinerie Nouvel âge**, tous les mercredis de 19h à 22h, au 70 Principale, Granby. Inf.: 532-5587.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe **Al-Anon Un jour à la fois** se réunit tous les mercredis à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Césaire.

Le groupe **Al-Anon Revivre** se réunit tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Joseph, Granby.

Adoration du Saint-Sacrement organisée par l'**Eau Vive**, tous les mercredis de 18h à 22h, au 11 est, rue Saint-André, Granby.

Scrabble organisé par les **Loisirs de Granby**, tous les mercredis à 18h45, au 279 Principale, Granby.

Rencontre des personnes cérébro-lésées de Granby, tous les mercredis de 10h30 à 14h30, au sous-sol de l'église Saint-Benoit. Inf.: 372-6312 et 378-5749.

Danse récréative pour avancés organisée par **Artisanart**, tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale.

Club d'âge d'or Roxton Pond: jeux de galets à 13h30, à la Salle communautaire.

Journée spaghetti au profit de **Vigilance Granby**, de 11h à 24h, au Restaurant bar Plus, Granby. Inf.: 375-1964.

Réunion du **Cercle des Fermières de Farnham**, à 19h30, au sous-sol de l'église Saint-Romuald. Invitée: Sylvie Laroche.

Club d'âge d'or Princesse: Billard, pétanque à 12h30, bingo à 13h30.

RÉVOLUTIONNAIRE ET PRATIQUE!

Centre agréé
DE VÉHICULES COMMERCIAUX

3 PORTES



922, rue Principale
Granby 378-9063

Venez découvrir le tout nouveau pick-up **SIERRA SLE 1500 4x4 1996** avec panneau libre-accès (côté passager)

ALARME

GILLES GOUBOUT INC.



Gilles Goubout
technicien
16 ans d'expérience



Daniel Lavallée
technicien
12 ans d'expérience



Alain Chagnon
technicien
6 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE

- COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
- FEU • VOL
- CAMÉRA • INTERCOM
- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence RBO
- Membre CANASA

261 Trois-Pistoles, Granby
378-8088



à venir

Déjeuner organisé par la **Communauté internationale des hommes d'affaires du plein évangile**, le samedi 9 mars à 9h, à l'Hôtel Granbyen à Granby. Invité: Jean-Marc Raïche.

Un volcan s'étire

MEXICO (AP) — Le Popocatepetl s'est réveillé mardi et a toussoté, crachant quelques volutes de fumée; les volcanologues mexicains estiment toutefois qu'il n'y a pas de danger immédiat pour les populations des alentours. Guillermo Melgarero Palafox, directeur de la protection civile pour l'Etat de Puebla, a précisé que de la vapeur s'échappait du sommet, à 5454 mètres. En décembre 1994, le volcan avait craché une cendre de plus mauvais augure et les localités environnantes avaient été évacuées par précaution. Il n'en est pas question dans l'immédiat. Le Popocatepetl se trouve à 80 km au sud-est de Mexico. Il n'a pas connu d'éruption importante depuis 1664.

EPARGNEZ
ISOLEZ
 votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
 Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
 349 Domaine Fruitier, Granby (R.R.7)


APCHO
 Haute-Québec
 L1H5S1P



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruiter, Granby (R.R.7)



APCHQ
Haute-Yamaska

Chalet de l'érable
(Érablière Chez Malo)
Repas typique de l'érable

SPÉCIAL 1/2 PRIX

(2e personne)
Tous les samedis midi
et dimanches soir

sur présentation de ce coupon

Vous pouvez apporter vos consommations

Luc Girouard, prop.
Cuisinier

Réservations
379-9700

Grand rang St-Charles, St-Paul-d'Abbotsford
(10 min. de Granby)

OUVERT À L'ANNÉE
SERVICE DE TRAITEUR
aussi disponible

«Le rendez-vous des fins gourmets»

L11772

Habillez-vous pour une chanson



7 500\$

7 500\$
de vêtements à gagner, tout ça
pour une chanson ! Découpez
la grille et lorsque vous entendrez
la chanson de l'artiste du jour,
composez vite notre numéro de télé-
phone. En appelant au bon moment,
vous pourriez gagner l'un des 25 bons
d'achat de 100\$ ou l'un des 10 bons
d'achat de 500\$. Alors tendez l'oreille
et tendez vite le doigt !

CITE
102,7 FM
ROCK • DÉTENTE

MA RADIO AU BOULOT

En collaboration avec

La Voix de l'Est

Habillez-vous pour une chanson

Le lundi 4 mars
Roch Voisine
Entre 10 h et 1

Le mardi 5 mars
Marjo
Entre 9 h et 10 h

Le mercredi 6 mars
Cabrel
Entre 16 h et 17 h

Le jeudi 7 mars
Céline Dion
Entre 13 h et 14 h

Le vendredi 8 mars
Elton John
Entre 11 h et 12 h

Local 566-CITÉ
Extérieur 1-800-567-2775

CITE
102.7 FM
ROCK-DÉTENTE

MA RADIO AU BOULOT

Dr Dominic Larose

**Omnipraticien
Traitement de l'obésité**

35, rue Principale, Granby 372-2133

IMPÔT -95 IMPÔT -95

Gestion Louise Lemay Inc.

22, rue Cedar
Granby (Québec)

Tél: (514) 777-7158 Fax: 777-4321

2 Fiscalistes sur place vérifient vos déclarations.

Particuliers, travailleurs autonomes et entreprises.

Venez chercher notre petit outil "Préparation Impôt -95" pour faciliter la préparation de vos documents. (Quantité limitée)

FÉLICITATIONS



Les Services de Formation Professionnelle 2000 sont heureux de souligner la réussite de Monsieur Charles Roy aux examens de la Corporation des comptables généraux licenciés du Québec.

Monsieur Roy a acquis dix années d'expérience en comptabilité en travaillant dans des bureaux de comptables renommés. Il est également la personne ressource pour Les Services de Formation Professionnelle 2000 auprès des clients lors de l'implantation du logiciel Fortune 1000, la formation et le support technique.

Celui-ci est heureux d'annoncer l'ouverture de son bureau d'expert-comptable à la population de Granby et les environs.

Services offerts :

- Impôts des particuliers
- Préparation d'états financiers annuels
- Impôts de corporation
- États financiers prévisionnels
- Tenue de livres et service de la paie
- Service de consultants associés
- Fortune 1000 (implantation, formation, support technique)

**Confidentialité, honnêteté,
fiabilité, qualité**

Communiquez sans tarder au 1-514-777-2785



**Spécialiste en formation
de la main-d'oeuvre**
378-7433

Dennis Bueckert

OTTAWA
Presse canadienne

Les fuites sont devenues si répandues dans les citernes souterraines que les experts les considèrent maintenant comme un incident courant.

Une étude fédérale estime à 40 000 le nombre de citernes souterraines de carburant qui se sont mises à fuir ou qui fuient toujours au Canada

Un sous-sol «enrichi» par les citernes qui fuient

et les coûts de nettoyage pourraient s'élever à 5,8 milliards \$.

Du côté des experts, on espère qu'un nouveau code national sur les citernes souterraines aidera à conte-

nir le problème en permettant de traîner devant les tribunaux les exploitants négligents.

Au Canada, certaines fuites ont entraîné des frais de nettoyage qui ont atteint 1 million \$, fait ressortir l'étude effectuée par la firme Consulting and Audit Canada obtenue grâce à la Loi d'accès à l'information.

«Même si bien des gens qui évoluent dans le domaine des citernes au Canada croient qu'environ 10 pour cent de celles-ci fuient à un certain moment, on peut en conclure que le nombre de fuites est beaucoup plus élevé», soutient l'étude.

Les fuites souterraines peuvent causer des explosions et contaminer la nappe phréatique.

«C'est une question significative à l'échelle nationale», a lancé Mark Winfield de l'Institut environnemental canadien de droit et de politique environnementaux, qui a récemment publié une étude sur les citernes souterraines intitulée Bombes toxiques à retardement.

«Le problème est extrêmement répandu et inconnu dans une large mesure.»

Un représentant du gouvernement de l'Ontario, qui a évoqué le problème de façon générale, a rappelé que l'Ontario était la seule province qui exigeait que les citernes soient à double paroi, ce qui, a-t-il insisté, constitue la mesure de sécurité la plus efficace.

«Toutes les autres provinces ont recours à une technologie périmée.»

Le Conseil canadien des ministres de l'Environnement a avalisé des directives détaillées pour l'installation de citernes, avec des normes qui varient selon la sensibilité de l'emplacement.

Les citernes situées près des cours d'eau ou dans les parcs devraient être soumises à des normes plus sévères.

Le code n'a pas force de loi, mais les exploitants qui n'en tiennent aucun compte pourraient se retrouver dans une position de faiblesse si jamais ils faisaient l'objet de poursuites, a conclu Leslie Welsh du ministère fédéral de l'Environnement.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Compagnie de Cowansville recherche présentement

ÉLECTRO-TECHNICIEN

afin de réparer en atelier : circuits imprimés, entraînement à fréquences variables, écran cathodique, encodeurs, etc.

Équipements et pièces fournis.

Connaissances :

Expérience absolument nécessaire dans le domaine

Être capable de réparer avec ou sans schéma électrique et/ou électronique

Être minutieux pour le travail de précision

Connaissance de l'anglais un atout.

Travail de jour : 5 jours / semaine

Salaire à discuter

Faites parvenir votre C.V. le plus tôt possible ou **avant le 15 mars 1996** à :

Concours T0396

S.A.G.

**311, rue Miner
Cowansville (Québec)
J2K 3Y6**

Poste ouvert également aux femmes et aux hommes.

425-C408569

DUTAILIER
INC.



Un important manufacturier de meubles résidentiels dont les produits sont distribués au Canada et aux États-Unis, recherche des candidats aptes à remplir le poste suivant:

Contremaître Département de l'usinage (Équipe de jour)

PROFIL DE L'EMPLOI

Relevant du directeur d'usine, le contremaître d'usinage aura comme principales fonctions:

- Superviser et coordonner les activités de son département.
- Former et motiver le personnel sous sa responsabilité.
- Maintenir et améliorer l'efficacité des procédés de fabrication à l'intérieur du programme de qualité en place.

EXIGENCES DE L'EMPLOI

- Détenir un D.E.C. en technique du meuble et bois ouvré.
- 3 ans d'expérience dans la fabrication de meubles
- Posséder une expérience pertinente au niveau de la gestion du personnel de production.
- Leadership, dynamisme et esprit coopératif devront être des qualités prédominantes.

Le salaire est établi en fonction de l'échelle prévue pour ce poste, des qualifications et de l'expérience.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 15 mars 1996** à:

DUTAILIER INC.
**DÉPARTEMENT DES RESSOURCES
HUMAINES**
**298, rue Chaput
St-Pie (Québec)
J0H 1W0**

S.V.P. ne pas téléphoner.

425-C408565

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Une entreprise dynamique oeuvrant dans le domaine de l'acier cherche actuellement à combler ces deux postes :

MACHINISTE

Fonction :

- Travail général de machinage

Exigences :

- Expérience de 2 ans dans le domaine
- Lecture de plan
- Travail sur tours et fraiseuses

Salaire :

- Selon expérience (40 heures / semaine)

SOUDEUR

Fonctions :

- Soudure générale
- Travail sur cisaille et presse hydraulique

Exigences :

- Expérience de 2 ans, soudure générale (tig, mig, acier inoxydable, aluminium...)
- Lecture de plan

Salaire :

- Selon expérience (40 heures / semaine)

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec M. Serge Benjamin au (514) 347-5521

INDUSTRIES B. RAINVILLE INC.
175, route 104, C.P. 120
Iberville (Québec) J2X 4J5

Postes ouverts également
aux hommes et aux femmes

425-C409109

T'ES MON AMOUR, T'ES MA TERCEL



TERCEL 96

à partir de
195\$
par mois/48 mois*



Pour participer au concours «T'es mon amour, t'es ma Tercel», laissez aller votre imagination dans un court texte amusant inspiré par la Tercel et postez-le avant le 31 mars 1996 à l'adresse suivante: **Concours «T'es mon amour, t'es ma Tercel», Toyota Canada, 1400 rue Nobel, Boucherville (Québec), J4B 5H3.**

**Le texte doit être placé dans une enveloppe cachetée et identifiée Concours «T'es mon amour, t'es ma Tercel». Règlements du concours chez les concessionnaires participants. Seules les personnes de 18 ans et plus peuvent participer. Le gagnant devra répondre à une question d'habileté. Le prix doit être réclamé tel quel.

*Programme de location à long terme Solution Toyota basé sur le modèle Tercel 96 AC51LK-AA, vendu au détail aux clients admissibles pour un bail de 48 mois avec option d'achat et comptant de 850\$ (taxes en sus). Coût total du bail 10 666,56\$. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Immatriculation, assurance, transport, préparation et taxes en sus. Premier versement de 222,22\$ et dépôt de sécurité de 225\$ requis au moment de l'achat. Franchise de kilométrage: 96 000 km; frais de 7¢ le kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de Toyota Crédit Canada Inc. Offre valable jusqu'au 1^{er} avril 1996. Photo pour fin d'illustration seulement. Voyez votre concessionnaire Toyota pour tous les détails.

Votre concessionnaire



TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

VOTRE CONCESSIONNAIRE

COWANSVILLE
Cowansville Toyota
263-8888

GRANBY
Estrie Toyota
378-8404

RICHMOND
Toyota Richmond
826-5923

VICTORIAVILLE
Toyota Victoriaville
758-8235

DRUMMONDVILLE
Toyota Drummondville
477-1777

MAGOG
Toyota Magog
843-9883

SHERBROOKE
Relais Toyota
563-6622



Vous avez un oeil sur l'Accord? Vous devriez faire un test de Vision.



Eagle Vision ESI 1996
Ensemble 22B

	VISION ESI	ACCORD EX
Moteur	V-6	4 cyl.
Puissance	162 ch	130 ch
Couple	181 lb-pi	139 lb-pi
Boîte automatique surmultipliée	oui	oui
Climatiseur	Automatique	Manuel
Coussins de sécurité (2)	oui	oui
Pare-brise à contrôle solaire	oui	non
Miroirs extérieurs jumelés, chauffants et repliables	oui	non
Chauffe-bloc moteur	oui	non
Pneus	16 po	15 po
Empattement	113 po	106 po
Volume intérieur	104 pi3	94 pi3
Volume du coffre	17 pi3	13 pi3

La Vision ESI 1996. Comparez-la à l'Accord et voyez à quel point vous en avez plus pour votre argent.

349\$*

par mois.
(Transport inclus)
Terme de 30 mois
CLÉ D'OR
COMPTANT INITIAL DE 3 294 \$



Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

® A.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

Jeep | Eagle

QUELQU'UN DE FIABLE

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut avec l'ensemble 22B. Terme de 30 mois avec comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

N-600454

Lutte anti-drogue: le Canada offre son aide aux Antilles

Linda Drouin

SAINT GEORGE'S
Presse canadienne

Le Canada a offert son aide aux pays des Antilles afin de poursuivre devant les tribunaux les trafiquants de drogue.

A l'issue du sommet régional de deux jours du Caricom, en Grenade, le premier ministre canadien, Jean Chrétien, a indiqué hier que les 14 pays des Antilles lui avaient demandé de trouver un moyen de les aider pour accélérer l'inculpation de criminels dans leurs tribunaux surchargés.

«Nous ne savons pas comment cela se fera mais nous avons offert notre collaboration car nous partageons le même système judiciaire», a-t-il indiqué en conférence de presse.

Il s'agit en fait d'un des rares engagements nouveaux pris par M. Chrétien lors de ce sommet davantage marqué par la menace de Washington de créer un embargo contre Cuba à la suite de l'incident des avions américains abattus par la chasse cubaine, en février.

Dans un communiqué, les dirigeants des Antilles ont fait part de leurs objections au projet de loi adopté hier au Sénat américain par 74 voix contre 22. La Chambre des représentants doit se prononcer sur le projet de loi aujourd'hui, après quoi le président Bill Clinton devra y apposer sa signature.

Le projet de loi vise à punir Cuba mais pénalise aussi les pays qui font affaires avec l'île.

Les leaders des pays des Antilles «ont fait part de leurs objections profondes aux dispositions extraterritoriales du projet de loi, qui visent à appliquer des lois américaines à d'autres pays».

Le projet de loi est «incompatible avec le droit international» et constitue une menace à la tendance vers un commerce mondial plus libre, lit-on dans leur communiqué.

Des hauts fonctionnaires rencontrés au sommet ont indiqué que le projet de loi américain pouvait enfreindre les lois internationales du commerce, et aussi bien le Canada que les pays du Caricom pourraient déposer une plainte à l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Par ailleurs, le premier ministre Chrétien a indiqué qu'il étudierait la possibilité d'éliminer les tarifs douaniers sur tous les biens en provenance des Antilles. Actuellement, près de 95 pour cent des exportations antillaises entrent au Canada librement, et on songe à éliminer les droits de douane sur les autres produits, comme les chaussures et le méthanol.

energym
C.L.A.S.S.I.C

375-7510

**Aucuns frais d'adhésion
EN TOUT TEMPS**

Centre de conditionnement pour femmes seulement

DANSE AÉROBIE

Cours disponibles
le matin, l'après-
midi ou le soir

**Prochaine session
de danse aérobic :
Le lundi 11 mars**

**Inscription
dès le 26 février**

132 Principale, Granby 375-7510
(Les Tuileries)



L119434

loto-québec



résultats

Tirage du
96-03-05

6	8	12	13	16
19	22	27	28	37
41	44	46	49	53
54	58	65	66	69

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Mado
Fourrure enr.

- Créations
- Réparations
- Modifications

ESTIMATION GRATUITE

Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...

... faites modifier ceux que vous avez déjà par le designer **MADELINE PAULHUS**, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.



PRIX RAISONNABLES

**SUR RENDEZ-VOUS
375-2418**

L-119450



Me Josée Provost, Me Gilles Viens et Me Denis Nadeau

VIENS NADEAU AVOCATS

Les associés de VIENS NADEAU ont le plaisir d'annoncer que Me Josée Provost s'est jointe à leur étude légale. Me Josée Provost, bachelière en droit de l'Université de Sherbrooke, a été admise au Barreau du Québec en 1994.

Fondée en mai 1992, l'étude l'égalé VIENS NADEAU n'a cessé depuis cette date de se démarquer comme étant une société d'avocats progressive et dynamique.

Cette nouvelle association permet à l'étude légale VIENS NADEAU de compléter la gamme des services juridiques qu'elle offre déjà à sa clientèle dans les domaines suivants :

- Droit corporatif et commercial
- Droit du travail
- Litige général
- Droit des assurances
- Droit immobilier
- Droit de faillite et de l'insolvabilité
- Droit familial

22, rue St-Antoine Sud, bureau 1
Granby (Québec) J2G 6W3
Téléphone (514) 777-1312 Téléc.: (514) 777-8659

L119471

ÉCONO-BRÈVES

Les bénéfices en hausse

OTTAWA (PC) — Une poussée des exportations, en 1994, a eu un effet favorable sur les bénéfices des grandes entreprises canadiennes, lors de la même année. Les compagnies déclarant des revenus supérieurs à 75 millions \$ ont affiché un taux de rendement de l'actif de 7,6 pour cent, cette année-là, a fait savoir hier Statistique Canada. Ce taux a été de 4,1 pour cent pour les entreprises de taille moyenne, c'est-à-dire dont les revenus vont de cinq à 75 millions \$. Les petites firmes, aux revenus inférieurs, affichaient un taux de 3,3 pour cent. L'agence fédérale a en outre indiqué que les taux moyens de rentabilité de 1994 étaient encore en deçà des sommets atteints en 1988, avant la plus récente récession.

Cascades lorgne les ex-pays communistes

Michel Dolbec
PARIS
Presse canadienne

Maintenant qu'elle a renoué avec les profits au terme de trois années de déficit, la filiale française du groupe Cascades songe à poursuivre dans les ex-pays communistes et peut-être au Portugal son développement international. «Nous sommes toujours à l'affût, explique M. Jacques Mallette, le vice-président aux finances de Cascades venu dévoiler à Paris les résultats annuels de la multinationale québécoise. En France, nous ne prévoyons rien à court terme. Mais d'ici un an ou deux, nous pourrions faire des acquisitions ailleurs, en Europe de l'Est ou dans le sud».

Cascades, ajoute son trésorier, souhaite par ailleurs promouvoir «une plus grande synergie» entre ses filiales européennes et nord-américaines pour répondre à la globalisation du marché du carton plat et ondulé. «De plus en plus de grandes entreprises, comme Kellogg's récemment, lancent des appels d'offres à l'échelle mondiale, souligne-t-il. Il faut tirer profit du fait que nous sommes présents sur les deux continents».

En 1995, l'ensemble du groupe des frères Lemaire a enregistré le plus important bénéfice (net consolidé) de son histoire: 113 millions \$. Sa filiale européenne (six usines en France, en Belgique et en Suède - 1000 employés) affiche quant à elle un résultat net de 105,3 millions de francs (environ 27 millions \$).

Les taux «poussent», Ottawa «retient»

OTTAWA
Presse canadienne

Une baisse des taux d'intérêt constitue le meilleur espoir de reprise économique, mais la retenue gouvernementale pourrait retarder l'arrivée des beaux jours.

Tel est le verdict du Conférence Board du Canada qui prédit qu'un déclin des taux d'intérêt aidera l'économie nationale qui connaîtra une croissance de 2,3 pour cent cette année et de 2,1 pour cent en 1997.

Le seul trouble-fête sera la compression des dépenses gouvernementales, qui freinera la croissance au cours de la période visée, a ajouté le Board. Les 6 milliards \$ de coupes de dépenses du gouvernement ontarien, les réformes fédérales de l'assurance-chômage et les restrictions

budgétaires auxquelles on s'attend au Québec figurent parmi les facteurs mentionnés.

En 1995, on a enregistré une croissance économique de 2,2 pour cent après un début d'année difficile.

Le Board prédit également un taux d'inflation de deux pour cent au cours de la période 1996-97, accompagné d'un taux de chômage de près de 9,5 pour cent.

La croissance économique prévue au Québec est de 1,9 pour cent, selon l'organisme.

La Colombie-Britannique devrait connaître la croissance économique la plus rapide cette année, soit de 3,2 pour cent, avec une expansion du secteur manufacturier et un redressement du bâtiment.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100

A et B

ABL Can.	36400	3350	3100	3150	-0.100
ACT Inc.	2550	8.000	1.500	1.500	-0.500
ADS	3400	12.000	11.750	11.750	
Aur Res	5300	9.875	9.750	9.750	
Abitibi	10000	0.260	0.235	0.260	
Abitibi	20624	19.375	19.000	19.000	-0.375
Acabiti	51000	0.500	0.460	0.480	+0.010
Aeterna	11588	16.250	16.875	16.000	
Agnico E	18200	21.750	21.375	21.750	
Air Canada	132718	4.900	4.800	4.850	-0.050
Air Can. A	6500	4.300	4.250	4.250	
Alta-energ	4430	24.375	24.250	24.375	+0.125
Alcan Alu	194418	44.000	43.625	44.000	
Alcan. CT	740	7.875	7.875	7.875	-0.250
Alcan. CT	2500	6.000	6.000	6.000	
Alcan. CT	500	1.690	1.690	1.690	-0.010
Alcan. CT	7600	21.500	21.500	21.500	+0.125
Alcan. CT	21500	0.890	0.840	0.890	+0.060
Alcan. CT	30600	2.050	2.000	2.050	+0.100
Alcan. CT	10000	1.400	1.400	1.400	+0.150
Alcan. CT	2000	1.500	1.500	1.500	+0.100
Alcan. CT	3000	0.270	0.270	0.270	
Alcan. CT	200	7.000	7.000	7.000	-0.500
Alcan. CT	9500	1.150	1.100	1.100	
Alcan. CT	1000	12.375	12.375	12.375	+0.250
Alcan. CT	3680	18.500	18.125	18.500	+0.125
Alcan. CT	1500	0.200	0.200	0.200	
Alcan. CT	280	15.750	15.750	15.750	
Alcan. CT	22000	0.420	0.380	0.380	-0.040
Alcan. CT	44370	1.180	1.150	1.150	-0.030
Alcan. CT	19667	3.200	3.050	3.100	+0.050
Alcan. CT	600	19.250	19.125	19.125	-0.250
Alcan. CT	500	2.750	2.750	2.750	
Alcan. CT	9610	7.750	7.500	7.500	-0.125
Alcan. CT	1250	16.000	15.875	15.875	
Alcan. CT	20042	26.000	25.750	26.000	+0.250
Alcan. CT	52153	48.750	47.875	48.625	+0.500
Alcan. CT	847	46.500	45.250	46.500	+1.500
Alcan. CT	1984	18.625	18.500	18.500	-0.125
Alcan. CT	500	4.700	4.700	4.700	-0.200
Alcan. CT	400	7.500	7.500	7.500	-0.200
Alcan. CT	7650	15.750	15.625	15.625	-0.125
Alcan. CT	700	25.750	25.500	25.500	-0.250
Alcan. CT	198399	11.500	11.375	11.500	
Alcan. CT	800	27.625	27.625	27.625	+0.125
Alcan. CT	1775	24.875	24.625	24.875	+0.125
Alcan. CT	278383	32.375	32.125	32.375	+0.125
Alcan. CT	115	27.375	27.375	27.375	+0.125
Alcan. CT	1000	28.375	28.375	28.375	
Alcan. CT	3000	30.125	29.750	29.750	
Alcan. CT	73307	24.875	24.625	24.875	+0.125
Alcan. CT	1315	27.875	27.875	27.875	+0.125
Alcan. CT	39180	41.750	41.375	41.750	
Alcan. CT	33869	32.750	32.375	32.750	
Alcan. CT	500	28.625	28.625	28.625	-0.125
Alcan. CT	67632	31.500	31.125	31.500	+0.125
Alcan. CT	4200	26.250	26.125	26.250	-0.250
Alcan. CT	2000	27.000	27.000	27.000	-0.125
Alcan. CT	6165	27.000	26.500	26.875	+0.125
Alcan. CT	2700	26.500	26.500	26.500	
Alcan. CT	2000	27.625	27.625	27.625	
Alcan. CT	193597	0.630	0.500	0.510	-0.110
Alcan. CT	60850	40.000	39.625	40.000	+0.250
Alcan. CT	22910	3.700	3.700	3.700	
Alcan. CT	100290	1.800	1.770	1.770	-0.020
Alcan. CT	5000	1.900	1.900	1.900	
Alcan. CT	2200	0.800	0.800	0.800	
Alcan. CT	92185	61.000	60.250	60.500	-0.750
Alcan. CT	4800	7.375	7.375	7.375	-0.250
Alcan. CT	203950	2.180	2.100	2.150	+0.050
Alcan. CT	700	0.550	0.550	0.550	+0.050
Alcan. CT	3746	21.000	20.750	21.000	-0.125
Alcan. CT	221590	21.000	20.625	21.000	-0.125
Alcan. CT	235	26.750	26.750	26.750	
Alcan. CT	16081	0.440	0.430	0.440	
Alcan. CT	4200	23.500	23.250	23.500	+0.375
Alcan. CT	178813	15.250	14.500	14.500	-0.375
Alcan. CT	143275	1.480	1.390	1.450	+0.040
Alcan. CT	216	23.375	23.375	23.375	-0.125
Alcan. CT	15200	2.480	2.250	2.250	-0.050

C

C-MAC	89400	5.500	5.250	5.500	+0.250
CAE Inc.	45810	11.250	11.000	11.250	+0.250
ICCL Inc.	1500	13.000	12.750	12.750	-0.250
ICFC Inc.	27083	18.000	17.375	17.500	+0.625
ICG Inc.	800	7.250	7.250	7.250	
ICG Gr.A	10925	5.875	5.375	5.750	-0.125
ICG Gr.B	26200	10.500	10.500	10.500	
ICG Gr.C	10000	0.800	0.800	0.800	+0.050
ICG Gr.D	800	0.750	0.750	0.750	+0.050
ICG Gr.E	5600	14.000	14.000	14.000	
ICG Gr.F	8000	0.380	0.380	0.380	-0.020

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100

D à F

Cambior	35851	18.375	18.000	18.250	+0.125
Cambior	6500	0.550	0.500	0.550	-0.050
Cambior	9133	9.500	9.375	9.375	
Cambior	220	2.900	2.900	2.900	
Cambior	5342	75.250	74.625	75.250	+0.500
Cambior	36100	0.530	0.500	0.500	
Cambior	54500	1.510	1.440	1.500	+0.010
Cambior	68000	0.170	0.160	0.160	-0.010
Cambior	250000				
Cambior	18900	44.250	44.000	44.125	-0.250
Cambior	126580	28.000	27.375	28.000	+0.500
Cambior	200	15.500	15.500	15.500	+0.375
Cambior	59007	15.500	15.250	15.500	
Cambior	1100	26.250	26.125	26.250	-0.125
Cambior	189567	4.250	4.100	4.150	+0.050
Cambior	15000	0.500	0.500	0.500	-0.070
Cambior	33100	2.500	2.150	2.150	+0.060
Cambior	26928	0.940	0.900	0.900	0.040
Cambior	8000	4.500	4.500	4.500	
Cambior	3585	0.500	0.450	0.500	+0.150
Cambior	4000	0.830	0.830	0.830	
Cambior	13081	6.250	6.125	6.125	-0.125
Cambior	3500	0.600	0.600	0.600	
Cambior	34300	4.250	4.000	4.250	+0.250
Cambior	16421	23.375	23.625	23.625	-0.250
Cambior	14711	6.250	6.000	6.000	
Cambior	4600	10.375	10.250	10.375	-0.250
Cambior	12700	12.375	12.375	12.375	-0.125
Cambior	78700	1.300	1.250	1.250	-0.040
Cambior	8600	7.500	7.000	7.500	+0.125
Cambior	500	22.000	22.000	22.000	
Cambior	2640	23.375	22.750	23.375	+0.875
Cambior	5150	9.000	8.625	8.625	-0.125
Cambior	2700	22.875	22.875	22.875	+0.125
Cambior	3500	9.250	9.000	9.000	-0.250
Cambior	1600	8.000	7.750	8.000	-0.125
Cambior	400	6.750	6.750	6.750	-0.125
Cambior	65000	0.230	0.215	0.220	+0.010
Cambior	206	29.750	29.625	29.750	+0.125
Cambior	132864	1.400	1.250	1.300	+0.100
Cambior	68317	0.300	0.280	0.280	-0.010
Cambior	5000	20.250	20.125	20.250	
Cambior	9100	2.200	2.100	2.200	+0.050
Cambior	5000	2.750	2.750	2.750	
Cambior	6900	8.875	8.500	8.875	+0.125
Cambior	2500	0.300	0.300	0.300	-0.020
Cambior	8700	22.375	22.375	22.375	
Cambior	124334	0.270	0.240	0.270	+0.040

G

Datamark	100	2.400	2.400	2.400	+0.100
Datamark	1347810	0.500	0.455	0.470	-0.010
Desj.p.r	389	9.250	9.250	9.250	-0.125
Desj.p.r A	1718	20.750	20.625	20.625	-0.250
Diabior	9000	1.030	1.010	1.010	-0.010
Diadm	50990	2.400	2.300	2.400	+0.040
Diadm.wt	6100	1.990	1.990	1.990	-0.010
Dior	18450	0.800	0.720	0.800	+0.100
Ditem	11150	3.800	3.650	3.800	+0.300
Dofasco	82940	20.875	20.625	20.875	+0.125
Dofas 2.60	400	33.000	33.000	33.000	
Domtex	572	7.000	6.875	7.000	-0.125
Domtar	854607	9.625	9.375	9.375	-0.250
DofuhoA	18525	17.500	17.000	17.000	-0.375
Dorel B	500	9.375	9.375	9.375	-0.125
Dorel B.A	3900	1.100	1.060	1.100	+0.040
Dorel B.A	1158	17.500	17.500	17.500	
Dynacor	13616	0.520	0.510	0.520	+0.010
Echo Bay	21400	18.000	17.500	17.500	-0.875
Ecudor	64000	1.350	1.200	1.300	+0.070
Eicon	3600	10.875	10.750	10.875	
Elan	29700	11.375	11.375	11.375	-0.125
Empco Ltd	2500	4.950	4.900	4.900	
Empco G					(voir plus bas)
Engelau	48900	1.340	1.200	1.200	-0.150
ENF.doc					(voir plus bas)
Extndic A	18180	18.125	18.125	18.125	+0.125
FPI Ltd	1200	4.750	4.650	4.750	+0.050
Fairstar	54075	2.590	2.410	2.500	-0.090
Faircbrn	35100	28.625	28.500	28.500	-0.250
Falcbrn r					(voir plus bas)
Desj.p.r	2550	10.750	10.750	10.750	
Desj.p.r A	4850	23.500	23.250	23.250	+0.250
Fiet.Can A	27220	18.000	17.500	18.000	
Fiet.Inv2b	1500	27.750	27.750	27.750	-0.125
Florola	44100	10.375	10.250	10.375	-0.125
Forex A	1500	4.800	4.800	4.800	+0.050
Forex B	1000	4.200	4.200	4.200	
Fortis Inc	1175	27.750	27.625	27.750	+0.125
Fortis Inc	18700	3.650	3.200	3.400	-0.300
Fortis's					(voir plus bas)
FourSeas	1000	21.750	21.750	21.750	
Freewcan	124300	1.320	1.210	1.230	-0.090

G

GTC wt A

5000

2.600

2.600

2.600

+0.200

GTC wt A

5500

11.750

11.500

11.500

GTC wt B

1100

15.500

11.500

11.500

GASPEC

53800

0.300

0.280

0.300

LE MONDE EN BREF



Une larme pour le petit père

Georgy Buzilashvili, concierge pendant 25 ans au musée Josef Stalin en Georgie verse une larme en repensant au dictateur... Plusieurs «groupies» du Petit père des peuples manifestaient à l'extérieur du musée pour commémorer le 43 anniversaire de sa mort. Le musée se trouve à Gori, lieu de naissance de Staline.

photo Associated Press

La Chambre des représentants doit se prononcer mercredi sur ce texte. Lors des deux heures et demie de débat au Sénat, les partisans de la loi ont fait valoir qu'elle contribuerait à précipiter la chute de Fidel Castro, en limitant les investissements dans la grande île antillaise. Le texte permet aussi aux citoyens ayant la double nationalité américaine et cubaine de poursuivre, devant la justice US, les sociétés étrangères opérant sur des terrains expropriés qu'ils possédaient auparavant.

Gouverner l'Espagne...

MADRID (AP, Reuter) — Les nationalistes catalans ne sont pas disposés à s'allier avec le Parti populaire (PP) de José Maria Aznar pour former un gouvernement de coalition. Les Catalans de Convergencia i Unió étaient alliés au parti au pouvoir de Felipe Gonzalez, dans la précédente législature. Bien que le PP de M. Aznar ait remporté les élections avec 38,8 pour cent des voix dimanche, ses 156 sièges sont insuffisants pour constituer une majorité à la chambre basse qui compte 350 sièges. José Maria Aznar a donc besoin de l'appui d'une vingtaine de députés en dehors de sa formation. La tâche s'avère toujours ardue.

USA et Cuba: le ton monte

WASHINGTON (Reuter) — Par 74 voix contre 22, le Sénat a approuvé mardi un texte de loi durcissant les sanctions américaines contre Cuba. Cette décision, soutenue par le président Bill Clinton, survient 10 jours après la destruction, par l'aviation cubaine, de deux petits avions pilotés par des exilés anticastristes de Floride.

GRANDE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

Mercerie BRABANT
vous offre un
SUPER SOLDE
sur toute la marchandise
en magasin

Nous faisons place à nos nouveautés en prévision de notre déménagement dans un tout nouveau concept.

**C'EST UN ÉVÉNEMENT
À SUIVRE...
ET À NE PAS MANQUER**

LOT DE
VESTONS SPORT **EN SOLDE**
50% à 70% DE RABAIS

LOT DE
PANTALONS
50% DE RABAIS
CHEMISES de toilette
Léo Chevalier
BVD
SEULEMENT **1995\$**

BLOUSONS
Demi-saison
RÉDUITS DE 50% ET PLUS

Tous nos
VÊTEMENTS D'HIVER
50% DE RABAIS ET PLUS

Tous nos
IMPERMÉABLES
Réduit à 50% DE RABAIS

SUPER SPÉCIAL
HABITS D'ÉTÉ
au choix

8995\$
et
15995\$

Mercerie
Brabant

186 Principale, Granby 375-9060

128670

IMPOT +

106 St-Charles Sud, Granby
(angle St-Jacques, 2e étage)
378-2616 ou 378-9483



**Impôt
informatisé
par des
professionnels
12 MOIS PAR
ANNÉE**

L-128773

Remboursement rapide, garanti!

Nouveau. Grâce à Express File, nous pouvons transmettre vos déclarations, fédérale et provinciale, par voie électronique, que nous les préparions ou non. Vos chèques seront émis dans les deux semaines, ou le service Express File sera *gratuit*.

Après tout, c'est *votre* argent.

**Express
EFILE
H&R BLOCK**



H&R BLOCK

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

402, rue Principale
Granby 378-6206

L-119421



Profitez de notre
SPÉCIAL
20^e
ANNIVERSAIRE

À l'achat de votre prochaine paire de lunettes complète (monture et verres) **OBTENEZ**

40 % de rabais sur toutes nos montures en magasin et

PAYEZ SEULEMENT...

29 \$* (pour une paire, blanc) pour les verres, simple vision (plastique ou minéral)

49 \$* pour les verres double foyers apparents (plastique ou minéral)

79 \$* pour les verres à foyers progressifs (V2, plastique ou minéral)

ET N'OUBLIEZ PAS NOTRE INCROYABLE 3 POUR 1

* Le prix des verres s'applique à l'achat d'une lunette complète seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
* Le consommateur sera averti 15 jours à l'avance, dans les journaux, de la fin du spécial.



LUNETTERIE

F. FARHAT

846 Principale
Granby (voisin de Maxi)
378-8877

297 Sherbrooke
Magog
(819) 868-0770

128539

EN BREF

Plus vieille que Jeanne?

SAO PAULO (Reuter) — La doyenne des Brésiliens a fêté mardi ses 125 ans en allant à la messe et en dégustant ensuite un gâteau au chocolat. Née le 5 mars 1871 dans l'Etat de Minas Gerais, où elle vit toujours, Maria do Carmo a connu l'esclavage dans les premières années de sa vie, avant de gagner sa liberté à l'abolition de cette pratique au Brésil en 1888. Elle figure dans l'édition brésilienne du livre Guinness des records en tant que doyenne de l'humanité, mais ce titre ne lui est pas attribué dans l'édition internationale en raison d'un certificat de baptême à l'authenticité douteuse. C'est la Française Jeanne Calment, qui vient de fêter ses 121 ans, qui bénéficie de cet honneur.

Israël à l'heure des représailles

JERUSALEM

Reuter

Encore sous le choc de l'attentat sanglant de Tel Aviv, Israël offrait mardi l'image d'une nation en guerre: opérations contre les activistes du Hamas, restrictions dans les territoires autonomes, multiplication des contrôles et des patrouilles dans les rues.

L'heure n'est plus aux concessions, Shimon Peres l'a rappelé mardi en se rendant à la frontière israélo-libanaise où quatre soldats de Tsahal ont été tués par le Hezbollah pro-iranien.

«Ce n'est que le début. Nous allons répliquer», a-t-il lancé, affichant la détermination et la fermeté d'un faucon qui aurait oublié son prix Nobel de la paix.

Point de trêve, malgré les engagements en ce sens formulés mardi par le Hamas et sa branche armée, les brigades Ezzedine al-Kassam.

Les forces de sécurité israéliennes sont passées à l'action sans attendre après avoir reçu lundi soir le feu vert du Premier ministre.

Elles ont commencé mardi à l'aube par une cible symbolique: la maison et la famille du maître-artificier du Hamas, Yahia Ayache, dont l'assassinat le 5 janvier dernier à Gaza, est à l'origine de la vague d'attentats qui a fait 57 morts en Israël.

L'armée a condamné les portes et les fenêtres de l'habitation familiale et arrêté le père de l'«Ingénieur» et deux de ses frères.

Huit maisons de «terroristes» ont ainsi été scellées. Elles seront démolies si les familles concernées ne font pas appel dans les 24 heures auprès de la Cour suprême d'Israël.

L'armée a également renforcé le bouclage de la Cisjordanie et de la bande de Gaza — imposé le 25 février après les attentats de Jérusalem et d'Ashkelon — et interdit aux Palestiniens de Cisjordanie de quitter leurs agglomérations et aux colons juifs d'employer des Arabes de Cisjordanie.

«C'est comme si l'armée israélienne occupait à nouveau la Cisjordanie», commentait un Palestinien.

Le président Yasser Arafat, qui apparaît plus que jamais en difficulté, a dénoncé mardi une violation des accords de paix israélo-palestiniens, notamment la clause instituant la libre circulation des Palestiniens dans les territoires autonomes.

Mais la marge de manoeuvre du dirigeant palestinien est réduite: il n'a pas d'autres choix que de satisfaire aux exigences de l'Etat hébreu tout en réaffirmant son engagement pour la paix.

Et il doit agir vite s'il ne veut pas voir son autorité bafouée par l'unité antiterroriste mise en place lundi par Israël.

Arafat a déjà interdit les groupes paramilitaires islamistes et la police autonome a arrêté 150 militants du Hamas en Cisjordanie et 400 à Gaza depuis le 25 février (Tsahal en a arrêté 150). Dans le même temps, le négociateur en chef palestinien rappelait mardi que la «meilleure réponse à l'extrémisme est de continuer le processus de paix».

Les acteurs du processus de paix au Proche-Orient sont désormais prisonniers de cette douloureuse contradiction: faire la guerre au Hamas tout en préservant la paix.

JAMAIS MAL PRIX!

SEULEMENT

198\$*

PAR MOIS

Versement initial
de 850 \$

Location 48 mois

1996 « La meilleure voiture économique de l'année »

AJAC Association des Journalistes
Automobile du Canada



CIVIC HATCHBACK 1996

HONDA

* Cette offre s'applique à la Civic Hatchback CX 1996 neuve (modèle EJ632T). Mensualités de 198 \$ pendant 48 mois (total des versements : 9 504 \$). Un versement initial de 850 \$ ou un échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 350 \$ sont exigibles. Franchise de kilométrage : 96 000 km; frais de 10 cents le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 6 367,55 \$ plus taxes au terme de la location. Offre réservée aux particuliers. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

LES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.



ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

795= MAGNIFIQUE! Près des ÉCOLES et des GALERIES, tout BRIQUE, garage, SERRE, THERMO-POMPE. A VOIR!

805= HAUTE-VILLE, MAGNIFIQUE cottage, ENORMEMENT de CACHET. Superbe décor. FOYER, 3 GRANDES c.c. Garage DOUBLE. Vue PANORAMIQUE de la ville. FAUT VOIR!!!

821= IMPOSSIBLE de TROUVER aussi BIEN à CE PRIX. Brique, b.f. cuisine TRES EQUIPEE, 4 c.c. GARAGE. Petites TAXES. Terrain DE RÊVE, où ça?... APPELEZ-MOI!

837= FAUT VENDRE absolument! Prix INCROYABLE pour ce qu'il OFFRE. Faut VOIR. 3 c.c. comb. DEMANDEZ une VISITE.

840= GRANDE, impeccable, PLEIN de RANGEMENT, 4 c.c. b.f. GARAGE DOUBLE. Pavé UNI. Splendide terrain. Une VISITE S'IMPOSE.

888= STYLE DIFFÉRENT, 2 GARAGES, s-sol tout CÉRAMIQUE, 2 + 1 c.c. + 2 s. d'eau. Le PRIX EXCELLENT.

*** RECHERCHE pour CLIENT SÉRIeux, petite maison, 3 c.c. Sect. HAUTE-VILLE ou GALERIES. Dans les 90,000\$. APPELEZ-MOI!

La Capitale Francine Légaré Courtier Inc.
378-8461, Agent immobilier agréé

BUNGALOW 3 ANS à Roxton Pond, près de l'école et du lac, 5 pces, s-sol 1/2 fini, 82,000\$. 1017 Aimé Laurion. 372-0126

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Vente ou achat
• Résidentiel
• Commercial
• Ou autres

Contactez :

JEAN-CLAUDE VEILLEUX

agent immobilier affilié
La Capitale courtier
immobilier agréé

378-8461 - 378-5300

201-C409795



116 LOGEMENTS VENDUS EN 10 MOIS!

Yves Forand

378-4120 375-5148

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C18747

VOUS DESIREZ ACHETER, PROFITEZ DES CONDITIONS SUPER FAVORABLES!



Appelez un agent d'expérience :

Tony Van Doorn

378-8461 378-0469
La Capitale courtier immobilier agréé

201-C409530

RE/MAX
professionnel inc. courtier immobilier agréé

LYNE MONGEAU
Pour toutes vos transactions immobilières

378-4120 372-1722

201-409554

POUR TRANSIGER SANS VOUS TRACASSER !



Avec **Jean-Marc Pelletier**
C'est **Vendu d'avance Ensemble!**

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

URGENT BESOIN DE MAISONS DE : 60 000 \$ À 95 000 \$

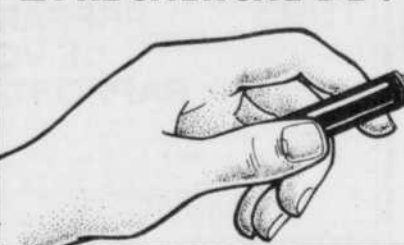
Services garantis par écrit...

- Annonces journaux
- Câble 9 • Revue "Re/Max"
- Photo kiosque "Galerie" • Photo Kiosque "Plaza"
- Réseau "Re/Max" • Votre maison "MLS"
- Votre maison "informatisée" • Visite libre (à votre demande)

Un suivi constant
Estimation gratuite
Conseils gratuits

201-C407023

JE SUIS À LA RECHERCHE DE :



Cottage ou split
Bois franc, foyer, garage, sur terrain intime.
145 000 \$ - 150 000 \$
ÇA PRESSE!

Gabrielle Trudeau
378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

201-C409694



Judith Lacroix

GRANBY
courtier immobilier agréé

- Résidentiel
- Commercial
- Immeuble à revenus

372-8571

pagette : 1-800-363-3781

201-C409551



Gaston Lacroix

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS...

Quand on dépense toute son énergie à tourner en rond dans une cage, alors il n'en reste plus pour scier les barreaux et ainsi s'enfuir vers la liberté.



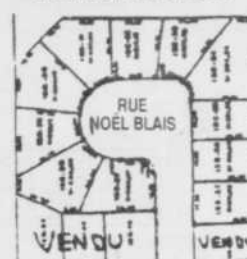
La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461



MICHEL MAILHOT
Agent immobilier agréé
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé

TERRAINS HAUT DE VILLE
SECTEUR DE CHOIX



RUE CHURCH

201-C409143

Conservez la valeur de votre investissement. Quand vous construisez, le plus important C'EST LE SECTEUR.



La Capitale Francine Légaré courtier inc.
FRANCINE LÉGARÉ
Agent immobilier agréé

Confiez-moi votre propriété... Pour le MAXIMUM D'EFFICACITÉ!

La Capitale 378-8461



ARMAND ALLAIRE

BESOIN DE 4 OU 6 LOGIS POUR ACHETEURS SÉRIeux

Pour un service personnalisé
Appelez-moi
378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

400781



Pierre Bellefleur

Vend

Encore Plus... 87

Propriétés

VENDUES en 1995

201-C408005

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

1050 Principale Granby J2G 8C8

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

CHANCE UNIQUE! Par proprio, Bromont, beau bungalow 5 1/2 pces + 3 finies au s-sol, remise, terrain 28,650 pi.ca., à 2 minutes du parc industriel de Bromont et 8 min. de Granby. Agents d'abstenir 534-2282

ABORDABLE ET TRANQUILLE

97 rue Vittie à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

DIRECTEMENT DES PROPRIÉTAIRES

ANGLE DENISON ET ST-CHARLES

- Semi-dét. sur slab 4 1/2, dans les 57,777\$.
- Maison sur slab 5 1/2, dans les 67,777\$.
- Cott. grand terrain, 3 c.c. 2 s.b. 87,777\$.
- Bung. 28x50, gar. 5 cc., 2 s.b. 87,777\$.
- Bung. 28x42, 5 c.c. 3 s.b. 97,777\$.
- Maison neuve, gar. int. 4 cc 2 s.b. 97,777\$.
- Grands terrains prêts constr. 15,000\$ et +.

Inf. 375-9646

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



4 500 \$ SANS INTÉRÊT
POUR VOS RÉNOVATIONS
(Informez-vous des conditions)

Consultez un "PRO"
17 ans d'expérience
à votre service!

777-6080 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Maison de 4 logements, secteur lac Boivin, très propre, garage, grand patio, grand terrain. En bas de l'évaluation municipale. Aussi équipement de dépanneur.
Inf. 378-2138 ou 777-3886

PAR PROPRIÉTAIRE maison brique, belle vue sur la ville, intérieur refait à neuf en 95, armoires, salle de bain, portes neuves, grand patio 2 paliers, échangeur d'air, auvents électriques, et +. 85,000\$ nég. Inf. ou rendez-vous, 375-7627 ou 776-1561

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS RÉSIDENTIELS, situés rue Boyer, près centre d'achats du Canton, avec test de percolation, prix 17,000\$. Inf. 378-3810, 372-3837

209 TERRES-FERMES À VENDRE

ACHAT OU VENTE DE FERMES



Ingénieur et ex-producteur de porc laissez-moi vous conseiller dans l'achat ou la vente de votre entreprise agricole.

DANIEL DUCHARME
776-5266

Les Immeubles Granby Inc.
courtier immobilier agréé

210 COMMERCES À VENDRE

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES, 16 lits, bien entretenue, logement disponible. Echange possible. (Rive Sud). 768-3276

À VENDRE

Bar laitier situé à Granby
Excellent chiffre d'affaires
Bonne clientèle établie
Pour acheteurs sérieux seulement
Informations confidentielles

Contactez Gaston Lacroix
ou Judith Lacroix

776-5266 ou 372-8571
Les Immeubles Granby inc.
courtier immobilier agréé

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU! Maison modulaire CORONA au Parc Bon Jour, au 1633 Principale à Granby. Vente et échange. Financement disponible. Profitez de la promotion de lancement. Venez visiter. Pour info ou rendez-vous: 378-0213. Aussi maisons mobiles rénovées à vendre.

Devenez propriétaire

pour 135.79 \$ par semaine, capital et intérêt
taxes municipales et scolaires



INCLUANT :

- Maison modulaire 16x68, 3 chambres
- Terrain nivelé 8,000 pi.ca. versant nord du Mont Shefford
- Eau, égouts, lignes électriques, lampadaire
- Semelle de ciment de surface
- Blocage en ciment et mise de niveau
- Jupe de vinyle, 2 balcons
- Raccordements inclus
- Garantie 5 ans par la compagnie Nabco
- Permis, notaire, certificat de localisation
- T.P.S., T.V.Q., assurance S.C.H.L.

Comptant : 5 % - Maison modulaire modèle 1369 de Nabco en démonstration
Amortissement 25 ans, taux 7,80 %, terme 5 ans

Information
GERMAIN TÊTREAU
1313 Denison Est (angle rue Sylvie) Granby
375-3253

206C409031

214 BATISSES COMMERCIALES

ESPACES INDUSTRIELLES À LOUER
3,600 p.c.a., 5,000 p.c.a., 7,200 p.c.a., gaz naturel, électricité 550V, porte de garage, bureaux. Inf. Marc 372-9443

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

SHEFFORD: 3 c.c., 2 s. bains, foyer, salle de jeux, TABLE DE BILLARD, sauna, piscine creusée, vue panoramique, 1 acre et +, très boisé, très privé, à 5 minutes du ski, golf, piste cyclable, etc. Complètement meublée, bail minimum 4 an, 1,000\$/mois, électricité en sus. Prix de vente 135,000\$. Inf. soir 1-514-766-4179; samedi et dimanche 375-4885

225 OCCASION D'AFFAIRES

ATTENTION ACHETEURS DE PROPRIÉTÉS À REVENUS

Ne vous laissez plus leurrer par de vagues promesses de rentabilité que vous font certains courtiers. Obtenez un rendement GARANTI. Voyez les chiffres REELS. Traitez DIRECTEMENT avec le propriétaire.
Investissement de 65,000 \$
(Acheteurs sérieux seulement)
Bureau: 378-5510

CRÉER VOTRE PROPRE EMPLOI! Installer un atelier de ré-usinage de cardans et crémaillères dans votre région. Programme de formation complet. Possibilité d'aide gouvernementale, aptitudes mécaniques et capital nécessaires.
514-383-0728, M. Galarneau

227 SERVICES IMPÔT

IMPÔT

Plus de 13 ans d'expérience

- Particulier
- À votre compte
- Comptabilité (PME)
- États financiers (PME)
- Service rapide / courtois
- Prix concurrentiels

Comptabilité FC
Françoise Cadorette

147, boul. Montcalm, Granby
777-3844

227C407014

IMPÔT

Plus de 15 ans d'expérience

- ☒ Tenue de livres
- ☒ Salaires
- ☒ États financiers (mensuel et annuel)
- ☒ Impôt

Consultation et estimation gratuites
Secteurs : commercial, professionnel, industriel

Réal Gibeault inc.

378-7819

L119508

241 APPARTEMENTS À LOUER - GRANBY

AAA- 1½ meub. chauff. écl. câble, 285\$;
2½ tout fourni, 345\$; 3½ luxueux, tout fourni, 450\$. Inf 378-4121

APP. 2½, libre imm. au 359 boul. Leclerc,
meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. buanderie (à côté de Rita Fleuriste). 325\$/mois. 378-3810, 372-3837

APP. 2½, à 360\$; 3½ à 375\$, chauffé,
meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf. 372-3075

AU CENTRE-VILLE: 3½ à 330\$, repeint,
très propre, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 378-7422

AU 330 SIMONDS S. 2½-3½, frais peints,
aspir. cent. meublés, endroit propre, tranquille, libres imm. 378-2257, 242-2174

CENTRE-VILLE, 3½, semi-meublé, chauffé,
éclairé, au 62 St-Charles Nord, 335\$/mois. 372-5880 ou 372-9726

COIN LECLERC ET ST-HUBERT: 2½ meublé,
eau chaude fournie. Libre imm. 777-8889 ou 539-0948

ENDROIT PRIVILÉGIÉ immense app. 2,050 p.c. très spacieux, 3 c.c. 2½ s.bain, foyer. Libre 1er juil. 375-4906 (répondeur).

LIBRES IMM. OU PLUS TARD 2½-3½ très
grands, meub. chauff. s.lav. stat. balcon. ET 4½-3½ modernes style condo (dans 6 logis récents), inst. lav-vaiss. lav-séch. patio 12', meublés ou non. 375-7735

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-9466

2½ À LOUER, ménage refait à neuf, endroit tranquille. Références demandées. Après 17h au 372-3219

3½ MEUBLÉ, disponible immédiatement. 4½ au 1er juillet. Très propres.
Inf: 375-8435 ou 379-2192

243 MAISON À LOUER GRANBY

GRAND 4½ pces, dans duplex neuf, béton, inson., lave-vaiss., rangem. int. et ext., fenêtres panoramiques, terrain et station. privés, coin St-Charles et Denison, en arrière du dépanneur, à partir de 525\$/mois. 375-9646

244 LOGIS À LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

LOCATION DE LOGEMENT

1½-2½-3½-4½-5½, meublés ou non
Granby dans plusieurs secteurs.
Libres imm., mars, avril, mai... juillet
Plusieurs styles de logis dans tous les prix

777-1516

AAAAAAAAAAAA **GRAND 4½ À GRANBY**
Asp. central, syst. intercom, bon secteur.
Libre imm. Info: 777-1728 ou 469-2517

AAAAAAAAAAAA

4½, 335\$ à 350\$

5½, 385\$ à 420\$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio,
grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx

175 BOUL. FORTIN

1160 SIMONDS SUD

Concierge 378-9177

227 SERVICES IMPÔT

1995 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 1995

DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 14 ans d'expérience

- Service rapide, personnalisé, confidentiel
SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées

PRIX FIXE : - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec **M. Marc Nadeau 375-4611**

227-C439486

241 APPARTEMENTS À LOUER - GRANBY

AAAAA- 2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, dans demi sous-sol au 100 St-Urbain, 310\$/mois. 3½ meublé, chauffé, éclairé, au 94 St-Urbain, de 345\$ à 385\$/mois. 3½, eau chaude fournie, demi sous-sol, au 133 Drummond, 335\$/mois. 4½ chauffé, eau chaude fournie, au 21 et 23 boul. Fortin, 390\$/mois. 4½ au 578 Penelle à Roxton Pond, 350\$/mois. Tous ces logis sont rénovés et repeints et libres imm. 375-3511

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

AAAAAAAAAAAAA 3½, 310\$ à 350\$,
meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-9177

AAAAAAAAAAAA- LOGIS 4½, 339 MASSÉ
Bonnes références. Condition spéciale après visite du logis. 776-6842, 378-1922

AAAAAAAAAAAA 4½-5½-3½-2½, plusieurs secteurs, endroit tranquille. Pour locataires avec bonnes références. 375-5148

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

À VENDRE RAPIDEMENT



Immeuble semi-commercial de 7 600 p.c.a. situé au centre-ville de Waterloo. Revenus actuels de 18 300 \$ / an, éval. mun. : 175 000 \$. Prix demandé : 130 000 \$.

375-6888
776-8288

202C40901

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

AAAAA- 4 1/2, au 61 Leroux, très propre, endroit tranquille, libre 1er avril. Locataires avec bonnes références. 378-1922

AAAAA- 4 1/2 près des Galeries, rue Gilles Vigneault, tranquille, balcon, porte patio, comptoir-lunch, 400\$, disponibles mai et juillet. 372-4140, 378-5272

AAA- BEAU GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, très propre, garn. de fenêtre, coin Johnson et St-Jacques, 375\$/mois. 372-9275

AAA 4 1/2, beaucoup de rangement, libres 1er juillet, rue Bourget près Galeries. 777-1368, 372-2720

AUBAINE! 4 1/2, dans s-sol, à 295\$ ou 2 mois gratuits. Aussi 3 1/2 à 265\$ ou 65\$/semaine sans bail. Rue Bourgeois. 375-8486

AU 101 LEROUX
4 1/2, dans 6 logements, 2 MOIS GRATUITS, libre juillet. 777-9508

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. Grands 4 1/2, (6 logis), frais peints, remise ext., libres imm-juin-juil. 3 1/2 meublé. 378-4486

AU 356 MASSE: 4 1/2 très, très propre, bon service de concierge, armoires mélamine, aspirateur central, système d'intercom, insonorisé, remise ext., 1er juillet, 1 mois gratuit, 390\$/mois. 378-6325, 378-8940

AU 36 ASSOMPTION
4 1/2, libre imméd. 340\$, près du cégep. Info: 378-3031

AU 84 WELLINGTON, PRÈS LAC BOIVIN
4 1/2-5 1/2, immédiatement ou juillet, eau chaude fournie, mois gratuit. 378-9290 ou 379-9287

★ A-GRANDS 3 1/2-4 1/2 MODERNES ★
semi-meublés ou non, à partir 395\$
libres imm.-avril-mai-juin-juil.
Comptoir-lunch, style condo, très éclairé
armoires mélamine blanche, hotte ext.
Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3 1/2
41 Pinard, 276 Simonds, 467 Fournier.
Inf. 265 SIMONDS app. 101, 372-2474

A LOUER

3 1/2 meublés, 4 1/2-5 1/2 non meub.
PRÈS DES GALERIES
Inf. 375-4995

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2
AVEC ASCENSEUR, IMMEUBLE RÉCENT
FRAIS PEINTS, PRÈS DES GALERIES
A PARTIR DE 345\$.
INF: 776-9905 OU 375-7428

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2, frais peints, piscine ext., près des Galeries, libres imm. et 1er juillet, avec références. 372-8152

A SOUS-LOUER

3 1/2-4 1/2 au 205 Simonds, libres imm.
378-9587, 375-4397

LOGEMENT 5 1/2 À LOUER

Libre immédiatement
ou juillet 1996
Remises int. / ext., constr. 1989

244-C409106

Inf. Sonia 375-9995
Carmen 777-9727 (cell.)

IMMEUBLE RÉCENT

De qualité supérieure
Secteur tranquille
À 2 minutes de l'aréna
et d'un parc
À 5 minutes des Galeries
Conciergerie sur place
3 1/2 / 370\$ - 4 1/2 / 405\$
763 Bussièrès, app. 102
Granby ou 378-6203

244-C407090

BROMONT

Très grands 3 1/2 - 4 1/2
Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré
11, rue Champlain
références demandées

534-1167

244-C409118

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

A SOUS-LOUER 3 1/2, semi-meublé, libre imm ou 1er mars, 1er étage. AUSSI 4 1/2 libre 1er mars. Yvan 777-1120, Louise 776-1253, François 372-0557

A 369 DESJARDINS coin Jean Talon, 4 1/2, 2e étage, libre imm. 376\$; Au 370 Desjardins, 5 1/2, 2e étage, libre 1er juillet, 512\$. Endroit tranquille. 777-0275

★ BERTRAND ★

(immeuble neuf), 3 1/2-4 1/2,
ascenseur, retraité et semi-retraité.

Inf. 777-8006

BLOC RÉCENT

LOGEMENT ENTièrement REFAIT À NEUF
3 1/2 situé rue Massé, très beau, à voir absolument, à compter de 300\$/mois.
Prop. 776-6792, (soir et w.e.), 378-5510
(bureau semaine), concierge 777-0289

CENTRE-VILLE: coin Centre et Ave du Parc:
7 1/2 sur 2 étages (duplex), libre imm., lave-vaisselle compris, 420\$/mois. 776-7939

DUPLEX 93, 5 1/2, très grand, moderne, comptoir-lunch, baignoire et douche individ., très éclairé, rangement int. et au s-sol, s.lav., libre 1er juillet. 232 Joffe. Idéal pour personnes pré-retraitées. 372-4614

FACE LAC BOIVIN, 111 DRUMMOND
3 1/2-4 1/2 pces, planch. bois franc, chauffés, eau chaude incl. tranquilles. 777-9232

GRANDS ET LUXUEUX 3 1/2-4 1/2, libres imm., armoires en chêne massif, grande salle de bain avec lingerie, aspirateur central, service de conciergerie sur place. 378-3428 ou 378-3951

GRANDS 4 1/2

LIBRES IMMÉDIATEMENT OU 1ER JUILLET
PRÈS DU PARC INDUSTRIEL

Situés rue La Volière, boul. Fortin près de Simonds et rue Caron. Repoints, tapis nettoyés, ventilateurs dans chambre et salle à manger, comptoir-lunch, fenêtre salle à manger, remise extérieure pour vélos.

DE 390\$ À 450\$

Aussi DUPLEX 4 1/2 - 5 1/2 situés
rue Caron, de 545\$ à 575\$.

Info et visite: 372-0382

GRANDS 5 1/2, très modernes, aux 104 et 110 Pinard, 1er, 2e et 3e étages, près nouvelle polyvalente et du centre d'achats, libres 1er juillet. 378-3173

GRAND LOGIS 4 1/2

Très luxueux, insonorisé, secteur lac Boivin, tranquille, 3e étage, avec foyer.
777-5954 ou 372-3085

GRAND 3 1/2 rénové à neuf, personne seule ou âgée, sans voiture, références exigées. Au 373 Racine, Granby. 378-0558

GRAND 4 1/2, au 60 FATIMA, endroit tranquille, très propre, remise ext. Libre 1er juillet. 355\$/mois. 378-0328

GRAND 4 1/2, ensoleillé, lave-vaiss., stationnement, 1er avril, 470\$/mois non chauffé, 181, rue Denison O. 372-4052

LIBRE IMMÉDIATEMENT 4 1/2, 2e étage, coin Demers et Fournier, 365\$ par mois. Inf. 375-9421 après 16 h

LOGIS: 2 chambres, 1 salon, 1 salle à dîner, cuisine, 1 1/2 étage, dans un bas. 375-5150

LOGIS 4 1/2, libre 1er avril, 138 Assomption près Wal-Mart, (poêle et frigo si désiré). Inf. 375-5699

LOGIS 4 1/2, (bloc de 6 logis), au 70 Boul. Fortin, 3e étage, 305\$/mois, libre 1er juillet 96. 372-3425

LOGIS 4 1/2 au 32 Laval Nord (Dollard), 3e étag. syst. intercom, aspirateur central, libre imm. 390\$/mois; 3 1/2, 1er étag. au 275 Cowie, libre imm. 300\$/mois. 378-8686

PARC INDUSTRIEL avec ou sans FOYER,
Grands 4 1/2-5 1/2 insonor. très propres. Serv. de qualité, 385\$-420\$/mois. 777-7204

PROMOTION SPÉCIALE
POUR LOCATAIRES SÉRIEUX
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

- Piscine extérieure
- Près endroit public
- Plancher de béton
- Frais peints
375-2112, 379-7200 page, 776-4125 cell

SECTEUR J.H. LECLERC, 5 1/2, insonorisés, rangement, très propres, services de qualité, 410\$/mois. 777-7204

SOLEIL COUCHANT, 276 DENISON OUEST
Grand 4 1/2 pces, avec vue. Inf. 777-9232

**** PROMOTION SPÉCIALE ****

LE HÉLÉNOR

2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non

Près des Galeries et parc industriel

FAUT VOIR! 777-7204

3 1/2 au 161 Laurier, 300\$/mois dans un bas, libre 1er juillet.
Info: 372-4492

3 1/2 meublé, 4 1/2 non-meublé

Libres immédiatement.
3 1/2-4 1/2-5 1/2, juin et juillet
Rues FOURNIER et SIMONDS.
378-9587, 375-4397

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2 ET 4 1/2 - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 372-8029 soir.

4 1/2, LIBRES IMMÉD. ou 1er juillet.
Inf. jour 378-8495, soir: 372-2685, Richard: 375-6407

4 1/2 à louer pour 1er juillet, au 185 Delaney, près du lac, dans un 6 logis, plancher béton, balayuse centrale, intercom, 420\$ par mois. 378-3810 ou 372-3837

245 LOGIS À LOUER REGION

BROMONT LOIN DU CHEMIN DE FER

5 1/2, libre imm. et 1er avril, 385\$-420\$; 4 1/2, pl. bois f. 1er juin, 420\$; 4 1/2, 1er juillet, 350\$. Inf. 539-3220

BROMONT

À PARTIR DE 350\$ / MOIS

Grand 4 1/2 moderne, près de ski, golf et vélo; stationnement, aspirateur centr., concierge. 534-3242

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. Inf. 266-0369

ST-CÉSARE, logement à louer, dans quadruplex, 3 1/2 meublé et 4 1/2, 1er et 2e étages. Inf. 514-462-0135

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL À LOUER pour tout genre de commerce, 900 p.c.a., avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

LOCAL INDUSTRIEL 2,600 à 6,000 p.c. à louer avec porte de garage, entrée électr. 400 ampères, chauffage, gaz propane ou naturel, libre 1er mars. Inf: 375-0323

LOCAUX COMMERCIAUX à louer au 465 Dufferin, Granby: 1 de 975 p.c.a., 1 x 575 p.c.a. et 1 de 400 p.c.a. 378-8531

RUE PRINCIPALE: 300 pi, pour bureau, rez-de-chaussée, peut servir de salle. Aussi 120 pi, libre 1er avril, chauffé, éclairé, climatisé. 378-8642

251 CHAMBRES À LOUER

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. tranq. 405\$/sem. 514-375-2421

CENTRE-VILLE DE GRANBY: chambre meublée, chauffée, éclairée, libre imm., 777-4004

CHAMBRE, duplex neuf, travailleur, ent. priv. meub. chauff. salon TV, cuisin. lav-séch. Stat. Bl. Leclerc, Galeries. 372-8378

CHAMBRE meublée, chauffé, écl. poêle-frigo, micro-ondes, inst. lav-séch. 40\$/sem., rue Dérageon, libre imm. 777-4744

252 CHAMBRES ET PENSION

FOYER YAMASKA, résidence pour personnes âgées, 50 ans et +, autonomes, semi-autonomes, fauteuil roulant, et autres. Personnel diplômé. Bienvenue à tous! Diane et Jean-Paul, 293-2976

254 ENTREPOT/ GARAGE À LOUER

ENTREPOT OU GARAGE, au 1024 Denison Est, Granby, 350\$/mois. 378-2117

LOCAL INDUSTRIEL ou entrepôt isolé, 40x50, grande porte, cour, entrée asphaltée, 475\$/mois, au 600 Moeller (parc industriel Granby). 372-6459 soir 372-8664

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU À LOUER pour tout genre de commerce, 900 p.c.a., avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

Bureau à louer
Édifice Pointe St-Jacques
• Cachet historique
• 350 p.c.a.
• 1665 p.c.a.
Info France Marquis
372-5000

262 MEUBLES À VENDRE

BARBECUE tout neuf; Set de lumières; Meuble en coin. Inf. 375-4915

MOBILIER SALON Villageois, 1 divan, 1 fauteuil berçant, 2 tables. Faut voir. Inf. après 17h au 263-4479

263 PERDU

PERDU CASSETTE VIDÉO (Maid Out Order), version française. Inf. 378-9557

264 TROUVÉ

TROUVÉ CHATTE semi-angora, avec collier, trouvée vendredi soir, rue Denison Est coin Lemieux. Inf. 372-5720

267 ORDINATEURS

RÉPARATION ET LOCATION d'ordinateurs à court ou long terme. Estimation gratuite. 378-6672

Un PROBLÈME avec VOTRE ORDINATEUR? Nous avons la solution, que ce soit pour une réparation, évaluation, mise à niveau ou tout simplement pour l'achat d'un nouveau système, nous pouvons vous aider.

NOUS OFFRONS: Un service courtois, rapide et efficace accompagné d'un excellent rapport qualité-prix ainsi qu'un service après-vente hors-pair. Nous sommes là pour vous conseiller.

D.M. INFORMATIQUE ENR.
372-5022

269 BATEAUX

CHALOUPE 14 pi. remorque, moteur 15 HP, année 1993, sonore, moteur élect. batterie. Prix 2,500\$ ferme. 295-2589

271 DIVERS À VENDRE

BUREAU DIRECTEUR en chêne, un fauteuil exécutif, 4 chaises visiteurs. Prix à discuter. Inf. de jour sur semaine: 514-534-2265

BUREAU SECRÉTAIRE en arborite brun, prix 125\$. Info: 372-2011

LAVEUSE-SÈCHEUSE 275\$, peut vendre séparément; laveuse Inglis amande, 4 ans d'usage, 250\$, bonne condition. 375-8833

Achat d'armes à feu

usagées
Estimation gratuite

"Pavillon 259"
A. FERLAND SPORT

259 Notre-Dame
Roxton Falls

(514) 548-5777
271-C407160

Sens Unique

VENTE • LOCATION • ÉCHANGE
Vaste choix

Jeux vidéo

- Super Nintendo
- Sega Genesis
- Game Boy
- Sony Play Station

Cartes sportives

- Upper Deck
- Score
- Pinnacle
- Parkhurst
- Leaf

Heures
d'ouverture
Lun. au merc.:
17 h à 19 h
Jeu. et ven.:
17 h à 21 h
Sam.: Midi à 17 h
Dim.: 13 h à 17 h

395, rue St-Jacques, Granby 777-7969

1-128856

INJECTION GRANBY

Spécialités:

- Injection électronique
- Coussin gonflable
- Freins ABS
- Mécanique générale

740-A, rue Dufferin
Granby
(514) 375-9612



Pierre Huard, prop.

L-119024

Les Surplus G.R.L. INC

BUREAU PAPETERIE



Classeur latéral 5 tiroirs
ARTOPEX série 60
couleur saumon

169B, Rte 112
St-Césaire
469-4185

(Face à la halte routière)

Heures d'ouverture
Lun. au vend. 8 h 30 à 11 h 30 - 13 h à 17 h
Samedi 9 h à 12 h

271-C407117

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ

au
264 Robinson Sud
à Granby



CHASSE & PÊCHE
ESTRIE
(514) 776-6499

Notre inventaire
des sonores
L' LOWRANCE
EAGLE
est maintenant disponible



Venez nous rencontrer
pour une démonstration

Gamme complète
des arcs
Hoyt USA
et
PRO SPORT

271 DIVERS A VENDRE

LIT DE BRONZAGE état neuf, mécanisme automatique, 26 tubes, 1,250\$. ORGUE Lowrey, 2 claviers, tout équipé avec livre de musique, comme neuf, 475\$. Tracteur à pelouse International, en bon état, 650\$. Réfrigérateur 3 ptes, noir, valeur 1,300\$, pour 385\$. Réfrigérateur 2 ptes, valeur 900\$, pour 275\$. 6 unités murales noires, laquées, de haute qualité, avec lumières, valeur 3,100\$, pour 875\$. Pagette: 869-2802; ou répondeur: 514-523-7855

NOUVEAU À GRANBY
★ **CENTRE DU VÉLO** ★
VENTE ET RÉPARATION
DE VÉLOS NEUFS ET USAGÉS
Prix compétitif.
352 ST-ANDRÉ OUEST,
372-0687

REMORQUE capacité de 4,000 lb, 15'3"x8'6" fermée, 6'6" haut int., idéal pour atelier mobile. PLIEUSE à tôle, pour ventilation ou body. Prix à discuter. 539-5454

TABLE DE REDRESSEMENT DE CHÂSSIS pour auto, modèle 955, hydraulique, avec 2 bournes, presque neuve, 539-0975

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VIANDÉ POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

* NETTOYAGE M.G. *

LAVAGE DE TAPIS

Nouvel équipement à séchage rapide
13.99\$/PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45\$
Inf. 777-0790

2 POULAINS BELGES pur-sang, un canadien dompté à la selle et à la voiture. Aussi une SLEIGH Catherine. 514-248-4557

POINTE ST-JACQUES
À VENDRE SPAGHETTI À VOLONTÉ
Les mercredis et dimanches soirs
299 \$
Cet offre prend fin le 30 avril 1996
Réservations : 372-2511

LES POMMES A.M.R.
• Vente
• Installation
• Réparation • Pompe à eau et égout
NOUS DÉGELONS VOS TUYAUX

658 Dufferin, Granby 378-3101

273 MARCHÉ AUX PUCES

VARIÉTÉ ET DIFFÉRENTS ARTICLES de 1\$ et plus; Corroyeurs à bois usagés 4", 6" et 8"; Produits chinois; Batteries; Tapis 24"x48" bordés; Chain-bloc 1 tonne 79\$; Press-drill antique 150\$; Banc scie avec corroyeur intégré. Bienvenue SURPLUS MAXI-CHOIX, 1649 Principale, Granby (face Camping Tropical), du mercredi au dimanche, de 9h à 17h. 372-1219

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE érable de montagne, en blocs secs. Livraison 49\$/la corde. Inf. 534-2941

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS MÉLANGÉ ainsi que bois franc, 27\$ la corde, premier arrivé, premier à choisir. Inf. 375-9107 Jocelyn.

283 ANTIQUITES A VENDRE

QUANTITÉ DE MEUBLES finis et non refinis. Livraison gratuite. Cartes visa.
HELENE ARCHAMBAULT, 772-5130
991 Haut Petit Rang St-François, ST-Pie

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS ORDINATEURS USAGÉS de toutes marques, peu importe l'état. Évaluation gratuite. 378-6672

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER Technics KN2000, comme neuf, avec beaucoup d'extra. 514-535-6670

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER demandé, pour travail les vend.sam.dim. soir, avec expérience; AUS-SI serveuse demandée, horaire variable, semaine et fin semaine, minimum 3 ans d'expérience. Se présenter en personne à l'Auberge des Carrefours, Cowansville, 263-7331

ALLO! MOI ET MA SOEUR de 15 mois cherchons une gardienne la semaine et parfois la fin semaine, mais ma mère travaille à temps partiel pour l'instant mais d'ici un an, à temps plein. Bon tarif. Inf. Mme Raymond, 263-6804

SERVICE DE RÉDACTION
Curriculum Vitæ
«Un C.V. d'allure professionnelle sera toujours plus remarqué parmi la pile des employeurs»
Gilles Dumoulin
Aussi rédaction de:
Plans d'affaires • Rapports • Articles, etc.
375-5473

AVIS AUX FEMMES EN RECHERCHE D'EMPLOI
Dernière chance de vous inscrire à **PASSAGE YAMASKA** pour la session débutant le 9 avril 1996
Programme de formation préparatoire à l'emploi : connaissance de soi, orientation, technique de recherche d'emploi, stage et suivi personnalisé. 12 semaines avec allocation.
Inscription jusqu'au 8 mars 1996
Frais d'interurbains acceptés
263-1350

OFFRE D'EMPLOI CONCIERGE

Pour immeuble résidentiel

- 28 logements et plus
- Personne débrouillarde
- Devra résider sur place
- Rémunération selon les normes du secteur
- Confidentialité assurée

S.V.P. envoyez votre C.V. à :

Casier 1078
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301C408585

301 PERSONNEL DEMANDE

ANALYSTE FINANCIER St-Hyacinthe 45 000-50 000

Vous recherchez un environnement dynamique et professionnelle, alors ce poste est pour vous! Notre client situé à St-Hyacinthe et à la recherche d'une personne parfaitement bilingue. Vos principales responsabilités seront d'effectuer l'analyse des coûts de revient ainsi que l'analyse des opérations financières.

Nos exigences:

- expérience dans une entreprise manufacturière (obligatoire)
- deux à cinq ans d'expérience dans un poste similaire
- expérience dans les calculs des coûts de revient (obligatoire)

Votre esprit d'équipe et votre sens de l'analyse sont vos forces. Alors vous êtes notre candidat.

Appelez nous dès maintenant

Martine Forest
Les Services Kelly
(514) 284-0323

BARMAID DEMANDÉES 2 ans d'expérience minimum. Sur rendez-vous: 469-0722 St-Césaire.

BARMAID DEMANDÉE au Manoir Capri, à Lawrenceville (près de Valcourt). Inf. 535-6304 demandez Marie.

Centre C.T.L. ESTRIE

Cherchons personne(s)

autonome et sérieuse pour la vente de système de sécurité pour véhicule.

Exigences:

- Minimum Sec. 4 ou 5 (ou équivalent)
- Une certaine connaissance des autos
- Possède véhicule
- Ambitieux et veut investir dans son propre avenir.

Si vous êtes sélectionné(e)

Territoire à discuter
(premier arrivé, premier servi).
Clientèle protégée.
Faire parvenir votre C.V. à:
Mac-Tech enr.

60 Alexandra, Granby, Qc. J2G 2P1
ou prendre rendez-vous: 514-777-2291

CHERCHE GARDIENNE pouvant se voyager, pour garder bébé de 1 an, de 18h30 au lendemain matin. 777-7361

COIFFEUSE demandée au Salon Le Figaro aux Galeries de Granby. 378-5844

Commis-Comptable (poste temporaire 6 mois)

Compagnie manufacturière de la région de Granby est à la recherche d'une personne responsable qui occupera les fonctions suivantes:

- Comptes à payer
- Entrée quotidienne de la production
- Soutien à la facturation

Exigences:

- D.E.C. en technique administrative (option finance souhaitée) ou expérience pertinente.
- Minimum de 2 ans d'expérience connexe.
- Anglais parlé et écrit essentiel

Faites parvenir votre C.V. au casier 5067
La Voix de l'Est, 76 Dufferin,
Granby, J2G 9L4.

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées, avec Plain et Overlock, linge d'enfants. Inf. 372-6400 Jérôme ou Nancy.

CHERCHEUR D'EMPLOI

Finir l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 70 %
SERVICE GRATUIT

(pour les prestataires de l'assurance-chômage et de la sécurité du revenu)

Prochaine session

du 11 mars au 29 mars 96
Places limitées

Frais d'interurbains acceptés
Renseignements (514) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska Brome-Missisquoi
Projet financé par le Développement des Ressources Humaines Canada.

DAME DEMANDÉE pour garder fillette ayant un handicap physique et intellectuel profond. Doit être très patiente et très douce. Devra fournir des références, se voyager et signer des reçus. Horaire varié. 378-3606 en soirée seulement.

EMPLOIS D'ÉTÉ dans L'OUEST CANADIEN

Vancouver, Banff, Vallée d'Okanagan.
Plantation d'arbres, etc.
Nous pouvons vous aider à rejoindre plus de 1000 employeurs. Pour informations, postez une enveloppe pré-affranchie à:

ENTREPRISES QUEWEST, dossier #110
54066-707 Charest O.
Québec, Qc. G1N 4T1

PATIO VENISE

Emploi saisonnier:

- Vendeurs au magasin
- Camionneur-livreur
- Installateurs de clôtures et rampes en PVC, Frost
- Installateurs de patio
- Peintre de meubles de jardin

Sur rendez-vous seulement:
514-379-9256

301 PERSONNEL DEMANDE

GRAND BESOIN DISTRIBUTEURS LIVRES avec auto, territoires disponibles, payant avec travail. 1-514-227-0712

LES SERVICES KELLY sont à la recherche de PRÉPOSÉ(E)S EN TÉLÉ-MARKETING

La durée des postes est d'environ 1 mois. Le salaire est de 6.45\$ de l'heure plus commission. Les heures de travail sont soit de 9 h à 12 h ou de 16 h 30 à 20 h. De plus une expérience de 2 ans est nécessaire. Si le poste vous intéresse contactez le 378-6371

PERSONNEL DEMANDÉ pour usine de composante en mélamine, à St-Pie. Hommes ou femmes. Inf. 772-5966

PERSONNEL DEMANDÉ

Entreprise spécialisée dans la fabrication d'ameublement de bureau sur mesure est à la recherche de personnel.

EXIGENCES:

- Secondaire V - Diplômé
- Disponible immédiatement
- MINIMUM de 10 ans d'expérience
- Travaillé avec stratifié, MDF, Massif, bois contre-plaqué.

Toute personne n'ayant pas ces exigences

VEUILLEZ VOUS ABSTENIR S.V.P.

Présentez-vous chez:

INOTEC INDUSTRIES INC.

320 Jacques-Cartier Nord, Farnham

Du lundi au vendredi entre 8h et 16h.

308 NOUS RECHERCHONS

ACCOMPAGNEUR(TRICE) au piano électronique pour vos pratiques de musique et chansons folkloriques (instruments variés). Tous les vendredis de 19h à 23h. Inf. 372-0989

323 COURS

Maîtrisez les grands logiciels de bureau sans contorsions! Cours d'essai gratuit de 2 heures!



Établissements agréés par le SQDM et frais de formation admissibles en vertu de la Loi 90.

343 SERVICES DIVERS

ACCREDITÉ à la garantie Réno Plus de l'A.P.C.H.Q. pour vos travaux de construction et rénovation, toit, portes, fenêtres, etc. Estimation gratuite.
Les Constr. L. Parent, 534-4747

Ventilation Moderne

Éliminez le surplus d'humidité la buée dans les fenêtres et les odeurs avec l'échangeur d'air et récupérateur de chaleur "ConforPlus"

Directement du manufacturier

ESTIMATION GRATUITE

375-0521

343-C408533

GP TOITURE ENR.

Licence R.E.C.O.
491589

- Spécialiste en bardeau
- Estimation gratuite
- Ouvrage garanti 10 ans
- Membrane élastomère
- Elévation de toiture
- Matériaux garantis
- (toiture plate)
- Prix compétitifs
- 20 - 25 - 30 ans

Service 24 heures

Gilbert Parisé

293-2337 ou cell.: (514) 531-0097

343C408064

343 SERVICES DIVERS

OFFREZ-VOUS DU BON TEMPS massage suédois à l'huile chaude, pour maintenir et rétablir la santé. Céline 777-2648

TROUVEZ L'AVENTURE, trouvez l'amour
Appelez 1-900-451-3443 poste 373
2.99\$/min. 18 ans +. V.E. inc.

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L-121974

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION



Guy Couture

Service rapide

à domicile **378-7222**

- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Congélateur

347 ESCORTES

AGENCE LES SECRETS DE CINDY
Super spécial Early Bird Lève-Tôt
(Bianca), Andréa, Jessie,
Maintenant pour vous mesdames:
Chippendales, Fabio, Alex, Steff, Jeff
Spectacle couple érotique.
Escorte classe V.I.P.-Services complets 7/7
Granby / Environs. 777-8360

347 ESCORTES

AA À TOI, QUI VEUX RÉALISER tous tes fantasmes et passer d'inoubliables moments. Appelle-moi: 378-9435.

AU 7e CIEL, Escortes, relaxation avec de jolies hôtesse, discrétion assurée. 7/7, service complet. Info : 375-9579

NOUVEAUTÉ! POUR VOUS, MESDAMES

Voici nos Chippendales 96
Pour danse professionnelle, party privé, Anniversaire, autres occasions spéciales. Réservez dès maintenant!
777-8360

NOUVEAU CHOIX D'ESCORTES, 19 À 35 ans, discrétion assurée. 7/7 jrs. Bienvenue aux nouvelles hôtesse. Inf. 266-3442

349 AMITIÉ/RENCONTRE

HOMME dans la quarantaine, aimant la nature, la musique, les ballades en auto, cherche femme avec les mêmes affinités, pas d'enfant. Alcooliques et droguées s'abstenir. Info : 372-1731

362 TRACTEURS

TRACTEUR DE FERME Massey Harris Pony 1948, comme neuf, avec accessoires, charrue, herse, faucheuse, chaîne. Premier arrivé, premier servi. 514-548-2754 ou 548-2431, Denis

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

KAWASAKI Bayou 220, 1992, très propre, 2,900\$ ferme. Carl 263-4748

SPÉCIAL D'OUVERTURE NOUVEL EMPLACEMENT SUPER AUBAINES

Du 1er mars jusqu'au 10 mars 96

TPS incluse
sur MOTOS et VVT usagés
et sur accessoires et pièces neuves
* Voir détail en magasin pour exceptions

CHEZ DENIS MOTO PIÈCES

529 DUFFERIN, GRANBY - 375-3887

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Tout arrive en sourdine. Ne flanchez pas. Une personne s'agite plus qu'à l'ordinaire. On fait appel à vos sentiments. Le présent ne ressemble pas au passé. Vous devez faire mouche du premier coup.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Vous jouez un rôle dans la coulisse. On remarque votre présence d'esprit. Trop de marmottes gâtent la sauce. Une affaire à des répercussions. Vous vous adressez au bon endroit.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Ne mésestimez personne. Les affaires sont les affaires. Vous acceptez une responsabilité. Ne devenez pas arbitraire. On vous invite à votre grande surprise. Vous prenez de nouvelles dispositions.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Une grande joie vous attend. Proposition intéressante. N'exigez pas l'impossible. On dit que vous brûlez les ponts derrière vous. Une aventure change tout. Vous jouez bien votre rôle.

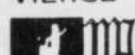
LION



du 23 juillet
au 23 août

Votre chemin est tout tracé. Une personne sincère vous conseille. Il faut de l'originalité. Vous avez le flair d'un policier. A vous le gâteau. Rumeur non fondée. Votre élan est retardé.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Ce n'est pas le temps de parler d'affaires. On vous impose des restrictions. Rencontre inopinée. Sachez vous modérer au bon moment. Il ne faut pas perdre votre objectif de vue.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Il est temps de vous prononcer. Nouvelle étonnante. Une lucur vous frappe. Vous vous orientez différemment. Des personnes s'effacent. Vos manières sont attirantes. On ne peut rien faire sans vous.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous faites la pluie et le beau temps. On pense à vous. A chaque jour suffit sa peine. Tout s'effectue régulièrement. Vous avez une prédilection marquée. Un renseignement vous est précieux.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vos intérêts passent avant tout. Ne pliez pas devant des inférieurs. On essaye de vous tromper. Vous avez la présence pour bien des choses. Une personne est équivoque.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Il faut mettre les points sur les 'i'. N'ayez pas de prétentions exagérées. Vous vous révélez positif et ambitieux. Vous dissimuler quelque chose. Une démarche produit des résultats.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous êtes vraiment favorisé. On insinue toutes sortes de choses. Votre idée est sensée. On remarque chez vous une nouvelle tendance. On n'a rien pour rien.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous vous révélez diplomate. L'étonnement grandit. On vous procure une grande satisfaction. Vous n'avez plus de raison de douter. L'ambiance vous charme. Votre impulsion vous guide bien. On vante votre sollicitude.

MOT MYSTÈRE

LE MOT CLÉ: JOUER

agile	brio	jeu	perte	terne
amuser		joueur	pile	tilt
arceau	charade		pion	total
awalé	cubes	lego	poupée	toton
		loterie	prix	train
balançoire	diabolo	loto		tricher
balle			quille	vif
banco	équipe	marelle	quine	volant
battu		mikado		
billard	flûte	monopoly	quiz	wargame
bille				
bingo	gagner	panoplie	ronde	yo-yo
biribi		parier		
bon	jan	pelle	soldat	zanzi

Solution du problème précédent: rigolade

D	V	O	L	A	N	T	P	P	E	E	P	U	O	P
P	I	E	N	O	I	P	I	E	U	E	J	C	A	I
E	G	A	G	O	T	E	L	R	D	A	N	M	P	Z
O	Q	N	B	T	B	E	E	T	N	A	U	A	Z	N
N	I	U	B	O	E	I	R	E	B	S	R	I	A	
B	O	R	I	L	L	I	Q	I	E	I	U	A	D	Z
M	I	T	I	P	C	O	U	R	E	Q	R	R	H	F
O	L	G	O	H	E	A	I	R	O	T	A	I	I	C
N	A	N	E	T	R	O	N	D	E	L	E	V	B	T
O	A	R	E	C	C	R	E	E	L	L	A	B	A	I
P	D	W	E	N	X	U	U	I	L	F	L	D	T	L
O	E	A	A	N	R	I	B	E	Y	A	L	I	T	T
L	U	L	K	L	G	E	R	E	U	O	T	U	U	T
Y	A	E	L	I	E	A	T	P	S	O	Y	O	T	Q
B	I	L	L	E	M	A	G	R	A	W	J	O	T	E

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Partage.
- Approuver - Réduisis en poudre.
- Fous (pop.) - Se bidonne.
- Faits ou répétés plusieurs fois - Consonnes jumelles.
- Laize - Poire utilisée pour le lavage du conduit auditif - Riv. de Suisse.
- Dépouillons quelqu'un de quelque chose, par force.
- Beffroi - Fl. de Sibérie - Thulium.
- Agacés - Statue de jeune fille, typique de l'art grec archaïque.
- Donne une seconde façon à la terre - Recueilles des aumônes.
- Intérieur des terres, en Afrique du Nord - Gueulant.
- Article - Mante - Ficeler.
- Lieu de relâche - Maladie due au bacille de Yersin.

VERTICALEMENT

- Soumission - Épeautre.
- Cheville conique de bois - Poissons voisins du saumon.
- Fougasse (vx.) - Endurée.
- Commencera à exécuter.
- V. d'Italie - Double règle - Aluminium.
- Raccordement entre une autoroute et une autre voie routière - Dame.

LILIANE CHRÉTIEN

- Qui rappelle le singe.
- Erbium - Petit de la biche et du cerf - Cité antique.
- Mois - Petite barque sans mâts ni voile.
- Mèche de cheveux - Manillon - Retirais.
- Tressa - Célèbre pour sa "mer".
- Titane - Espace de trois mois.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3050

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	C	O	U	V	I	L	L	O	N	P
2	S	E	R	V	I	R	A	P	O	N	T
3	P	L	E	U	R	N	A	I	N	O	
4	A	A	L	A	R	C	I	N	A	S	
5	G	S	E	G	U	E	D	I	L	L	E
6	N	O	E	O	S	A	O	U	T		
7	E	T	R	E	O	P	I	N	E	R	A
8	A	P	L	A	N	I	T	T	U	F	
9	A	R	E	E	S	T	S	T	I	F	
10	L	I	N	E	R	A	P	E	S	E	
11	P	E	T	E	M	E	R	I	T	C	
12	E	S	S	O	R	E	S	C	R	E	T

NO 3151

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

365 MOTOCYCLETTES

RECHERCHE MOTO Kawa Z1R, 1000cc ou GPZ 1100cc ou 750cc, en bonne ou mauvaise condition. 375-6522 après 18h.

SUZUKI 93, RS 600, 10,500 km, prix 5,800\$. Demandez Steve au 375-8920

368 CAMIONS

PICK-UP FORD 4x4, Bronco 1978, 88,000km, mécanique A-1. Prix 1,100\$. Inf. soir 469-2291 Alain ou Ginette.

PICK-UP S-10, 1993, king cab, Tahoe, 45,000 km, V6, 2.8 L, 5 vit., 11,000\$. 375-4084

PICK UP Chevrolet S10 1984, V6, automatique, overdrive, 2,750\$ nég., possibilité d'échange pour pick up GM ou Dodge 1/2 tonne ayant besoin de réparations mécaniques. (514) 793-2806 avant 18 h

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS de 1982 à 1991, payons comptant. Estimation gratuite. Inf: 777-5870

ACHETONS AUTOS & CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Estimation gratuite. Inf. Page 1-514-554-8012

AUBAINE I BUICK SKYHAWK 1984, 2 portes, 4 cyl., aut., peinture très propre, ext. noir, int. gris, silencieux neuf, mise au point faite, 1,575\$ nég. 546-4254

AUTOS J.B.

1297 PRINCIPALE GRANBY - 372-0093

HYUNDAI EXCEL 1989, 4 portes, état neuf.
DODGE RIDER V6, 1989, peinture originale, 4x4, 107,000 km, faut voir, très bon prix.
MERCURY SABLE GS 1988, V6, 3 L, couleur champagne, direction neuve à l'avant, méc. A1, très bon prix.
TOYOTA TERCEL 1988, rouge, 2 portes, méc. A1, 5 vit.
VOLKS JETTA 1988 diesel, or, 2,995\$.
PONTIAC FIREFLY 1988, 3 cyl., 107,000 km, intérieur sport, spécial samedi.
1987 PONTIAC Firebird, V6, bleu, aut. 1,495\$.

TOYOTA TERCEL 1987, 131,000 km, 4 ptes, peinture neuve, méc. A1, 5 vit.
PONTIAC SUNBIRD 1987, 98,000 km, bleu, 4 portes, méc. A1, peinture originale, très bon achat.
HONDA PRELUDE 1986, 4 cyl., 127,000 km, blanc, 2 ptes, méc. A1, 4 amortisseurs neufs, un vrai bijou.
BUICK PARK AVE. 1985, V6, blanc, int. bourgogne, équipé de A à Z, comme neuf.
HONDA PRELUDE 1984, 4 cyl., gris, vrai bijou. Faut voir: samedi spécial.
1980 CHEV. MONTE CARLO, V8, 99,000km, gris-bleu, aut. 1,495\$.
OLDS DELTA NINETY EIGHT 1980, V8, 5.7 L, km original 76,000km, bourgogne, peinture originale, équipé de A à Z. Faut voir!
1984 AUDI 5000 S, 5 cyl., 163,000 km, gris, très belle, 4,995\$.
MOTONEIGE MACH Z 1995, 3,800 km, A1, 5,500\$.

* Tous nos véhicules sont vérifiés et réparés avant la vente.
Aussi service complet de nettoyage et cirage d'autos. Lavage à la main 372-6815

DODGE CARAVAN SE, 1993, très bonne condition. 514-548-2782

FORD AEROSTAR 87 XLT, tout équipé: ordinateur de bord, cruise, air, 7 passagers, etc... 172,000 km, 3,600\$. 263-5099

FORD FESTIVA LX 1993, 30,000 km, aut., démarreur à distance inclus. 372-7585 après 17 h.

FORD TEMPO 1984, 5 vit. prix 750\$ nég. Inf. 378-8879

PIERRE BOIVIN AUTO Enr. 1141 DUFFERIN, GRANBY 777-3553

1992 PONTIAC Lemans SE, 4 ptes, man.
1992 FORD Festiva, 4 cyl. 5 vit. GL sport.
1991 FORD Thunderbird LX, V6, aut.
1991 MERCURY SABLE GS, t-équipée.
1991 FORD TAURUS 4 ptes, aut., V6, 3 L.
1991 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit. air.
1991 CHEV. Lumina 4 ptes, aut. t-équipée
1991 PONTIAC Firefly, LE, décap., 5 vit.
1991 CHRYSLER DYNASTY, V6, t-équipée.
1990 Suzuki Swift 2 p. 5 vit. 4 cyl. t-propre
1990 PickUp Nissan KingCab 5 vit. t-propre
1990 VOLKSWAGEN JETTA, modèle Flair, 4 ptes, 5 vit., tout équipé.
1989 CHRYSLER DAYTONA ES, exc. cond.
1989 MERCURY Topaz, 4 p. 5 vit. air.
1989 VOLKS Jetta, 4 ptes, aut. air, t-équip.
1989 HYUNDAI Excel CX, 2 p. 5 vit. t-prop.
1989 HYUNDAI EXCEL CXL 4 ptes, autom.
1989 MAZDA 626 LX, 4 ptes, aut. t-équip.
1988 PLYMOUTH Voyager SE, V6, 7 pass.
1988 FORD Tempo L, 4 ptes, autom.
1988 EAGLE PREMIER LX, 4 ptes, V6.
1988 CHEV. Celebrity Euro, 4 ptes, 4 cyl.
1987 FORD F-150, 4x4, autom.
1987 VAN Ford XLT, 8 passagers.
1986 FORD Ranger King-Cab 4x4.
1985 PONTIAC Firebird V6, 2.8 aut.

370 AUTOS

HOWARD DRIVER AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY
(face à ski Mont Shefford)
Bur. 776-6758 rés. 539-4487

1991 Honda Civic CX, stéréocass., freins neufs, pneus neufs, (dame), 5,800\$.
1990 SUZUKI SWIFT, 4 ptes, 5 vit. 3,495\$
1989 HYUNDAI Excel, 2 ptes, 5 vit. 2,495\$.

1989 FORD MUSTANG, 2 ptes, LX, tout équipée, très propre, 3,995\$.
1989 EXCEL, 2 ptes HB, 5 vit., 2,495\$
1988 SUBARU JUSTY 4x4, rouge, 5 vit., excellente condition, 2,995\$.

1988 PONTIAC Sunbird, rouge, 2 ptes, 5 vit., toit ouvr. cass. 2,695\$
1988 CHEV. Celebrity, fam., 7 pass., aut. V6, très propre, exc. cond. 3,495\$

1988 CHEVROLET Beretta GT, 2.8 injection, noire, 5 vit., peinture neuve, 4,200\$.
1988 FORD Escort, 2 ptes, auto. 1,800\$.
1988 DYNASTY moteur 3L, équipé, comme neuf, 5,295\$.

1988 SUZUKI FORSA GL, 4 ptes, aut. 2,495\$
1987 DODGE Lancer, 4 ptes, 5 vit., rouge, 2,250\$.

1987 TEMPO, 4 p., 5 vit. air, 1,495\$.
1987 FORD Taurus, 4 ptes, aut. 1,995\$.
1987 BUICK SKYHAWK, 4 ptes, aut. peinture neuve, 2,250\$.

1987 FORD Mustang 2 ptes, 5 vit. 1,995\$
1987 SUBARU 4x4, 2 p., 5 vit., 2,995\$.
1987 RENAULT Encore, 2 ptes, 1,495\$.

1987 HONDA CIVIC, 4 ptes, DX, très propre, exc. cond. 3,495\$.
1987 MUSTANG LX, 5 vit., 2,495\$

1987 HYUNDAI PONY 1600, aut., une seule proprio, 58,000 km, t. 1,995\$.
1987 MERCURY TOPAZ GS, tout équipée, pneus neufs, exc. cond. 1,995\$.

1987 DODGE Charger, 2.2 L, toit ouvrant, stéréo cass., exc. cond. 1,895\$.
1986 DODGE VAN, aut. V8, prêt pour travailler, 2,495\$.

1985 PONTIAC Firebird, 2.8 aut., t-top, rouge, exc. cond. 2,495\$.
1984 BRONCO II, aut., 4x4, 2,495\$.

JEAN VERRIER AUTO 1992 1592 PRINCIPALE, à Granby 375-3633

"LA MEILLEURE QUALITÉ À PRIX COMPÉTITIF"

1995 CHEV. CAMARO, noire, V6, 5 vit. t-équip. 10,000 km.

1993 CHEV. S10, extra cab, V6, 50,000 km, balance de garantie GM.

1993 FORD F-150 XLT, 4 ptes, roues doubles, diesel, 48,000 km.

1992 TOYOTA TERCEL DX, 2 ptes, servodirection, servofreins, aut., 45,000 km.

1992 BUICK LE SABRE LTD, 4 ptes, entièrement équipée, 78,000 km.

1992 GMC SLX, 1 tonne, 4x4, turbo diesel, 99,000 km.

1992 Geo Metro, 5 ptes, L-back, aut., 65,000 km

1991 Nissan Micra 3 ptes, 5 vit. 81,000 km
1991 Pontiac Firefly, 5 vit. 3 p. 88,000 km
1991 HONDA ACCORD EX, 4 ptes, aut., tout équipée.

1991 PLYMOUTH SUNDANCE 4 ptes, aut., tout équipée avec air, 88,000 km.

1990 OLDS. DELTA Royal Brougham, 4 ptes, t-équipée, 104,000 km

1990 CHEV. LUMINA, 4 ptes, blanche, V6, air clim., 88,000 km.

1990 DODGE Spirit LE, 4 ptes, V6, t-équip.
1990 GEO Tracker, convert. 4x4, 5 vit.
1990 CHRYSLER Daytona, 2 p. 5 vit. rouge, véhicule impeccable.

1990 PONTIAC GRAND PRIX LE, 4 ptes, noir, tout équipée, 100,000 km.

1990 CHRYSLER Dynasty V6, tout équipée, impeccable.

1990 PONTIAC Grand Am, 4 p. blanche, air
1989 JETTA 4 ptes, turbo diesel, 5 vit.
1989 FORD ESCORT 4 p. LX, aut. 2,995\$.

1989 DODGE Spirit LE, 4 ptes, 4 cyl. aut.
1988 PLYMOUTH HORIZON 4 ptes, aut., bijou, 2,900\$.

1988 GMC Safari Cargo, 5 vit.
1988 VOLKS Fox GLS, 4 ptes, 5 vit.
1987 DODGE COLT, 4 ptes, aut., 119,000 km.

1987 FORD RANGER Pick-Up, 4 cyl., man., boîte fibre de verre.

1986 CHEV. CAMARO T-top, blanche, V6, très propre.

1986 CHRYSLER Newyorker, 4 ptes, aut., tout équipée.

1985 DODGE Caravan Cargo, 5 vit.
MÉCANIQUE 24\$ DE L'HEURE
Mécanique générale de tout genre, prix imbattable, 15 ans d'expérience. 777-2540

PONTIAC GRAND PRIX 93, 37,000 km, 15,000\$. 375-0729

RECHERCHE MUSTANG LX 1983 à 1987, en bonne condition, avec ou sans mécanique. Inf. 776-1786 (laissez message).

RENAULT ALLIANCE 1985, mécanique très bonne condition, man. 4 vit., 121,000 km, 600\$ nég. Info: 293-2894

SUBARU LOYAL 1993, 4 x 4 familiale, 5 portes, comme neuve. 372-1815

VAN AEROSTAR 1993, 47,000km, en très bonne condition. Cause: besoin plus grand, pour balance de paiement. Inf. Jean au 372-1993 jour, 777-1991 le soir.

Ville de Saint-Bruno

APPELS D'OFFRES

71401

Projet # 96-07

Clôture : 27-03-96 à 11h

• Transformation entrées électriques

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Carmen Gatién, en sa qualité de mère, domiciliée au 791, 8e Rang Ouest, St-Joachim (Québec) J0E 2G0, présentera au direction de l'état civil une demande pour changer le nom de Jean-Simon Hamelin en celui de Jean-Simon Hamelin Gatién.

Granby, le 22 février 1996.
Carmen Gatién

410C408571



VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
APPROVISIONNEMENTS
ET SERVICES

APPEL D'OFFRES NO : SA-986-TP-96 FOURNITURE ET POSE DE BÉTON BITUMINEUX

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnement et Services, au plus tard le 25 mars 1996, à 15 h 00, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnement et Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION :

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h 00, le mercredi 6 mars 1996, au bureau du Directeur des Approvisionnement et Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

LIEU : Approvisionnement et Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)

DATE : Le lundi 25 mars 1996

HEURE : 15 h 00 ou
immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES
Claude Farley

411-C409133

Ville de Saint-Hyacinthe

APPELS D'OFFRES

71402

Projet # 95-18

Clôture : 21-03-96 à 11h

• Resurfacement réfection
bordures et trottoirs

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de L'Île Perrot

APPELS D'OFFRES

71473

Projet # 240-95

Clôture : 28-03-96 à 14h

• Construction caserne de pompiers

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de Saint-Léonard

APPELS D'OFFRES

71403

Projet # 96-08

Clôture : 14-03-96 à 14h

• Location d'équipement
et réparation de boîtiers
service d'aqueduc

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

APPELS D'OFFRES

71406

Projet # SA-987-TP-96

Clôture : 25-03-96 à 15h

• Fourniture implantation système
de gestion Aqua-Cad

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de Terrebonne

APPELS D'OFFRES

71468

Clôture : 26-03-96 à 11h01

SOU-96-01 Correction des coupes
24 heures (asphalte)
SOU-96-03 Réfection d'asphalte
SOU-96-07 Entretien des espaces
de verdure - secteurs
A et B «Parcs»
SOU-96-08 Entretien des espaces
de verdure - secteur C-
«grandes surfaces»

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de Terrebonne

APPELS D'OFFRES

71472

Projet # S ou 96-18

Clôture : 26-03-96 à 11h01

• Fourniture plantation d'arbres

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de Saint-Léonard

APPELS D'OFFRES

71405

Projet # 96-06

Clôture : 14-03-96 à 14h

• Nettoyage de puisard

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

APPELS D'OFFRES

71400

Projet # SA-986-TP-96

Clôture : 25-03-96 à 15h

• Fourniture pose de béton bitumineux

Pour recevoir les informations concernant ces appels d'offres, contactez le Centre d'Information Électronique de la Construction au :

1-800-363-0910

poste 6620



En conformité avec la loi des affaires municipales

Ville de Saint-Léonard

APPELS D'OFFRES



**Association
pulmonaire
du Québec**

4837, rue Boyer, Bureau 100
Montréal (Québec) H2J 3E6
(514) 596-0805

COMBATTRE LES VIOLATIONS ET NON LES SUBIR



COLOMBIE

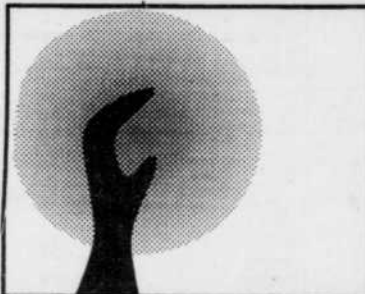
Comité civique pour les droits de la
personne; quatre membres assas-
sinés et deux disparitions après deux
ans d'opération.



AMNISTIE
INTERNATIONALE

(514) 766-9766

Le cancer frappera un Québécois sur trois. Aidez-nous!



**Fondation
québécoise
du cancer**

1-800-363-0063

DÉCÈS



**BÉGIN
GIROUX
Madame
Auréanne**

À Granby le 4 mars 1996 à l'âge de
89 ans est décédée Mme Auréanne
Giroux née Bégin, épouse de feu
Alexandre Giroux, demeurant à
Granby.

Les funérailles auront lieu le ven-
dredi 8 mars. Le convoi funèbre
partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby

Tél.: 372-4498 - Fax: 372-3422

pour se rendre à l'église St-Eugène
où le service sera célébré à 11 heu-
res. Inhumation au cimetière Mgr
Pelletier rue Dufferin.

Les heures de visites seront mercre-
di de 19 h à 22 h, jeudi de 14 h à 17
h et de 19 h à 22 h. Ouvertures des
salons vendredi, journée des funé-
railles, à compter de 9 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses
enfants, Marielle (Rolland Trépa-
nier) de Granby; Philippe (Gisèle
Roy) de Roxton Pond; Hercule de
Granby; Louise (Jean-Guy Collard)
de Roxton Pond; Lucille (Jacques
Gervais) de St-Alphonse de Gran-
by; Robert de Bromont; Madeleine
de Granby; Paul (France Gince) de
Granby. Son gendre Louis-René
Massé de Granby. De nombreux
petits-enfants et arrière-petits-en-
fants. Ainsi que son frère, ses
soeurs, beaux-frères, belles-soeurs,
neveux, nièces, autres parents et
ami(e)s.

La famille désire remercier le per-

sonnel de l'hôpital Notre-Dame de
Granby pour les bons soins prodigés
à Mme Auréanne Bégin Gi-
roux lors de son séjour parmi eux.
(6-7-8)

**GAMACHE
M. Roger**

Subitement en Floride, vendredi le
1er mars 1996, est décédé M. Roger
Gamache, demeurant à Granby, à
l'âge de 72 ans.

Les funérailles auront lieu à une
date ultérieure.
(5-6)



**LEFEBVRE
Madame
Jacqueline**

Au Centre Hospitalier Brome Mis-
sissquoi Perkins de Cowansville, le
1er mars 1996, à l'âge de 83 ans et
10 mois, est décédée Mme Jacqui-
line Rufer, née Lefebvre, épouse de
Rudolph Rufer, demeurant à
Knowlton, autrefois d'Edmonton,
Alberta.

Sous la direction de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
5034 Foster, Waterloo

Un service commémoratif aura lieu
le samedi 11 mai 1996, en l'église
St-Édouard de Knowlton, à 10h.
Inhumation au cimetière de la pa-
roisse. La crémation a eu lieu à
Granby au Jardin Commémoratif
de l'Est. La famille recevra les té-
moignages de sympathie une demi-
heure avant le service, dans la cha-
pelle de l'église St-Édouard.

UNE NOUVELLE FAÇON D'OFFRIR
VOS SINCÈRES CONDOLÉANCES :

Pensez à faire livrer des
fleurs directement à
la famille du défunt

la maison du cadeau

Rita fleuriste

355, boul. Leclerc, Ouest
Granby 372-2881

Elle laisse dans le deuil, ses frères:
Roland Lefebvre (Gaétane Bou-
cher) de Brome; Joseph Lefebvre,
de Knowlton. Ainsi que plusieurs
autres parents et amis.
(6)



**PAQUETTE
M. Maurice**

Au Centre d'Accueil Marie-Berthe
Couture, le 29 février 1996, à l'âge
de 70 ans et 8 mois, est décédé M.
Maurice Paquette, époux de Marie-
Marthe Gingras, demeurant à
Granby. Les funérailles auront lieu
samedi 9 mars. Le convoi funèbre
partira des salons de la

Maison funéraire

Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498, Fax: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Luc où
le service sera célébré à 11h30.

Les cendres seront par la suite dé-
posées au Columbarium Girardot &
Ménard Ltée.

A NOTER que la famille recevra
les témoignages de sympathie au sa-
lon funéraire, samedi journée des
funérailles à compter de 9 heures.
Des dons au Centre d'Accueil Ma-
rie-Berthe Couture seraient appré-
ciés. Formulaires disponibles au bu-
reau du salon funéraire.

Le défunt laisse dans le deuil outre
son épouse Marie-Marthe, ses en-
fants: Gaétan (Suzie Desroches);
Sylvie, tous de Granby.

Ses petits-enfants: Olivier et Marie-
Christine Paquette.

Son frère Léopold Paquette (Jean-
nette Mailloux) de Bedford. Ses
belles-soeurs Mme Romuald Pa-
quette de Bedford; Mme Andréa
Paquette de Granby. Ainsi que ses
beaux-frères, belles-soeurs de la fa-
mille Gingras. De nombreux ne-
veux, nièces, autres parents et
ami(e)s.

La famille désire remercier bien sin-
cèrement le personnel du Centre
d'Accueil Marie-Berthe Couture,
pour tous les bons soins prodigués
avec respect et dignité à l'égard de
M. Paquette lors de son séjour par-
mi eux. Un merci spécial au Dr Ré-
jean Ménard pour sa grande dispo-
nibilité tout au long de sa maladie.
(2-6-9)



J.A. LeSieur Inc.



RÉSIDENTE FUNÉRAIRE - COLUMBARIUM



Eric LeSieur, v.p.

Depuis quatre générations

TOUT GENRE DE FUNÉRAILLES
SELON VOS VOLONTÉS
PRÉ-ARRANGEMENTS



Gilles LeSieur, prés.

Plus de 140 espaces de stationnement

J.A. LeSieur Inc.

60 boul. Pie IX, Granby (angle boul. Boivin)



777-1414

Une façon de mieux faire à meilleur prix

372 C41C598

• Incinération (maintenant à Granby)

- Mausolée
- Columbarium intérieur/extérieur
- Cimetière oecuménique
- Funérailles traditionnelles
- Pré-arrangements

• GRANBY, 997, rue des Colombes
(514) 777-1171

Dans le respect de vos attentes...de famille à famille.

Bessette & Fils
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME

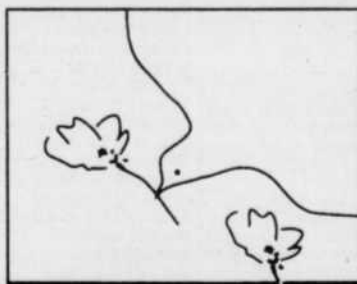
Le premier service d'incinération, offert sans intermédiaire pour la population
de Granby et région. Dans le respect et selon vos attentes.



Mausolée-Columbarium

- BROMONT
- GRANBY
- ROXTON-POND
- VALCOURT
- WATERLOO

Crématorium



**JARDIN
COMMÉMORATIF
DE L'EST**

372-C409181

STATISTIQUES

SPORTS

HOCKEY

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	67	53	12	2	373	184	108
Hull	66	51	13	2	337	231	104
Sherbrooke	65	36	26	3	284	245	75
Val-d'Or	64	34	24	6	273	232	74
Drummondville	66	31	32	3	280	261	65
St-Hyacinthe	65	22	40	3	234	335	47
Laval	65	14	49	2	210	373	30

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	65	34	26	5	273	229	73
Beauport	65	33	25	7	257	220	73
Chicoutimi	66	32	28	6	259	233	70
Halifax	65	28	35	2	232	252	58
Rimouski	65	25	37	3	256	292	53
Victoriaville	66	24	40	2	226	277	50
Moncton	66	14	44	8	208	338	36

Lundi, 4 mars
Victoriaville 2 Laval 3

Mardi, 5 mars
Moncton à Halifax, 19h
Shawinigan à Beauport, 19h30
St-Hyacinthe à Sherbrooke, 19h30

Mercredi, 6 mars
Victoriaville à Rimouski, 19h30
Laval à Val-d'Or, 19h30

Vendredi, 8 mars
Chicoutimi à Hull, 19h30
Beauport à Laval, 19h30
Halifax à Rimouski, 19h30
Sherbrooke à Shawinigan, 20h
Drummondville à St-Hyacinthe, 20h
Moncton à Victoriaville, 20h

Samedi, 9 mars
Chicoutimi à Val-d'Or, 19h
Halifax à Granby, 19h30

LES MENEURS LHJMQ

Joueur	M	G	P	Pts
Brière, Daniel Dru	63	65	86	151
Ménard, Martin Hull	66	59	75	134
Dube, Christian She	57	44	88	132
Beaudry, Etienne She	65	52	76	128
Chouinard, Martin Gra	60	50	78	128
Sirois, Allen Rim	64	57	65	122
Trudel, Jean-Guy Hull	66	50	68	118
Delisle, Xavier Gra	64	43	72	115
Ross, Pavel Hull	57	45	66	111
Grafton, Benoit Gra	62	31	80	111
Charlier, Frédéric Bea	56	46	64	110
Roy, Stéphane Val	58	41	67	108
Corso, Daniel Vic	61	45	61	106
Lessard, David Dru	65	48	56	104
Turcotte, Hugo Val	62	35	67	102

Joueur	M	G	P	Pts
Martin Chouinard	50	78	128	54
Xavier Delisle	43	72	115	43
Benoit Grafton	31	80	111	209
Daniel Gosselin	51	47	98	99
J.-F. Brunelle	35	54	89	65
Philippe Audet	39	42	81	156
David Brodeur	32	33	65	115
Jimmy Drouin	8	51	59	126
Francis Bouillon	10	32	42	145
Georges Larocque	17	23	40	239
Jason Daig	6	31	37	89
J.-F. Tremblay	23	13	36	155
Michel Massie	10	14	24	178
Samy Nadeau	7	14	21	142
Bard Sirois	3	9	12	63
Christian Lefebvre	4	5	9	37
Kevin Bourque	4	4	8	61
Todd Row	1	7	8	62
Jonathan Desroches	1	6	7	38
Philippe Grandin	0	3	3	4
Frédéric Deschênes	0	2	2	0

LES MARQUEURS				
Joueur	M	G	P	Pts
Martin Chouinard	50	78	128	5
Kavir Delisle	43	72	115	4
Benoit Gratton	31	80	111	1
Daniel Gouneau	51	47	98	9
J.-F. Brunelle	35	54	89	6
Philippe Audet	39	42	81	15
David Brousseau	32	33	65	11
Jimmy Drolet	8	51	59	12
François Bouillon	10	32	42	14
Georges Laroque	17	23	40	23
Jason Daig	6	31	37	1
J.-F. Tremblay	23	13	36	15
Michel Masse	10	14	24	17
Samy Nasreddine	7	14	21	14
Bard Siorlie	3	9	12	6
Christian Lefebvre	4	5	9	3
Kevin Bourque	4	4	8	6
Todd Row	1	7	8	3
Jonathan Desroches	1	6	7	3
Philippe Girardin	0	3	3	3
Frédéric Deschênes	0	2	2	2

LES GARDIENS					
Gardien	G	P	N Min.	Ba	Bf Mo
Frédéric Deschênes	32	7	0 2378	105	1 2.65
Frédéric Henry	18	5	2 1470	67	3 2.73

ASSISTANCE AUX PARTIES LOCALES DES PRÉDATEURS

Après trente-deux parties
Saison 1994-95: 48 521
Saison 1995-96: 59 665
Différence: Plus 12 931

LIGUE JUNIOR A

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Quarts de finale
Quatre de sept
Partie d'hier non comprise

Dimanche, 3 mars
Lachine 2 Longueuil 5
La Plaine 1 Contrecoeur 2

Lundi, 4 mars
Valleyfield 5 Joliette 6 (P)

Mardi, 5 mars
Kahnawake à St-Jérôme

Mercredi, 6 mars
Contrecoeur à La Plaine, 19h30
Longueuil à Lachine, 20h
Joliette à Valleyfield, 20h20

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	63	38	21	4	283	219	80
Montreal	64	30	27	7	210	203	67
Boston	62	27	27	8	211	214	62
Hartford	62	26	29	7	183	199	59
Buffalo	63	26	30	7	186	193	59
Ottawa	63	12	48	3	147	237	27

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	65	35	17	13	228	180	83
Florida	63	35	20	8	209	184	78
Philadelphia	63	32	19	12	216	140	76
Washington	64	31	25	8	181	167	70
Tampa Bay	63	29	25	9	194	199	67
New Jersey	63	29	25	9	166	152	67
NY Islanders	63	18	46	8	183	247	44

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
z-Detroit	63	47	12	4	241	140	98
Chicago	65	33	21	11	219	175	77
St. Louis	63	27	24	12	172	181	66
Winnipeg	62	28	30	4	215	220	60
Toronto	65	25	30	10	188	199	60
Dallas	63	20	31	12	186	216	52

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	65	37	18	10	258	182	84
Vancouver	65	26	24	15	233	216	67
Calgary	64	25	28	11	191	193	61
Los Angeles	66	19	32	15	210	245	53
Anaheim	64	23	35	6	179	208	52
Edmonton	64	22	35	7	178	243	51
San Jose	64	14	44	6	197	279	34

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
1. z-Detroit	63	47	12	4	241	140	98
2. z-Pittsburgh	63	38	21	4	283	219	80
3. Florida	63	35	20	8	209	184	78
4. Philadelphia	63	32	19	12	216	140	76
5. Washington	64	31	25	8	181	167	70
6. Tampa Bay	63	29	25	9	194	199	67
7. New Jersey	63	29	25	9	166	152	67
8. Montreal	64	30	27	7	210	203	67
9. Boston	62	27	27	8	211	214	62
10. Hartford	62	26	29	7	183	199	59
11. Buffalo	63	26	30	7	186	193	59
12. NY Islanders	63	18	46	8	183	247	44
13. Ottawa	63	12	48	3	147	237	27

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
1. z-Detroit	63	47	12	4	241	140	98
2. z-Colorado	65	37	18	10	258	182	84
3. Chicago	65	33	21	11	219	175	77
4. Vancouver	65	26	24	15	233	216	67
5. St. Louis	63	27	24	12	172	181	66
6. Calgary	64	25	28	11	191	193	61
7. Winnipeg	62	28	30	4	215	220	60
8. Toronto	65	25	30	10	188	199	60
9. Los Angeles	66	19	32	15	210	245	53
10. Dallas	63	20	31	12	186	216	52
11. Anaheim	64	23	35	6	179	208	52
12. Edmonton	64	22	35	7	178	243	51
13. San Jose	64	14	44	6	197	279	34

LES MENEURS LNH

Joueur	M	G	P	Pts
Lamieau, Pgh	53	73	126	
Jagr, Pgh	55	67	122	
Fortberg, Col	25	72	97	
Mogilny, Yr	52	42	94	
Sakic, Col	40	53	93	
Francis, Pgh	23	69	92	
Selanne, Ana	32	56	88	
Lindros, Phi	41	46	87	
Messier, NYR	41	46	87	
Weight, Edm	22	61	83	
Gretzky, St	16	67	83	
Verbeek, NYR	38	40	78	
Kariya, Ana	37	41	78	
Fleury, Cal	36	41	77	
Turgeon, Mtl	30	45	75	
Fedorov, Det	27	48	75	
Yzerman, Det	32	41	73	
Damphousse, Mtl	29	44	73	

Joueur	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Tkachuk, Wpg	39	33	72				
Hull, Stl	35	36	71				
Sandstrom, Pgh	35	35	70				
Kamensky, Col	30	39	69				
Oates, Bos	19	49	68				
Leitch, NYR	13	55	68				
LeClair, Phi	32	35	67				
Nadred, Pgh	30	37	67				
Brind Amour, Phi	17	50	67				
Paaffy, NYI	30	36	66				
Bradley, TB	18	48	66				
Linden, Vcr	25	40	65				
LaFontaine, Bul	31	33	64				
Sundin, Tor	27	37	64				
Madano, Dal	32	31	63				
Roenick, Chi	31	32	63				
Rucchi, Mtl	20	43	63				
Kozlov, Det	31	29	60				
Mellonby, Fla	28	32	60				
Bourque, Bos	18	42	60				

Joueur	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
77. Pierre Turgeon	30	45	75	32			
25. Vincent Damphousse	29	44	73	120			
8. Mark Recchi	20	43	63	48			
26. Martin Rucinsky	26	33	59	52			
51. Andrei Kovalenko	23	21	44	41			
11. Saku Koivu	16	21	37	30			
49. Brian Savage	24	8	32	16			
43. Patrice Brisebois	7	25	32	65			
18. Valeri Bure	16	13	28	22			
38. Vladimir Malakhov	4	20	24	79			
30. Turne Stevenson	7	11	18	138			
22. Benoit Brunet	7	7	14	11			
24. Lyle Odelein	1	12	13	182			
5. Stephane Quintal	1	11	12	104			
34. Peter Popovic	2	8	10	47			
6. Oleg Petrov	4	5	9	23			
57. Chris Murray	3	3	6	124			
28. Marc Bureau	1	5	6	32			
23. Marko Kiprusoff	0	4	4	8			
35. Donald Brashear	0	4	4	162			
3. Robert Dirk	1	2	3	42			
56. Scott Fraser	2	0	2	0			
27. David Wilkie	1	0	1	2			
53. Rory Fitzpatrick	0	1	1	18			
39. Pat Jablonski	0	1	1	2			
52. Craig Rivet	0	1	1	7			
20. Craig Conroy	0	0	0	2			
17. Sebastien Bordeleau	0	0	0	0			
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0			

Joueur	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
41. Jocelyn Thibault	14	9	1	1442	74	3	3.08
39. Pat Jablonski	4	8	5	1063	55	0	3.10
33. Patrick Roy	12	9	1	1260	62	1	2.95
31. Pat LaBrecque	0	1	0	98	7	0	4.29
37. Josie Theodore	0	0	0	9	1	0	6.66
Totale (4)	30	27	7	3872	199	4	3.08

LES GARDIENS							
	G	P	N	Min	Ba	B	Moy.
41. Jocelyn Thibault	14	9	1	1442	74	3	3.08
39. Pat Jablonski	4	8	5	1063	55	0	3.10
33. Patrick Roy	12	9	1	1260	62	1	2.95
31. Pat. Labrecque	0	1	0	98	7	0	4.29
37. Josée Theodore	0	0	0	9	1	0	6.66
Totaux (4)	30	27	7	3872	199	4	3.08

Les Vics pee-wees AA atteignent la finale

Gaétan Roy

GRANBY

Sans doute motivés et inspirés après avoir porté les couleurs des Prédateurs au tournoi international de Québec, les Vics pee-wees AA de la zone Yamaska-Missisquoi se sont qualifiés pour la finale de la Ligue de hockey de l'Estrie en défaisant les Faucons d'Orford-St-François (Sherbrooke) en trois matchs d'affilée en demi-finale.

Les Vics pee-wees étaient les seuls à affronter la région sherbrookoise en demi-finale, les trois autres équipes AA devant se frotter aux Tigres des Bois-Francis (Victoriaville). Les atomes se sont inclinés en trois parties de suite et les bantams ont perdu en quatre parties, la dernière en deuxième période de prolongation. Quant aux Vics midgets AA, ils ont poussé l'affrontement à la limite du cinquième match puisque c'est 2-2 dans cette série. Samedi prochain, ils visiteront les Tigres pour le match ultime.

Les Vics pee-wees AA avaient fini la saison en troisième place du circuit avec une fiche de 11 gains, 13 revers et quatre nulles. Ils avaient 14 points de recul sur les Faucons, la troupe de deuxième place.

«Les entraîneurs de Sherbrooke ont oublié une étape en disant avant la série qu'ils attendraient Drummondville de pied ferme en finale. Ils croyaient sans doute que ce serait une formalité contre les Vics, en oubliant que nous avions joué pour 500 (2-2) contre eux cette saison. Nous avons cassé leur par-

ty», note l'entraîneur granbyen Marco Bernard, qui s'est naturellement servi de cette déclaration comme motivation pour sa troupe.

Les Vics ont tôt fait d'annoncer leurs couleurs, prenant l'avance 5-0 dans le premier match, qu'ils ont finalement gagné 7-2. Puis, dans le deuxième affrontement, à Granby, l'entraîneur a convaincu ses hommes de débiter le match en force; après 11 secondes, ils menaient 1-0 et l'ont emporté... 7-1!

Les Faucons ont vendu plus chèrement leurs ailes dans le troisième match, où le pointage était de 4-4 dans la dernière minute. Tout le monde se préparait pour la prolongation lorsque le défenseur Karl St-Pierre a inscrit son deuxième but de la rencontre avec 33 secondes à jouer. Son premier, il l'avait réussi en désavantage numérique.

«Les trois trios et tous les défenseurs ont fourni l'effort dans cette série, de même que le gardien Alexandre Robert. Nous étions prêts pour cette série. Je n'ai pas eu droit à une poignée de main de la part des entraîneurs des Faucons», note Marco Bernard.

Cette semaine, les Vics pee-wees prendront les choses calmement puisque la finale 3 de 5 ne débutera que le samedi 16 mars, à Drummondville, qui a eu besoin de quatre parties et de prolongation pour éliminer les Bois-Francis. Le deuxième match de la finale aura lieu à Granby le dimanche 17 mars.

L'enjeu de cette finale estrienne: une participation au championnat provincial.

Pat Burns congédié

Neil Stevens

TORONTO
Presse canadienne

Pat Burns a tiré sa révérence. Et le directeur général Cliff Fletcher des Maple Leafs de Toronto prévient que c'est maintenant aux joueurs de l'équipe de faire leur preuve.

«Désormais, la responsabilité repose sur les joueurs», a déclaré Fletcher avec émotions lors d'une conférence de presse, hier matin, au Maple Leaf Gardens, où il a confirmé le congédiement de Burns, choisi à deux reprises entraîneur de l'année dans la LNH.

«Nous estimons que notre équipe est beaucoup plus compétitive que nous l'avons démontré ces deux derniers mois et il appartient à tout le monde de faire sa part pour nous assurer une place dans les séries éliminatoires et d'y faire belle figure.»

Nick Beverley, le directeur du développement des joueurs, assurera l'intérim d'ici la fin de la saison à la barre des Maple Leafs (25-30-10), en chute libre après avoir subi huit défaites d'affilée.

Beverley, âgé de 48 ans, est un ancien défenseur de la LNH et entraîneur dans les ligues mineures qui a agi comme directeur général des Kings de Los Angeles avant de se joindre aux Maple Leafs en septembre 1994.

Burns, qui a paru presque soulagé par la décision, a dit qu'il souhaitait bonne chance à l'organisation. Mais il a tracé un bilan plutôt inquiétant du climat qui prévaut dans le vestiaire.

«J'ai rencontré ouvertement les joueurs à plusieurs reprises, a-t-il raconté sur les ondes d'une station de radio locale. En plein milieu du



Quelques heures après son arrivée à l'aéroport Pearson de Toronto, Pat Burns était congédié.

photo Presse canadienne

vestiaire, j'ai dit à tous que si quelqu'un avait un problème avec moi, ou s'il existait des différends entre nous ou entre joueurs, de le dire immédiatement ou de venir me voir à mon bureau. Il ne s'est rien produit.

«Je crois qu'il existe certains problèmes parmi les joueurs dans le vestiaire. Je pense maintenant plus que jamais que ça va sortir, ce qui est une bonne chose. J'espère que ça va se produire.»

Promotion pour Foligno

Aucune information n'a été donnée sur l'identité de celui qui prendra la succession de Burns sur une base permanente, mais Fletcher a indiqué que Mike Foligno,

un ancien joueur des Leafs qui dirige la filiale à Saint-Jean dans la Ligue américaine, a été promu au poste d'adjoint à Toronto.

Fletcher a également révélé que Darryl Sittler, un ancien joueur vedette qui agit présentement comme conseiller spécial au président, jouera un plus grand rôle au sein de l'équipe et qu'il travaillera de plus près avec les joueurs.

Beverley sera derrière le banc, aujourd'hui, lorsque les Maple Leafs recevront les Devils du New Jersey.

Ce dernier a précisé que son premier défi consiste à ramener la confiance au sein d'une équipe qui a maintenu une fiche de 3-14-3 à ses 20 derniers matches.

Changement inévitable

Fletcher a tenu à exprimer sa reconnaissance envers Burns, l'ancien policier qui semblait dans une impasse alors que son équipe perdait sans cesse du terrain au classement.

«Je tiens à réaffirmer notre appréciation pour le travail que Pat a accompli et nous lui souhaitons la meilleure des chances», a confié Fletcher.

Burns, pour sa part, a déclaré qu'un changement était inévitable.

«Vous ne pouvez échanger continuellement les soldats, a analysé Burns. Tôt ou tard, le général doit partir.

«Ce fut une belle expérience à Toronto. Je suis satisfait de ce que j'y ai accompli. Il y a beaucoup de partisans formidables qui méritent mieux que ce qu'ils ont présentement. Je ne suis amer envers personne - que ce soit les joueurs ou la direction.»

Belle sortie de Cormier

Richard Milo

WEST PALM BEACH
Presse canadienne

Comparé par Joe Kerrigan à «un Butch Henry avec une meilleure étoffe», Rhéal Cormier en a mis plein la vue, hier.

Tirant le maximum de ce qu'il possède, il n'a donné qu'un coup sûr en trois manches dans la défaite de 5-0 des Expos contre les Dodgers de Los Angeles.

Le gaucher de St-André près de Cap Pelé a également retiré trois frappeurs au bâton en devenant le premier lanceur des Expos à travailler durant trois manches. Il a effectué 44 tirs contre une formation partante qui comprenait

entre autres Delino DeShields, Mike Piazza et Mike Blowers.

«De la vélocité au coin intérieur, des changements de vitesse au coin extérieur. C'est ce qu'il faut pour avoir du succès dans la Ligue nationale», a ajouté l'instructeur des lanceurs.

Le travail de Cormier et de Jose Paniagua, un droitier de 22 ans, ont relégué au second plan les cinq erreurs commises par les Expos.

«Paniagua est le meilleur jeune bras qu'on ait eu ici depuis longtemps. Il avait la présence d'un vétéran au monticule. Voulez-vous être son agent?» a demandé Kerrigan.

HORS-JEU

Phénix

GRANBY — Les Phénix juniors masculins du basket-ball se sont assurés d'une place dans les séries lorsqu'ils ont vaincu le Hellenic de Montréal 79-72, en fin de semaine.

Les Granbyens ont vite dévoilé leurs couleurs puisque après trois minutes de jeu, ils menaient déjà 19-1. Toutefois, leurs opposants sont revenus en force en deuxième moitié de partie, si bien qu'à trois minutes de la fin, le pointage favorisait les Phénix 65-60. Deux papiers de trois points consécutifs de Jean-Philippe Hébert dans les derniers instants ont ensuite assuré la victoire aux joueurs de Richard Carleton.

Outre Hébert (17 points), se sont signalés les Alexandre Leduc, auteur de 15 points et excellent en défensive et à la passe, puis Stewart McDonald, 14 points.

La formation juvénile féminine, pour sa part, a remporté deux gains face au Hellenic de Montréal, des victoires de 58-48 et de 62-41.

Catherine Heeremans a été la meilleure en attaque dans la première partie avec 19 points. Ses coéquipières Kim Petit et Jasmine Dreil ont récolté huit points chacune.

Dans l'autre rencontre, les Phé-

nix, déjà assurées de la deuxième place, ont fait appel à quelques joueuses benjamines et celles-ci se sont très bien tirées d'affaire.

Celles-ci ont même eu leur mot à dire dans la victoire. «On ne menait que 26-22. Mes régulières jouaient sans motivation. En quelques minutes, les petites jeunes ont marqué dix points et la victoire était dans la poche», a mentionné Claude Avakian.

Chez les régulières, Marianne Côté-Jacques a été la plus productive avec 16 points tandis que les Claudia Morin, Solène Robitaille et Christine Guilbault se distinguaient chez les recrues.

Finalement, les Phénix seniors ont encaissé une défaite de 84-81 face aux Raiders de Laval.

Philippe Côté-Jacques, Eric Thibodeau et François Deslauriers ont marqué respectivement 29, 13 et 10 points.

Lutte olympique

GRANBY — L'équipe de lutte olympique les Patriotes de P.-G.-Ostiguy de St-Césaire ont amassé neuf médailles, dont cinq d'or lors des championnats provinciaux présentés en fin de semaine à Montréal.

Carl Rainville a récolté deux de ces premières places, soit chez les

juniors (17-18 ans), moins de 74 kilos, et chez les espoirs, même catégorie de poids.

Martin Lamarche s'est aussi distingué. Le lutteur de la catégorie moins de 68kg s'est aussi distingué chez les juniors avec une médaille d'or. Il a de plus raflé la deuxième place chez les espoirs.

Geoffrey Borduas est monté sur la plus haute marche du podium chez les cadets, moins de 60kg, alors que Gabriel Denicourt terminait cinquième dans la même catégorie.

L'autre médaille d'or appartient à Cathy Brodeur, première chez les filles, catégorie moins de 53kg. Jennifer Laperle, moins de 56kg, a terminé deuxième tout comme Karine Turgeon chez les moins de 63kg.

Enfin, Marie-Lou Mercure a pris le troisième rang chez les -63kg.

Les trois groupes, juniors, espoir et filles, ont terminé chacun en troisième place au classement de leur catégorie.

A la suite de ces prestations, trois athlètes se rendront aux championnats canadiens, soit Lamarche, Rainville et Cathy Brodeur, du 11 au 14 avril, à Regina.

D'ici là, les Patriotes se rendent à Syracuse, New York, les 15 et 16 mars.



**ACADÉMIE DE GOLF
LES CÈDRES**
COURS DE GROUPES

2 OPTIONS

(A : 11 heures, B : 21 heures)

et 2 ENDROITS

(Club de golf Les Cèdres

ou Cégep de Granby) disponibles

RÉSERVATIONS ET INFORMATION : 777-5859

*Elle termine
deuxième à la
compétition
provinciale*

Fernand Bélanger

GRANBY

La Granbyenne Julie-Pierre Leclerc a mérité de belle façon sa place aux championnats canadiens juvéniles en terminant au deuxième rang aux championnats provinciaux de ski alpin.

La jeune athlète qui défend les couleurs du club de Bromont sera de plus la seule représentante de la zone de l'Estrie aux championnats nationaux qui prendront place du 20 au 24 mars à Sault Ste-Marie, en Ontario.

«J'ai skié à mon goût. J'ai complété toutes mes courses, sauf une», relate Julie-Pierre Leclerc.

La skieuse âgée de 14 ans a fait preuve de beaucoup de régularité tout au long de la compétition en obtenant le deuxième rang ou la troisième place dans les différentes épreuves (slalom, géant et super géant) au programme au Mont-Comi, près de Rimouski.

Julie-Pierre Leclerc a fini à égalité avec Lise-Marie Acton, de la zone des Laurentides, avec une récolte de 775 points. Catherine Nivoix, de la zone des Laurentides a décroché la première position au classement général.

«J'avais comme objectif de terminer parmi les trois premières et j'ai réussi. Je regardais surtout les performances de Catherine Nivoix et Lise-Marie Acton pour avoir une idée de mes résultats. Elles avaient bien fait lors d'une grosse compétition mondiale à Topolino», note-t-elle.

La Topolino est disputée en février, à Folgarida et il s'agit de la plus prestigieuse course juvénile au monde. Catherine Nivoix (3e au slalom géant) et Lise-Marie Acton (6e en slalom géant) avaient obtenu leur place à la Topolino en vertu de leur bon rendement aux championnats canadiens juvéniles en 1995.

Pour sa part, Julie-Pierre Leclerc avait été victime d'une blessure à un genou, à la main et au foie la saison dernière, pour être à l'écart des pentes pendant deux mois. Elle avait raté de justesse une place aux championnats canadiens juvéniles en 1995 lors de son retour à la compétition.

«Comme je ne suis pas allée aux championnats canadiens l'an dernier, je ne sais à quoi m'attendre des autres skieuses. Je vais tenter de faire de mon mieux dans toutes les courses (descente, slalom, géant et super géant)», conclut-elle.

Du côté masculin, Jocelyn Boily, du club Orford, a été la seule porte-couleurs de la zone de l'Estrie à décrocher une place aux

Julie-Pierre Leclerc se qualifie pour les championnats canadiens

championnats canadiens.

Autres résultats

Sarah Prchal, une skieuse de 13 ans du club de Sutton a pris le 13e rang aux championnats provinciaux, suivie de sa coéquipière Jessie Kenny. Marie-Claude Pouliot (Sutton) a obtenu le 26e rang. Trois autres porte-couleurs de Bromont prenaient part aux championnats provinciaux. Il s'agit de Claudie Michaud (39e), Vanessa Dicaire (40e) et Claudia Lefebvre (43e).

Dans la section masculine, Pierre-François Hudon (27e), François-Pierre Poirier (29e) et Louis Parenteau (76e), de Bromont étaient en action tout comme Martin Demontigny (31e) et Dominic Angers (80e), de Sutton.



Julie-Pierre Leclerc a décroché la deuxième place au classement général aux championnats provinciaux juvéniles de ski alpin.

Dernière occasion pour voir les Inouk

L'équipe de Pierre Bédard accueille Victoriaville

Fernand Bélanger

GRANBY

Les Inouk du volley-ball masculin complèteront leur calendrier local en recevant les Vulkins de Victoriaville ce soir, à 20h, au Cégep de Granby.

La formation des Bois-Francs a remporté le dernier tournoi du calendrier dimanche pour finir en tête. Pour leur part, les Inouk ont terminé au deuxième rang du tournoi pour décrocher la deuxième place au classement de la Ligue des Cantons de l'Est, ce qui leur permettra de participer au championnat inter-régional à la fin de mars à Chicoutimi.



Rémi Giard

photo d'archives

«Nous voulons finir la saison de la même manière que les deux équipes de basket-ball. On veut qu'il y ait du bruit et de l'ambiance dans le gymnase», fait valoir l'entraîneur Pierre Bédard.

Depuis le début de la saison, les Inouk ont remporté 4 de leurs 10 duels contre Victoriaville.

Ce match des Inouk marquera la fin de la carrière de Yan Lagrandeur avec l'équipe granbyenne. L'athlète fort polyvalent se dirigera ensuite vers la Floride pour prendre au camp d'entraînement des Braves d'Atlanta.

Les Inouk disputeront leur dernier match de la saison le jeudi 14 mars à Victoriaville.

Tournoi

Pour revenir au tournoi, les Inouk ont battu St-Hyacinthe 15-0 et 15-2 et disposé de Trois-Rivières 15-12 et 16-14. Ils ont toutefois perdu deux fois face à Victoriaville par le pointage identique de 15-7.

Bédard a souligné le travail du centre Yan Lagrandeur de même que celui de Pierre Fortier en attaque et au contre. Il a également noté le travail de la recrue Rémi Giard en attaque.

Le pilote des Inouk a parlé de la ténacité de Marc-André d'Aragon qui a pris part aux six sets, et ce, même s'il souffrait d'une forte fièvre.

Un doublé pour les Inouk du basket?

Gaétan Roy

GRANBY

Les équipes féminine et masculine des Inouk du basket-ball du Cégep de Granby réussiront-ils un doublé historique? Les deux clubs sont en bonne position pour y parvenir: les filles sont déjà assurées du championnat collégial AA des Cantons de l'Est alors que les garçons occupent le premier rang et contrôlent leur avenir.

Après la victoire de la troupe féminine de John Van Doorn, vendredi dernier, victoire qui confirmait le premier rang aux Granbyennes, les hommes de Jacques Demers ont eu aussi remporté un gain de 84-64 devant les Diablos de Trois-Rivières.

«Malgré les 20 points d'écart,

la victoire n'a pas été facile, raconte Demers. Nous tirions de l'arrière 12-2 en début de match, mais nous menions à la fin du premier quart et nous n'avons plus jamais cédé l'avance aux visiteurs. Nous avons gagné la première demie 40-30 et la deuxième 44-34».

L'entraîneur était heureux du travail d'équipe, cinq joueurs ayant amassé plus de 10 points. Sébastien Houle a été le plus productif avec 23 points alors que Étienne Dault en a ajouté 17. Karl Végiard et Sébastien Leduc, un joueur qui a saisi sa chance de se démarquer, ont obtenu 14 points chacun. Pascal Dion en a fourni 10.

«Un doublé, ce serait très plaisant, surtout que ce serait du jamais vu, note Demers. Nous ne

voulons pas nous fier sur les autres clubs et nous voulons gagner le championnat par nous-mêmes. Nous pouvons le faire, même si nous jouons au Séminaire de Sherbrooke, vendredi».

Les Granbyens présentent une fiche de 11 gains et deux revers, une victoire de plus que Trois-Rivières. Le Séminaire de Sherbrooke a subi trois échecs jusqu'ici.

Les Inouk visiteront donc le Séminaire de Sherbrooke, vendredi, et pourraient pratiquement s'assurer du championnat avec un gain. Une défaite remettrait tout en question puisqu'il pourrait même y avoir une triple égalité au sommet à la conclusion du calendrier.

«Dans le cas d'une triple égalité, je crois que ce sont les points



Étienne Dault a inscrit 17 points.

photo d'archives

pour et contre des matchs entre les trois clubs qui décideront des positions. Si jamais nous perdons vendredi, il faudra que ce soit par la plus faible marge possible», conclut Jacques Demers.

Martin Chouinard joueur offensif de février dans la LHJMQ

Gaétan Roy

GRANBY

Après Benoit Gratton en janvier, voilà que Martin Chouinard, des Prédateurs, a été choisi, hier, par les entraîneurs de la LHJMQ au titre de joueur offensif du mois de février dans le circuit Courteau.

En 13 matchs, Chouinard a marqué 12 buts et fourni 12 aides, pour 24 points, dont un match de cinq points (3-2) contre les Olympiques de Hull. Ses plus sérieux rivaux ont été Frédéric Chartier de Beauport, Christian Dubé de Sherbrooke et Jean-Pierre Dumont de Val d'Or.

Le titre du joueur défensif a échappé au gardien Frédéric Deschênes, qui a été devancé par le défenseur des Harfangs de Beauport, Christian Laflamme. Olivier Morin, des Saguenéens de Chicoutimi, a obtenu le titre de recrue de février.

«C'est une belle récompense, admet Chouinard, joint chez lui, à Québec, hier soir. Je savais que j'avais connu un bon mois et je pensais être considéré. Au début de l'année, j'avais gagné pour la première fois le titre de joueur de la semaine; maintenant, c'est une autre première avec le joueur du mois».

Avant les matchs d'hier, Chouinard occupait le quatrième rang des marqueurs de la ligue avec 128 points, composés de 50 buts et 78 passes.

«C'est une vraie saison de rêve, je suis sur un nuage à comparer à l'an dernier. Marquer 50 buts et 128 points, c'est incroyable. Ce n'était pas des objectifs en début de saison. J'ai toujours pensé au plan collectif et si je peux en faire plus pour l'équipe, je vais le faire. J'ai discuté avec Michel Therrien et il ne veut pas que je coupe le contact parce que j'ai atteint des sommets».



Martin Chouinard reconnaît qu'il vit une saison de rêve.

Chouinard, qui a aussi été désigné comme le joueur-étudiant des Prédateurs pour cette année, ne sait pas ce qu'il a mangé pour connaître une saison pareille. «Mais j'aimerais bien connaître la recette», dit-il.

Peut-être l'Europe

Martin Chouinard devrait recevoir des nouvelles au courant du mois de mars quant à son avenir. Son agent, le frère de Jacques Lemaire, le pilote des Devils du New Jersey, lui a dit que les contacts sont bons en Suisse, en Allemagne et en Grande-Bretagne.

«Je veux faire ma vie avec le hockey et je dois m'impliquer, note Chouinard. J'ai le style pour jouer en Europe et j'aurai peut-être ma chance. Mais je ne mets pas une croix sur un retour possible comme joueur de 20 ans à

Granby l'an prochain. Actuellement, c'est Granby ma priorité mais je garde la porte ouverte».

Avec ses 128 points, Chouinard a présentement la quatrième meilleure saison pour un joueur à Granby, après les 154 points de Pierre Turgeon en 1986-87, les 134 points de Martin Bouliane en 84-85 et les 132 points de Claude Dumas en 86-87. Avec trois matchs à jouer, il a donc besoin de sept points pour prendre seul le deuxième rang. Avec un peu de chance, il pourrait même inscrire un nouveau record pour les passes à Granby; il en a 78 et Turgeon en avait réussi 85.

«Si je n'avais pas été blessé à une main, ce qui m'a fait raté sept parties, je serais en meilleure position. Mais cette blessure a été un mal pour un bien; j'ai économisé de l'énergie».

Chouinard note, comme Michel Therrien, que les deux jours de congé dont les Prédateurs ont bénéficié hier et lundi, étaient les bienvenus.

«Nous n'avons eu aucun congé en février à cause de notre calendrier. Les gars voyaient venir ce congé. Même si j'étais un peu fatigué, j'aurais pu tenir le rythme encore un peu en raison de mon repos forcé à cause de ma blessure».

Martin Chouinard a participé au pointage des Prédateurs au cours des neuf derniers matchs, obtenant 16 points. S'il n'avait pas été blanchi à Laval (!) le 12 février, sa série serait de 28 matches avec au moins un point et il aurait eu une chance d'égaliser le record d'équipe de 31 matchs consécutifs avec un point, record que détient Jacques Sylvestre depuis la première saison à Granby, en 1981-82.

Le Nova et les 94 à égalité 3-3

ACTON VALE



Fernand Bélanger

Le Nova d'Acton Vale et les 94 de Waterloo étaient à égalité 3-3 après trois périodes de jeu, hier soir, au Centre sportif Waterloo.

Dean Duggan avait procuré, pour la première fois dans le match, les devants 3-2 aux locaux, à 6:49 du troisième engagement, mais Hugues Laliberté, en avantage numérique, sur des aides de Patrice Laflamme et Benoit Grégoire, à 14:28 créait l'égalité.

Gaby McDuff et Steven Dion ont marqué les autres buts des locaux. Martin Vézina et François Paquette ont répliqué pour le Nova.

Avant la partie d'hier, les 94 menaient la série trois de cinq par deux victoires à une.

Si un cinquième match est nécessaire, il aura lieu, notez bien, jeudi à 20h30 au Centre sportif d'Acton Vale.

Les trois premiers duels avaient été décidés par la marge d'un seul but, dont deux fois en prolongation.

Le gagnant de cette série affrontera les Dragons du Haut-Richelieu, les champions du calendrier régulier de la LHSMQ.

Dans l'autre série demi-finale, les Dinosaures de Sorel et le Blizard de St-Gabriel croiseront le

fer vendredi à 20h, à Sorel.

Le Nova en avant

Les visiteurs ont été les seuls à s'inscrire au pointage au premier tiers, quand Martin Vézina a ouvert la marque, à 16:22. Le Nova profitait alors d'un double avantage numérique.

A part ce but et deux bagarres, la première impliquant Steve Dion, des 94, à Pascal Grenier, du Nova, dans la première minute, puis l'autre entre Roch Côté, du Waterloo, et Eric Joyal, ce fut une première période sans histoire au cours de laquelle les 94 ont dominé 8-7 dans les tirs au but.

A égalité

Le Nova a doublé son avance

en début de période quand le défenseur François Paquette a décoché un long tir d'une centaine de pieds qui s'est faufilé entre les jambières de Steve Averill. Un très mauvais but, en désavantage numérique, qui n'a pas plus aux partisans des 94.

La bonne humeur est toutefois vite revenue chez ceux-ci, moins de trois minutes plus tard, lorsque Gaby McDuff a brisé la glace, à l'aide d'un dur tir frappé d'une quinzaine de pieds qui n'a donné aucune chance à Richard Boily. Billy Malenfant et Dean Duggan ont récolté des aides.

Puis Steven Dion devait ramener les deux équipes à la case départ dans la 18e minute, complétant un jeu tic-tac-toc avec Sylvain Hurteau et Duggan.

Les 94 ont dominé 10-5 dans les tirs au but.

SPORTS

Les résultats

	3		3
	4		9

HOCKEY

LHJMQ
Moncton 2 Halifax 5
Shawinigan 4 Beauport 10
St-Hyacinthe 2 Sherbrooke 3
LNH
Chicago 0 Tampa Bay 2
Boston 3 NY Islanders 5
Floride 0 St-Louis 1 (3e)
San Jose 5 Colorado 2 (3e)
SPORT SCOLAIRE
Ligue des Cantons de l'Est
Basket-ball
CM-E. Sacré-Coeur 58 St-Césaire 53

Au petit écran

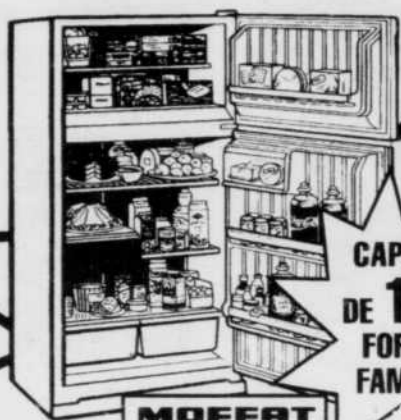
Mercredi, 6 mars
AUTOMOBILE
Série Formule Atlantique,
Grand Prix de Miami,
20h, RDS
BOXE
21h, RDS
CURLING
1996 Labatt Brier
21h, TSN

À surveiller

MERCREDI, 6 MARS
SPORT ÉTUDIANT
VOLLEY-BALL
Coll.-M.- Victoriaville à
Granby, 20h

PÉTARDS MOFFAT

Obtenez
un bang énorme lors
des Journées Pétards Moffat!



CAPACITÉ
DE 16 pi³
FORMAT
FAMILIAL

RÉFRIGÉRATEUR MOFFAT

- Blanc
- Poignées noires
- 2 bacs à légumes

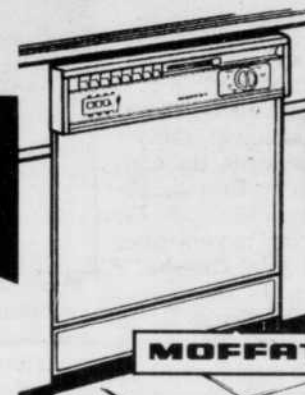
598\$



CUISINIÈRE MOFFAT

- Tête électronique
- Blanc sur blanc

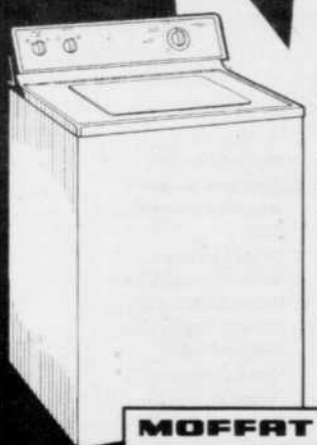
488\$



LAVE-VAISSELLE ENCASTRABLE MOFFAT

- Blanc sur blanc
- 3 boutons
- 6 programmes

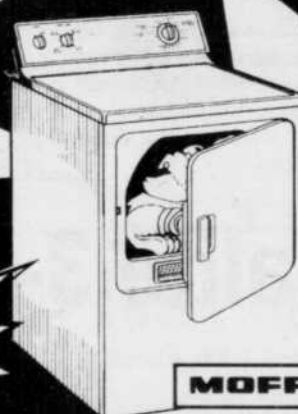
348\$



LAVEUSE MOFFAT

- Nouvelle capacité
- 4 programmes
- 2 niveaux d'eau
- Blanc et noir

468\$



SÉCHEUSE MOFFAT

- Nouvelle capacité
- Séchage automatique
- 3 programmes

330\$

VITE!
OFFRE D'UNE
DURÉE
LIMITÉE

• NOUVEAU
• NOUVEAU • NOUVEAU •

Enfin! MEUBLES GEMO vous offre un service de réparation à domicile et à prix très compétitifs pour vos électroménagers de toutes marques. Pour un service à la fine pointe de la technologie et digne de confiance, vous pouvez nous rejoindre 7 jours sur 7 en composant le

372-5896

Techniciens membres de la C.T.E.Q.

Les modèles illustrés peuvent différer
des produits annoncés

LE PLUS GRAND CHOIX DE MEUBLES EN RÉGION • LIVRAISON GRATUITE



**633 Dufferin
Granby**

Téléphone : 372-5896

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées